D-day pa Bushiri Hotel



Pag. 3



Vacuna pa dengue!

Pag. 3

BON DIA Aruba



Gosa Carnaval

Diahuebs 24 di Februari, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 F.

Sin consideracion alguno!!!!



ORANJESTAD- Un imagen cu ta conta henter un storia. Na prome luga e ta demostra un falta di consideracion increibel contra di esnan cu handicap. Na mes momento e ta confirma con falta di respet y falta di responsabilidad di algun ciudadano, ta forza hendenan di menos recurso, di expone nan bida na peligernan grandi manera e imagen ta ilustra. Un persona invalido luchando mey mey di algun monster pa alcansa su destino, ya cu tin chauffeurnan cu no a tene consideracion cu peaton of esnan di menos recurso manera e persona aki. Ta realmente sin consideracion algun pa e prohimo!!!

Bay parada y keda deteni

SAN N ICOLAS- E hoben J. Diadomingo ultimo a bandona su cas cu e mensahe cu e ta bay mira Carnaval na San Nicolas. Te cu ayera nochi, diaranson 23 di Februari, e no a yega cas.

E no ta contesta su cel y nada ya cu fuera cu su mayornan ta preocupa, su amigonan tampoco tabata sa di su paradero te cu ayera nochi, ora cu a drenta informe cu e mucha homber aki di 16 aña, ta deteni pa un serie di robo cometi den gang.

Ta lanta e pregunta di con mayornan ta warda asina hopi pa busca paradero di nan yiu? "Nos ta confi'e" ta e splicacion pero un biaha mas ta keda demostra cu como mayor nunca bo por ta sigur cu bo yiunan, sigur no den un desaroyo awendia caminda facilmente e hoben por wordo influencia.

Eliminacion di material toxico y aparato radioactivo ta exigi atencion

ORANJESTAD - Ainda no a ser stioula un maneho riba tratamento y eliminacion di desperdicionan toxico, y tambe desperdicionan cu material radioactivo manera computer y bateria di celular. Tur desperdicio ta ser benta den dump di Parkietenbos, sin un pre-seleccion di e desperdicio cu ta ser elimina, entre nan aparatonan manera celular cu ta uza bateria di lithium cu ta exigi un forma corecto pa benta nan afo.

Vocero di SERLIMAR, Natalie Wolff ta señala cu tin instancia cu inspecciona medio ambiente cu e sa cu ta traha den e ramo ey. Pero e no tin conocemento riba rapport of studio cu a ser traha riba e materia encuestion.

Wolff ta indica cu en todo caso e parti di conscientisacion ta importante, y tambe dunamento di informacion cu por ser divulga relaciona cu e toxiconan y material radioactivo. Pronto SERLIMAR ta bay introduci un campaña di conscientisacion, y entre otro nan ta bay duna informacion riba e ramo aki cu ta hayando atencion mundialmente pa conservacion di nos medio ambiente. "Nos ta papiando aki for di cosnan simpel cu na cas bo por haci pa reduci e tipo di sushi aki", asina Wolff a declara na BON DIA Aruba. El a cita un ehempel simpel relaciona cu e baterianan normal cu ta ser uza pa aparatonan electronico. E ta haya cu un cambio positivo lo ta pa stop di uza e tipo di bateria normal, y cuminsa uza e tipo di bateria cu bo por pone carga.

E hecho cu ta un bateria cu bo por sigui uza keto bay, ta yuda pa evita eliminacion di tanto bateria normal cu tin su impacto riba medio ambiental.

Pero riba esaki tin un tereno cu mester traha riba dje cu ta esun di conscientisacion dor di dunamento informacion di antemano di cosnan cu cada un di nos por contribui, sin cu e ta bira algo complica of dificil. Wolff ta haya cu naturalmente e parti logistico caminda e tipo di material toxico y radiactivo ta ser colecta, esey mester bini ainda. Pero



e ta kere cu mientras tanto nan por cuminsa cu cierto conscientisacion.

Otro aspecto tin di haber cu reforsa nos lei cu ta regula e tereno aki, ya cu e no ta actualisa na e circunstancianan di nos bida moderno. Nos bida di awendia ta ser caracterisa dor di uzo masivo di aparatonan sofistica cu ta uza diferente fuente di energia.

Vocero di SERLIMAR, Natalie Wolff ainda no sa cuanto articulonan e body di e lei di medio ambiental cu Gobierno ta trahando riba dje lo tini. Pero e ta imagina cu e lei aki lo bay tin articulo necesario di actualidad ariba aparatonan manera celular.

"Awendia tur hende tin un celular sigur pa aña. E ta cambia hopi lihe y computernan mescos. Nan ciclo no ta asina hopi y si tur hende tin uno bo por imagina cuanto tin pa aña...", asina Wolff a bisa. E no por afirma cu siguridad nada ainda, pasobra ainda e no a wak e concepto di lei, pero e ta kere cu sigur e topico aki ta bay haya atencion y su luga den e lei aki.

Michelle Winklaar a reuni cu ex Presidente di Chile Michelle Bachelet

ORANJESTAD - E entidad di Nacionnan Uni pa promove igualdad entre e generonan y pa empodera e status di e hende muhe a topa durante un sesion special durante un reunion teni na e facilidad di Nacionnan Uni na New York. Como orador invita tabatey ex Presidente di Chile, Michelle Bachelet cu awor ta den funcion di Secretario General adhunto di Nacionnan Uni y como director ehecutivo di UN Women.

Michelle Bachelet a huramenta como Presidente di Chile na aña 2006 y ta wordo considera e Presidente mas popular den historia di e pais. El a bira mas conoci na final di su carera, na aña 2010, ora el a supervisa e trabounan di rescate durante e teremoto di magnitud 8.8 cu a causa hopi daño na Chile.

Den su discurso na Nacionnan Uni, Michelle Bachelet a elabora riba e retonan cu e ser femenino ta confrontando ainda na aña 2011 y con Gobiernonan por traha na evita e tipo di situacionnan asina tanto den nivel social, comercial, laboral y asina lo por sigui menciona.

Un gran cantidad di e Ministernan presente na e encuentro diplomatico aki tabata hende muhe. "United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women (UN Women)" a tuma luga pa prome bes dia 25 di februari 1948 y desde aña 1984 ta inclui islanan Caribense tambe den dicho comision.

Na final di e sesion aki, ex Presidente di Chile Michelle Bachelet a reuni cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, kende a elabora riba su vision pa cu hende muhe na Aruba y e accionnan cu ta tumando.

ECLAC tin su oficina central na Santiago, Chile y ta un di e



cinco comisionnan regional di Nacionnan Uni. El a wordo funda cu e proposito pa contribui na e desaroyo economico di Latino America y Caribe, coordinando accionnan dirigi na reenforsa lasonan economico entre paisnan y otro nacionnan rond mundo.

`Na final Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a entrega e director ehecutivo di UN Women un cuadra di e mata di Divi Divi, pinta dor di e conocido pintor Elvis Tromp.

Mientras fin di maart tin sentencia riba futuro di Ritz Carlton

Diasabra awor ta D-day pa Barron Investment riba Bushiri Hotel

ORANJESTAD – Diasabra awor ta D-day pa Bushiri Hotel den sentido cu e grupo cu ta interesa y ta mas serio pa desaroya e hotel aki, tin te diasabra awor pa informa gobierno di Aruba riba nan intencion. Unabes cu diasabra pasa, lo por tin mas informacion di kico finalmente lo bai pasa cu e loke a 'keda di Bushiri'.

E Minister encarga cu turismo Otmar Oduber a mustra cu e tabata prefera duna comentario riba e asunto unabes cu e sa mas despues di diasabra ora cu e grupo en cuestion laga sa di nan.

Cu esei, tur peso ta cai riba e grupo unda cu nan tin cu presenta loke nan mester haci y di einan gobierno di Aruba tin miho bista riba e situacion cu tin cu e hotel aki cu pa hopi anja a para bira un ruina, mientras cu gobierno tras di gobierno ta debati kico tin cu para di dje.

E ultimo grupo aki segun e gobierno actual, a mustra mas interes y posibilidad pa desaroya loke a keda di Bushiri, den un tipo di Hilton Hotel. Pero nan a haya contratiempo tambe pa cual mester a warda mas cu a spera riba un contesta definitivo. Pero awor ta parse cu e ultimo fecha pa e grupo aki laga sa algo, ta diasabra pa tur hende tin un miho indicacion di kico ta bira di e proyecto.

Mientrastanto tin corientenan cu ta coriendo indicando cu un otro posibilidad pa e area di Bushiri, ta pa benta esaki completamente abou y traha un parke publico cu acceso pa beach, pa asina mas hende por tin acceso di esaki y recrea nan mes di un otro forma. E ta un pensamento cu ta biba den comunidad y cu ta simpatisa hopi hende den sentido cu no mester bin mas camber di hotel sino mas espacio pa comunidad por disfruta sanamento tambe.

Actualmente tin un parlamentario di partido di gobierno cu ta mustra cu e no ta pro pa tin mas camber di hotel y cu mester ta consecuente den planificacion pa un miho Aruba den futuro. Esaki mientras cu tin otro corientenan den e partido cu ta sigui busca mas camber pa Aruba. Banda di esaki, tin contractonan cu ainda no ta conoci cu ta ensera construccion di mas camber di hotel.

E siman aki e parlamentario di e partido berde a mustra cu tin indicacion cu tin 3.000 camber mas cla pa wordo construi of cu ta den construccion, cu no ta parti di e plan di Aruba pa loke ta 'capacidad di carga'. Pues tur cos ta drei rond di e fecha di diasabra pa tende kico lo pasa cu e ruina cu yama Bushiri Hotel.



Mes momento tin tambe e propiedad cu ta conociendo desaroyo tambe cu ta Ritz Carlton. Mientras cu e infrastructura rond di e loke mester bira hotel, ta den un estado completamente avansa, e hotel su construccion ta mustra hopi curu ainda. Mientras cu por mira preparacion pa e fundeshi y algun trahadonan na e sitio, tin indicacion cu e proyecto ta para pendiente un sentencia di hues di 23 di maart proximo unda cu lo tin cu mira si un otro grupo cu ta contra e construccion, ta haya nan rason. Pues dos diferente proyecto, pendiente di dos diferente fecha pa sa nan destino.

Pa 2016 lo por tin vacuna pa dengue

ORANJESTAD - Dengue, transmiti pa e sanguranan y cu ta infecta decenas di miles di persona na mundo cada aña, pa hopi aña a confundi cientificonan cu ta busca un vacuna pa preveni e malesa.

Entre e retonan cu nan ta enfrenta ta e hecho cu e efecto di e virus den e animalnan no ta similar na e efecto riba hende, loke ta haci cu e ta hopi dificil pa realisa estudionan den animalnan cu ta pronostica con e lo funciona den sernan humano.

Ademas ta existi cuater serotipo di e virus dengue, loke ta exigi un vacuna mas complica cu si tabata trata di un solo tipo.

Awor sinembargo, e investigadonan ta kere cu nan ta mas cerca cu nunca di haya un vacuna efectivo. E iniciativa a wordo dirigi no solamente pa e fabricantenan di vacuna manera Sanofi-Aventis SA y GlaxoSmithKline PLC, sino tambe door di Ehercito di Merca y otro organisacionnan gubernamental sin finnan lucrativo. No obstante, no tin garantia cu cualkier di e vacunanan den desaroyo lo yega mercado.

"Tin algun ehempel prometedor entre e possible vacunanan," segun Anthony Fauci, direcor di Instituto Nacional di Malesanan Alergico y Infecciososo, den un encuentro siman pasa.

Organisacion Mundial di Salud ta calcula cu rond di 2.500 miyon di persona ta core riesgo di keda infecta cu dengue, cu rond di 50 miyon di infeccion na nivel mundial cada aña. Un gran parti di e casonan ta tuma luga den climanan tropical y subtropical den e regionnan di Asia Pacífico y América Latina.

Dengue ta wordo transmiti via pica di cierto sanguranan y ta causa un malesa grave, similar na griep cu keintura y erupcionnan riba cuero. E tratamento comun ta inclui restitui e fluido via loke nan ta yama awa di bida y remedi pa baha keintura. E no ta asina mortal manera malaria y otro malesanan transmiti door di sanguranan, pero si no trata e virus e por causa otro complicacionnan manera hemoragia, cu si por ta mortal.

E compania Frances Sanofi parce di tin e programa mas avansa di vacuna pa dengue, y a cuminsa e ultimo fase di e estudio den sernan humano di un vacuna experimental aña pasa.

E testnan sali bon, Sanofi lo por introduci e vacuna na 2016.

E vacuna experimental di Sanofi ta un componente geneticamente manipula di variedadnan bibo di e virus y elementonan di un vacuna di keintura geel, pero debilidad pa e no provoca infeccion den e hendenan. E testnan di laboratorio y den animalnan ta sugeri cu nan por induci un inmunidad, y e prome testnan den humano a mustra di ta relativamente sigur, cu efectonan secundario den su mayoria suave y modera.

Sanofi a cuminsa cu test di su vacuna pa dengue aña pasa na Australia, y tambe e ta testnan riba casi 4.000 mucha na Tailandia y ta anticipa di haya e resultadonan pa final di 2012, segun nan representante di programa di investigacion di vacunanan nobo pa epidemia a duna di conoce.

Ainda ta hopi tempran pa bisa cuanto e vacunanan aki lo costa unabes cu nan yega e mercado, pero Sanofi lo ofrece diferente nivel di prijs pa nan ta mas barata na e paisnan mas pober cu esnan desaroya.

BON DIA Aruba

Prome Minister indigna cu palabranan di profesor Hulandes



ORANJESTAD—Ta parse cu Aruba cada biaha mester demostra su mes na academiconan cu e pais tin e capacidad pa surpasa retonan na bienestar di su hendenan. Esaki tabata ponencia di Prome Minister Mike Eman, despues cu Profesor mr. dr. Herman Bröring di Universidad di Groningen a sugeri pa Aruba adopta norma y standard Europeo a base voluntario sin opta pa e status UPG.

Segun e Profesor, e implicacion di un status UPG pa Aruba ta hopi drastico, y lo trece hopi risico, incluso financiero pa Aruba. Esaki tin di haber cu e obligacion pa cumpli cu reglanan Europeo cu te hasta na Hulanda ta dificil. Na momento cu Aruba scohe pa su mes adopta e norma y standard Europeo, e pais di mes ta eleva su maneho, sin tin obligacionnan pisa.

Prome Minister indigna

Prome Minister Mike Eman no a aprecia e ponencianan aki y den un tono fuerte a contra aresta Profesor Bröring, bisando cu for di tempo cu Aruba a cuminza cu e lucha pa Status Aparte, mester a bringa contra pensamentonan di academiconan y profesornan kendenan a bisa cu e soño aki no ta alcansabel.

El a bisa cu den e raport 'Schurende Rechtsorde' cu a keda traha pa entre otro Profesor Bröring riba instruccion di Gobierno Hulandes pa mira con e relacion di paisnan Hulandes den Caribe lo ta cu Union Europeo despues di 10 10 10, tabata falta un pregunta. "Reino Hulandes por sigui existi si nos no haya mas coordinacion, mas similaridad dentro di e framework di conceptonan di ley di norma y balornan entre e partinan di Reino?" Eman a mustra cu locual ta pasando ta cu paisnan den Reino ta alehando di otro. Esaki pa motibo di diferente concepto di ley, calidad di gobernacion, e forma con ta anda cu democracia y e forma con ta sostene e pincipionan di un estado di ley.

"Si e diferencianan aki riba ideal, balor y reglanan sigui aleha nos di otro, anto e ora e pregunta ta keda si nos tin bastante coherencia pa por keda mantene Reino Hulandes. Y aki mi no ta papia di Reino Hulandes den un sentido formal, pasobra mi ta sigur cu den e sentido formal Reino por sigui existi un 100 aña mas. Cu e mesun debate, argumento y discusionnan cu nos tin awe y cu e 'Schurende Rechtsorde'." Eman a referi mas bien na un otro Reino den cua kier defini hunto kico kier logra y kico mester haci pa crea un plataforma na por yega hunto na un ideal, meta y visionnan comun pa Reino Hulandes. "Nos por sigui traha hunto si Hulanda sigui integra den Union Europeo den con ta organsia un sociedad , con ta proteha e cuidadanonan y con anda cu medio ambiente. Con esaki ta posibel si di otro banda tin un parti di Reino cu no mag di participa den e proceso aki."

Prome Minister a haya ironico con Parlamento di Hulanda ta questiona leynan di Aruba y Corsou y ta pidi un comision na Hulanda pa traha un raport riba e estado di gobernacion. Pero na mesun momento cu ta pidi pa cumpli cu nivel Hulandes, cu ta esun Europeo, no ta duna un man pa Aruba por participa na obhetivonan di Union Europeo cu ta idealnan universal, y ta nenga pa Aruba por participa den e cuadro legal aki.

"Prof.dr.Bröring ta bisa cu esaki pa nos ta algo demasiado dificil pa supera. E ta un ambicion cu ta mucho grandi pa nos aki banda. Laga e trabou aki pa Union Europeo. Union Europeo por alcansa e nivel di organisacion, di seguridad y e siguransa di calidad di bida pa e comunidad. E ta bisa cu tanto palabra cu Aruba por aspira tur esaki, pero cu e no por cumpli."

Eman a bisa e audiencia cu si den pasado por tabatin hende cu por a tend'e papia y por tabata di acuerdo cu ne, awe nan a haya un baño di awa frieu di e Profesor Hulandes, kende den concepto di Prome Minister Eman a conclui cu Aruba no tin e capacidad necesario pa alcansa e metanan di Union Europeo como pais UPG.

Cumpli cu ley nacional prome

Di su banda, Profesor Bröring a bisa BON DIA Aruba cu Hulanda ta hopi cauteloso pa asisti Aruba den su lucha pa logra e status UPG, netamente pa motibo di e risiconan. Motibo ta cu si Aruba no cumpli cu e stipulacionnan Europeo, Reino Hulandes, pues Hulanda lo mester carga cu e penalisacion di parti Union Europeo. Esey ta pasa tambe cu municipionan na Hulanda. Den caso cu nan no cumpli, nan mester paga boet. "E ta nifica mas metemento di Hulanda den asuntonan di Aruba."

Den concepto di Bröring Aruba lo mester demostra cu e por logra na cumpli cu e reglanan Europeo y esaki por sosode entre otro door di demostra cu por cumpli cu propio reglanan. Si na momento cu no cumpli cu propio reglanan, Hulanda no ta mira con Aruba lo por cumpli cu reglanan mas stricto manera esunan di Union Europeo. "Lo mester mira tambe kico ta e diferencianan den contenido entre e leynan y normanan. "

Su sugerencia ta pa Aruba cuminza adopta algun norma y mira si por logra cumpli cu nan. Unabez cu tin ehempelnan clave cu e pais a logra "sigur e ora Hulanda lo yuda pa negocia e status." E Profesor ta bisa cu berdad Aruba lo mester di ayudo externo y como tal lo mester busca expertonan di afo. Pero mas importante ainda, mester sa kico tur ta come y bebe si kier cumpli cu standard y norma Europeo y pa esaki mester haci investigacion. Bröring ta bisa cu Aruba a haci adelantonan grandi, y como tal ta haciendo bon. Pero ainda tin areanan cu no tin progreso manera cumplimento cu reglanan di bon gobernacion, te hasta na nivel local. E Profesor ta bisa cu ley di Union Europeo ta hopi complica. Y na Hulanda no ta kere cu ni municipio Amsterdam por cumpli cu tur e leynan aki riba su mes, corda Aruba.

Mr Hendrik Croes



Mester bisa cu e ultimo orado durante e simposio tabata Mr. Hendrik Croes, kende manera ta conoci ta opone e pensamento di UPG y ta kere cu un LGO plus ta brinda miho posibilidad pa Aruba. Mr. Croes manera anticipa tambe a hiba un discurso yamativo, unda di un banda a pidi pa decisionnan racional, pero a ataca Gobiernonan Hulandes fuertemente, acusando politiconan Hulandes di kier influencia resultadonan di investigacionnan academico riba e asunto di LGO of UPG. Aki academiconan presente a reacciona pidiendo Mr. Croes pa no cay den un retorica politico, particularmente pa motibo cu nan mes ta mira merito den su argumentonan riba e impacto economico di un status UPG.

BON DIA Aruba lo amplia riba e parti di discurso aki den nos proximo edicion.

Despues cu a bringa esaki na Aruba y gana tambe

Grupo di protesta bringando contra interesadonan pa dolfinario pa St Maarten

ORANJESTAD – Despues cu Aruba a pasa den e experiencia di bringa dolfijn como diversion, e guera a move awor pa St Maarten unda cu aki tambe un grupo a lanta pa bringa e posibel binimento di dolfijn pa diversion como parti di atraccion turistico.

Informacion cu e matutino aki a logra haya ta cu tin varios desaroyado interesa di cual uno grandi ta di e compania crucero Royal Caribbean Cruise a anuncia plannan pa bin cu e proyecto aki.

Asina cu esaki a bira conoci, un grupo cu ta yama nan mes Dolphin Defenders St Maarten, a cuminsa mobilisa nan mes rapidamente pa genera un momentum contra e plan di Royal Caribbean Cruise Lines pa sigui cu nan plan. E intencion ta hopi similar na esun na Aruba algun aña pasa unda cu tambe tabatin gruponan lidera pa Aruba Marine Mammal Foundation, (AMMF) bou di liderazgo di conocido activista Angiolina Henriquez. Awe nan ta sostene e grupo di St Maarten, lidera pa Mercedes de Windt.

E grupo su intencionnan ta casi similar na esun di Aruba ora cu nan a bringa binimento di un posibel parke pa delfin, manera cu tin na Corsow. Entre nan e ta pa para tur plan actual pa trece dolfijn den cautivo Aruba y cualkier otro bestia similar. Tambe nan kier pa bin cu lei na St Maarten pa prohibi importacion di delfin den cualkier tipo di facilidad, pa cualkier motibo awor of den futuro.

E forma cu e grupo aki kier logra esaki ta door di manda peticion pa gobierno no permiti un facilidad asina na St Maarten, y lobby pa converti esaki den un lei. E grupo aki a cuminsa mobilisa tur interesa y a logra cobertura caba den medionan di comunicacion local na St Maarten mes, y tambe cu nan pagina riba FACEBOOK unda cu mesora a cuminsa genera interes for di Aruba un biaha mas.

Esnan di Aruba a bisa caba cu nan ta publicamente sostene e grupo di St Maarten y bringa mes duro pa yuda nan manera cu nan a lucha un aña pasa ora cu un biaha mas e proyecto a bin na superficie, creando te hasta un discordia entre varios minister di e gabinete aki, pa interpretacion diferente di e plan final pa bin cu dolfijn pa Aruba.

Mas prome cu esei, tabatin henter un ola di protesta ora cu desaroyadornan turistico local a bin cu e plan pa trece algo asina pa Aruba. E tempo ei hopi a bringa, y a logra crea interes suficiente cu a pone cu esnan cu e plan, a laga esaki cai rapidamente. Y tin tur indicacion cu atrobe un guera similar a inicia pero e biaha aki na St Maarten y tin indicacion cu aki tambe e grupo aki lo logra.

Ta conoci cu Royal Caribbean Cruise Lines despues di no a logra nan proyecto di desaroya waf na Aruba, a move pa St Maarten unda cu a desaroya un mega pier y awor ta den proceso pa expande nan plan cu un dolfinarium estilo cu tin na Corsow y Merca.

Apesar cu nan ta menos trahado

Sector publico ta melding mas AO cu sector priva

ORANJESTAD – Durante 2010 den sector priva, 31 mil trahado di e 34 mil cupo di trabou a notifica 46 mil biaha AO. E promedio ta 1.16 pa persona. Kiermen e ta un promedio di un biaha pa aña cu un trahado di sector priva ta notifica AO cerca SVb. Esaki ta un reduccion leve compara cu 2009 cu tabata 1.9, segun director di Sociale Verzekeringsbank (SVb), Edwin Jacobs.

Den sector publico, den 2010 nan tabatin un frecuencia di notifica AO di un 4.44%. E grupo ey a genera cerca SVb 28.635 yamada di notificacion di AO. E aña prome e tabata 4.09, pues na aña 2010 tabatin un aumento di notificacion di AO den e sector publico.

Si nos ta compara ambos sector, 6 mil persona di e sector publico ta notifica AO 28.600 biaha na 2009, y 31 mil trahado di e sector priva a notifica 46 mil AO. Akinan nos por mira un desekilibrio segun sr. Jacobs. Pasobra mientras cu tin un tiki mas cu cuater biaha mas trahado den e sector priva, solamente nan tin mas cu mita di locual sector publico a registra di notificacion di AO. Kiermen e sector mas chikito, esta sector publico ta melding mucho mas hopi AO.

INESTABILIDAD Y AUSENTISMO

Den sector priva, e actividadnan laboral cu tin mas notificacion di AO, di mas pa menos ta supermercado, hotel y casino.

E sector construccion pa loke ta trata notificacion di AO, tabata 0.82% aña pasa. Y e sector di limpieza cu tambe ta un sector grandi y hopi pisa, tabatin alrededor di 0.83% so. Mester tene cuenta cu desaroyo economico tambe ta influencia e ausentismo, asina director di SVb ta declara. Na momento cu un sector ta conoce cierto instabilidad y incertidumbre, e ta traduci su mes tambe den ausentismo, segun director di SVb sr. Edwin Jacobs. Ultimo añanan e sector hotelero ta confronta añanan di hopi reto cu por traduci su mes tambe den ausentismo laboral

Ta bon pa ilustra cu ora cu sr. Jacobs ta papia di indicadornan di ausentismo laboral pa motibo di malesa, nan ta uza tres indicador, un di nan ta notificacion di AO, e di dos ta e duracion di e AO, y e di tres ta e porcentahe di ausentismo laboral. E porcentahe di ausentismo ta e porcentahe di dianan di trabou cu e trahado no a traha. E tres indicadornan aki ta duna un bista riba con e mercado laboral ta aki na Aruba.

Kengetallen:	Verzuim 2009	Verzuim 2010	Meldfreq. 2009	Meldfreq. 2010	Verzuimduur 2009	Verzuimduur 2010
Aruba privaat	2.83%	2.67%	1.19	1.16	8.82	11.07
Overheid totaal incl onderwijs	6.22%	7.08%	4.09	4.44	6.16	5.53
~~Onderwijs~~	~~4.17%~~	~~3.59%~~	~~3.23~~	~~3.28~~	~~5.37~~	~~4.04~~
~~Utiliteit (water, elecra, telefoon, TV, gas)~~	~~4.40%~~	~~3.90%~~	~~2.17~~	~~2.02~~	~~9.24~~	~~8.01~~
Hotels	3.48%	3.39%	1.28	1.25	9.76	11.46
Casino	3.82%	3.51%	1.25	1.23	11.26	13.40
Supermarkten	3.60%	2.83%	1.45	1.35	10.02	10.30

SVb: Dialuna ta e dia di mas AO

ORANJESTAD- E dia di mas notificacion di AO ta dialuna, asina director di Sociale Verzekeringsbank (SVb), sr. Edwin Jacobs a declara na Bon DIA Aruba.

Algo curioso cu ta aparece riba e indicadornan di SVb ta cu e notificacion di AO ta core manera e siman ta core. Dialuna ta e mas halto, diamars ta e siguiente y asina respectivamente di mas pa menos notificacion di AO pa siman.

Dialuna ta e famoso dialuna di AO, segun sr. Jacobs. Di e 74 mil melding di AO pa aña, un 24% di nan ta drenta riba dialuna, despues ta sigui 20% diamars, 18% diaranson, 16% diahuebs y 13% diabierna. Diasabra y diadomingo tambe tin melding di AO cu ta drenta cerca SVb pero pa e sector priva so, pero e ta minimo entre 5 pa 4%.

E situacion aki ta trece cune —segun sr. Jacobs-- cu tur dialuna e central di comunicacion di SVb caminda nan ta ricibi e notificacionnan di AO ta completo. Ocho pa nuebe telefonista ta ser asigna tur dialuna pa realisa e trabou aki.

Te hasta apesar di tur e liñanan disponibel, tin cierto momento cu e ta trece su congestion. Esaki ta ocasiona cu tin biaha tin hende cu mester warda mas cu normal riba un dialuna. Y tin cierto ora cu e ta bira peak. SVb ta cuminsa tuma notificacion di AO for di 6'or di mainta, pero por lo general e congestion ta bira hopi grandi despues di 7'or te 9'or di mainta.

Como informacion general, na final di aña 2010 tabatin un total di 31.526 persona sigura bou e seguro di malesa di SVb. Sr. Jacobs ta aclaria cu e informacion cu e ta suministra ta abarca un parti di e sector priva, y otro parti di e sector publico.

Segun datonan di SVb

Casi 3 mil trahado sigura ariba di 60 aña ta trahando ainda

Tin trahado mas bieu den sector publico

ORANJESTAD - Te na fin di aña 2010, Sociale Verzekeringsbank (SVb) tabatin un total di 31.526 persona sigura bou e seguro di malesa. Analisando e indicadornan riba structura di edad di e aseguradonan, director di SVb sr. Edwin Jacobs ta mira cu na final di 2010, e categoria di trahado mas grandi cu ta sigura cerca nan ta e categoria di esnan entre 45 y 49 aña, cu 5728 trahado. Ariba di 60 aña den sector priva, SVb tabatin casi 3 mil trahado sigura cerca nan. Esaki ta mustra con persona ariba di 60 aña ainda ta sigui trahando den e mercado laboral.

Pa cu e sector publico e categoria di edad cu mas trahado ta entre 50 cu 54 aña. Ta bon pa tene cuenta cu e di seis parti di e poblacion laboral di Aruba ta den e sector publico. E promedio di edad di esnan di e sector publico ta mas halto cu esun di e sector priva. Locual ta duna nos un indicacion di e biehes di e sector laboral.

Abogado a reclama Fiscal

Ladron di koper cu menos castigo cu cumprado

ORANJESTAD – Ayera henter mainta a sigui cu tratamento di e caso penal encuanto hortamento di koper.

Den e caso tabatin 7 persona envolvi di cual e mayoria tabata envolvi den hortamento di koper y un tabata cumpra e koper pa bende esaki despues pa recicla. E sospechosonan ta: Vincent Koolman, Elmar Polonia (Sam), Yris Perez Ventura, Oscar Ventura, Ulises Nuñez Bahamon, Mario Geerman, Rudolf Adamus y Alex Jones. Di e grupo aki, Geerman, Adamus y Jones no ta encarcela mas.

CUMPRA Y BENDE KOPER HORTA

Aunke cu e caso a wordo trata den su totalidad, Fiscal a separa e acusadonan. Den e articulo aki ta concentra riba e Venezolano Nuñez Bahamon, kende ta wordo acusa di labamento di placa cu bendemento di koper horta. Ta asina cu relaciona cu e caso aki, un auto y un pick up a keda confisca.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a cuminsa na bisa cu e ta exigi pa e auto y e pick up di Nuñez Bahamon keda confisca, ya cu el a usa e vehiculonan aki pa transporta e koper cu a wordo horta door di Adamus. Fiscal a sigui bisa cu e ta haya Nuñez Bahamon culpable di labamento di placa ya cu el a cumpra y bende koper horta. El a mustra cu tin escaces di koper y esey ta haci e material aki valioso. Fiscal a mustra cu tin testigo cu a declara cu Nuñez Bahamon tabata bay busca koper serca Y.Ventura. Tambe a sorprende Nuñez Bahamon na Adamus caminda tabata pisa e koper. Fiscal a bisa cu Nuñez Bahamon a declara cu Adamus a bise cu a haya e koper na dump. Fiscal a bisa Hues cu e no ta kere e storia di Nuñez Bahamon. E cabelnan ta procedente di Valero. Fiscal a exigi 12 luna di prison, kitando e tempo cu Nuñez Bahamon ta sera caba.

ABOGADONAN TA CUESTIONA FISCAL

Abogadonan mr. Emerencia y mr. Scheper a cuestiona e forma con Fiscal kier coy dos caso, dos citacion separa y hinca nan den otro pa asina condena Nuñez Bahamon. Mr. Emerencia ta haya cu den prome instante, o sea e momento cu a haya Nuñez Bahamon na cas di Adamus, Adamus a bisa cu e no conoce Nuñez Bahamon y Nuñez Bahamon na su turno a bisa cu e tampoco conoce Adamus. E hecho cu a haya koper den e auto, no ta un hecho castigable.

Abogado mr. Scheper a mustra cu Nuñez Bahamon, ta un persona cu tin su negoshi y tabata dedica na bende koper pa recicla. E tabata desarma compressor di airco for di cual e tabata saca basta koper. Adamus tabata coy airco riba dump y sabiendo cu Nuñez Bahamon ta cumpra esaki, e tabata bende nan. Ta Adamus a yama Nuñez Bahamon si e ta interesa den cumpra koper. Pa loke ta trata e cablenan di koper cu Nuñez Bahamon a cumpra, e abogado a bisa Hues cu esakinan tabata sushi y Nuñez Bahamon no por a pensa cu esakinan ta procedente di ladronicia. El a cuestiona declaracion di testigo anonimo pasobra no por bisa cu e persona di habla spaño cu nan ta referi na dje ta Nuñez Bahamon. Tin testigo ta papia di un persona Colombiano, paisa, lo tabata cumpra koper pero den confrontacion e no ta reconoce Nuñez Bahamon. Ademas e no a duna descripcion di e auto. Nuñez Bahamon no ta Colombiano sino Venezolano. E declaracion di e sospechoso Oscar Ventura ta mas bien di a tende otro hende bisa algo. E no conoce Nuñez Bahamon. E abogado mr. Scheper ta haya cu e articulonan confisca mester wordo debolbe pasobra no tin indicacion cu esakinan ta procedente di algo malo. El a mustra cu ya Nuñez Bahamon tin 6 luna encarcela. El a remarca cu pakico pa Adamus, cu ta mucho mas envolvi den e caso di horta koper, Fiscal ta pidi menos castigo y cu entretanto ta liber y pa Nuñez Bahamon si ta pidi mas castigo. E abogado a bisa Hues cu e ta haya cu mester declara Nuñez Bahamon liber di e acusacion di laba placa cu koper horta. Si encaso toch Hues ta haya cu Nuñez Bahamon lo por ta culpable, el a pidi Hues pa condena Nuñez Bahamon na un castigo igual na loke el a sinta caba den KIA.

Hues a sera tratamento di e caso pero a bisa cu e lo bay studia e caso y dia 11 di Maart e lo dicta sentencia.

Cacho cu a mata galiña a keda confisca

SANTA CRUZ—Diamars 10'or di mainta, un persona ta yama warda di polis y ta bisa cu un cacho cu ta cana los a causa destruccion na un cas na Cas Ariba.

Polis ta bay na un cas y a resulta cu e cacho a mata 15 galiña. E doño di e cas a lucha y a logra hinca e cacho den un cas di galiña. Polis a yama experto di cacho, y cu permit di Fiscal, nan a confisca e cacho y hibe asilo di bestia na Wayaca.

Mucha homber cu a wordo persigui pa polis a bin entregua su mes

ORANJESTAD—Diamars 10.30 di mainta, e mucha homber A.V.W, a bin warda y a entrega su mes.

E mucha homber A.V.W, a wordo persigui recientemente riba un quardracer Banshee cora.

A resulta cu e quadracer tabata horta.

El a keda deteni y entrega na departamento di J.K.Z.P.

Parlamentario, sr. Andin Bikker (PDR)

Compania cu a entrega tecnologia di procesa sushi mester para responsabel



ORANJESTAD – Por considera e situacion cu tin na e dump na Parkietenbos como un situacion alarmante. Andin Bikker ta presidente di e comision central permanente cu ta encarga cu companianan estatal. Serlimar ta resorta bou di e comision aki.

A pidi griffier pa yama un reunion urgente cu e minister y directiva di Serlimar. Andin Bikker a indica cu nan kier realisa un bishita di trabou na e facilidad aki pa haya un splicacion na unda e problemanan ta.

Den e proceso aki tin un remarke cu a hala atencion di sr. Andin Bikker. E Minister a bisa cu e facilidad aki ta "afgeschreven" cu e facilidad aki no ta sirbi. Saliendo for di e aspecto huridico, sr. Bikker tin full otro pensamento. E ta haya cu ora tene un destaho publico y sera un contrat cu e compania cu a gan'e, e la inscribi su mes pa cierto rekisito.

E rekisito ta cu ta bay reduci cu 50 porshento y procesa e cantidad di sushi cu ta ser hiba na Parkietenbos. A compronde cu e aparato cu e compania a duna no ta cumpli cu e rekisito aki. si e compania a gana e destaho y e no ta cumpli cu e rekisitonan aki, di un punto di bista legal gobierno mester pone e compania responsabel, kiermen cana e caminda di corte y pidi daño y perhuicio.

Segun declaracionnan di e minister, e compania no ta cumpliendo cu loke nan a priminti. Esaki mester keda clarifica. A crea e impresion cu 28 miyon florin a bay perdi. Den concepto di democracia real esaki ta inaceptabel. Si ta cualkier florin cualkier otro caminda, si ta pueblo gewoon tabata tin derecho lo e la bay pidi daño y perhuicio.

Si e facilidad no ta cumpli cu e exigencianan di destaho, pueblo di Aruba tin derecho di bay core. Esaki ta e impresion cu a keda crea y p'esey kier bishita e facilidad y combersa cu e partidonan envolvi. Parlamento kier determina kico ta e problema specifico y wak kico na unda ta pega. Tambe kier sa kico ta e siguridad laboral di e trahadonan. Siman pasa tabata tin confusion grandi y ta spera cu tin claridad. Ta spea cu otro siman e reunion pro tuma luga cu Minister, Serlimar y cu e trahadonan riba e situacion aki.

Den oranan tempran di marduga y mainta

Awacero lo persisti cierto momentonan

ORANJESTAD – Mientras cu basta awacero a cai na Corsow ayera, y parti atardi Aruba tambe a haya poco awacero, tabatin indicacion ayera caba cu den oranan tempran di awe marduga Aruba lo a haya basta awacero cu lo a perdura pa henter dia. Esaki segun pronostico cu a ricibi. Oficialmente mester bisa cu e pronostico ta cu tin posibilidad enberdad pa awacero mirando e situacion di tempo.

Ta bisa cu shelo lo ta por lo general parcialmente nubla cu chens pa algun awasero pasahero. Temperatura maximo lo ta 30°C y minimo 25°C. Solo ta sali 06:53 y ta baha 18:44.

Biento: Modera te basta fuerte for di direccion entre nortost y oost nortost; Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). De bes en cuando fuerte; Forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo).

Situacion general: Durante e proximo 24 ora e potencial pa desaroyo di nubia cu awasero den e region local ta persisti y asina soru pa algun momento nan cu awasero pasahero riba e islanan ABC.

Condicion di laman: Laman ta modera cu olanan di 1 te 2.5 meter (3 te 8 pia). Usuarionan di boto chikito ta keda avisa pa tene cuenta cu esaki. Perspectiva te diabierna atardi: Leve te parcialmente nubla.

Corte den Prome Instancia di Aruba den su veredicto di 11-01-2011, a pone Florencia Fingal, fecha di nacemento 10-05-1928 na Aruba, bibando na Sero Biento 17, bao di curatela y a nombra mr. Diana Filomena Croes, bibando na Aruba, como su curator

Grupo cu a horta cabel di koper na Valero dilanti Hues

ORANJESTAD – Ayera mainta e grupo di persona cu ta envolvi den e asunto di ladronicia di cabel di koper for di Valero a presenta dilanti Hues. Ta asina cu un di e sospechosonan so a presenta esta M.Geerman. R.Adamus y A.Jones no a presenta pero Fiscal a pidi castigo pa nan y Hues a dicta sentencia di biaha.

EXIGENCIA FISCAL

Fiscal a bisa cu tin scarcedad di koper y esey ta haci cu e koper ta bira valioso. Pesey Valero tabata warda e resto di cabel di koper pa despues bende nan.

Fiscal ta haya cu awendia, esnan cu ta anda cu bendemento di koper mester ta hopi cuidadoso pasobra e chens ta cu e koper ta procedente di ladronicia.

Fiscal a mustra cu e hecho cu tin sospechoso no a kibra drenta sino bula heki, esaki tambe ta castigabel pa ley.

M,Geerman a horta cable di koper for di tereno di Valero. Geerman mes a admiti di a bay horta hunto cu Adamus y Jones, cablenan di koper na Valero. E ta 30 aña adicto pero nunca a wordo condena.

El a keda sera 93 dia cual segun Fiscal ta suficiente pa e delito cu el a haci. Abogado mr. Scheper ta haya cu Geerman a keda demasiado tempo encarcela mirando cu ta un biaha so el a bay horta y nunca antes el a cay den man di husticia. El a remarca cu e otronan cu a haci mas delito cu Geerman, a wordo laga liber prome cune. Hues a dicta sentencia di biaha y a bisa cu e ta haya cu enberdad 1 biaha Geerman a bay horta koper. Hues a tene cuenta cu e carchi di castigo blanco di Geerman. E ta haya e castigo exigi pa Fiscal na su lugar. Pa Jones, Fiscal ta haya e 101 dianan cu e tabata sera, suficiente castigo. Hues a confirma e castigo aki.Pa loke ta trata Adamus. Fiscal ta haye culpable di a horta y a purba di horta na Valero. Na su cas a haya cablenan di koper cu a wordo horta na Valero. Ta asina cu el a keda 122 dia sera. Fiscal a exigi 8 luna di prison di cual 118 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña y bou guia di Reclasering. Hues a confirma e exigencia di Fiscal pa Adamus.

BON DIA Aruba
LOCAL | A11 Diahuebs 24 di Februari, 2011

Academiconan ta urgi pa analisis profundo prome cu scohe pa UPG







ORANJESTAD— Reglanan Europeo ta haci nan entrada structuralmente den nos sistema legal, apesar cu Aruba ainda tin un status di LGO (Paisnan y teritorionan ultramar).

Pero e pregunta clave ta, con e reglanan Europeo lo afecta nos si mester scohe pa e status UPG. Facultad di Derecho di Universidad di Aruba, den colaboracion cu Universidad di Groningen a organiza un symposio grandi ayera pa ilustra kico e por nifica pa Aruba na momento cu realmente implementa reglanan Europeo. Ademas a amplia riba topiconan manera e ciudadania Europeo, e relacion di Cortenan den paisnan LGO cu Derecho Europo, union di duane y trafico liber di producto, ademas e relacion di paisnan LGO na e union Economico y Monetario Europeo.

Tabata un dia yen di presentacionnan crucial, algun mas cla y menos tecnico cu otro, pero sigur cu a laga un impresion mas concreto kico Union Europeo ta nifica pa Aruba na e momentonan aki den un status LGO, of den eventualidad cu ta scohe pa e status UPG. Manera ta conoci e status LGO ta basa riba un tratado di cooperacion entre Union Europeo y paisnan y teritorionan cu ta afilia na un pais miembro, mientras cu e status UPG ta implica cu Aruba lo drenta e union como parti di Reino Hulandes.

E prome orado tabata Profesor mr. dr. Herman Bröring di Universidad di Groningen, kende a studia e cambionan di structura estatal di e paisnan di Antias Hulandes, particularmente formacion di e unidad di islanan BES den relacion cu Union Europeo. Den concepto di Bröring, e implicacion di un status UPG pa Aruba ta hopi drastico. Consequentemente cambia e status LGO pa esun di UPG lo trece hopi risico pa Aruba den termino di cumplimento cu reglanan Europeo, mirando cu hunto cu e obligacion di tuma e reglanan aki, ta bin acerca e penalisacion na momento cu no cumpli. Profesor Bröring ta urgi Aruba pa adopta e normanan y standarnan Europeo a base voluntario. Esaki ta un alternativa na momento cu cumplimento di te hasta norma y reglanan nacional/local ta un trabou pisa cu ta rekeri hopi esfuerzo.

Ciudania Europeo

Dr. Dimitry Kochenov, investigado di Universidad di Groningen, kende ademas tabata den e grupo cu na 2008 a investiga implicacionnan legal di e statusnan LGO y UPG pa Aruba a papia di ciudadania Europeo. Kochenov, Rusiano di nacemento a papia riba e posibilidad pa haci uzo di derechonan Europeo pa medio di e ciudadania Europeo, hasta pa esnan cu ta biba den paisnan LGO. Kochenov a bisa cu na momento cu a formula e tratado pa Mancomunidad Europeo, tabata e intencion pa haci diferenciacion entre ciudananonan cu e mesun nacionalidad, pero cu ta biba sea den e pais miembro of den e pais LGO. Asina bin diferenciacion entre ciudadanianan di Gran Britania. Francia a soluciona e problema door di haci su teritorionan UPG, mientras cu Hulanda no a trece diferenciacion entre ciudadania Hulandes entre esnan na Hulanda y esnan den Caribe. Sinembargo, aunke cu e no tabata e intencion, casonan den Corte Europeo, entre otro esun di Eman/ Sevinger a demostra cu ta reconoce den diferente caso cu e ciudadanonan den teritorionan tin tur derecho Europeo. Pero e derecho aki no ta sin mas.

Aplicacion hudicial

Profesor dr. Morten Broberg di Universidad di Copenhagen, Dinamarca di su banda a bisa cu invocacion exitoso di derechonan di ciudadania Europeo ta imposibel sin un sistema di Corte efectivo cu ta dispuesto y capaz pa garantisa proteccion di e derechonan aki. Dr. Broberg, kende apesar di a sufri un accidente toch a bin Aruba, a bisa cu Cortenan di Husticia den paisnan LGO por hunga un papel crucial. Nan tin e posibilidad pa pidi asistencia legal na Corte Europeo, cu tur su 27 hueznan. Di e forma aki, hasta Cortenan di Prome Instancia por aplica ley Europeo na interes di ciudadanonan. Pa tal motibo tambe Profesor Broberg ta kere cu tin necesidad pa analisa unda Cortenan den paisnan LGO ta para den cuadro di e sistema di Cortenan Europeo, y nan poder pa aplica ley Europeo. Riba esaki BON DIA Aruba a ricibi comentarionan di huristanan cu a atende e simposio, si den caso di Aruba, ta posibel pa Corte na Aruba acerca directamente Corte Europeo, sin intervencion di Corte Supremo na Hulanda.

Movecion liber di producto

Na nivel economico, Profesor dr. Laurence Gormley, tambe di Universidad di Groningen a bisa cu un di e fundamentonan di e sistema legal di LGO ta e derogativo limita di e principio di movecion liber di producto. Es mas, esaki ta locual ta e base di e creacion di e regimen di LGO di parti di e Mancomunidad Europeo, pa paisnan cu tabata colonisa of ta teritorio di paisnan Europeo miembro. Segun Profesor Gormley kende a uza su sentido di humor Britanico pa ilustra diferente caso, mester analisa e proceso di movecion liber di producto den e contexto di e mercado interno. Aunke cu reglanan Europeo ta dicta cu mester tin movecion liber, semper tin forma pa limita esaki na interes di e paisnan miembro, y como tal, e ta aplicabel tambe pa paisnan LGO. Den su concepto, den cierto area di specialidad di Aruba, cu ta servicio, lo mester busca conseheronan cu hopi experiencia den caso cu kier amplia e actividad economico cu Union Europeo, sea como LGO of UPG. Berdad lo mester cumpli cu reglanan Europeo, pero den su opinion, cumplimento lo ta beneficioso. Si por logra bon resultadonan economico, anto e ta un decision politico pa busca e alternativa mas miho y balanza. "Mira movecion liber di producto como un oportunidad y no un menasa."

Euro of no

Relacionnan monetario entre paisnan LGO cu kier bira UPG y Union Europeo ta elemental pa exito di e paisnan aki. Profesor dr. Fabian Amtenbrink di Erasmus Universiteit di Rotterdam a mustra cu na momento cu scohe pa e status UPG e ta importante pa mira si economicamente e ta recomendabel. Particularmente si tin e posibilidad di no di scohe pa forma parti di e Union Economico y Monetario di Union Europeo. No tur pais miembro ta forma parti di e Union aki, cu tambe ta conoci como e Zona di Euro. Den caso Aruba, si kier bira UPG, dificilmente por keda sin introduci Euro, particularmente pasobra Reino Hulandes, cu ta Hulanda, ta den e Zona di Euro y ta forma parti di e Union. Di otro banda, e construccion cu a crea pa islanan BES ta habri e posibilidad pa mira den ki forma por crea excepcionnan pa Aruba, den caso cu kier scohe pa e status UPG. Pasobra, aunke cu islanan BES awor ta cay directamente bou Hulanda, ainda nan a keda den un status LGO y a scohe pa uza dollar como nan moneda. Amtenbrink ta boga pa un investigacion profundo pa mira e beneficio y eventual retonan cu Aruba lo por confronta economicamente den caso cu scohe pa e status UPG, sin e posibilidad pa scohe si kier Euro of no.

Ademas di e presentacionnan scientifico, e simposio a inclui tambe comentarionan di Prome Minister Mike Eman kende ta kere fervientemente den e beneficionan di e status UPG y tambe di Mr. Hendrik Croes, kende como parti di comision van Beuge a expresa semper cu Aruba lo bay atras cu integracion den Union Europeo y cu mester trata na yega na un areglo di LGO plus.

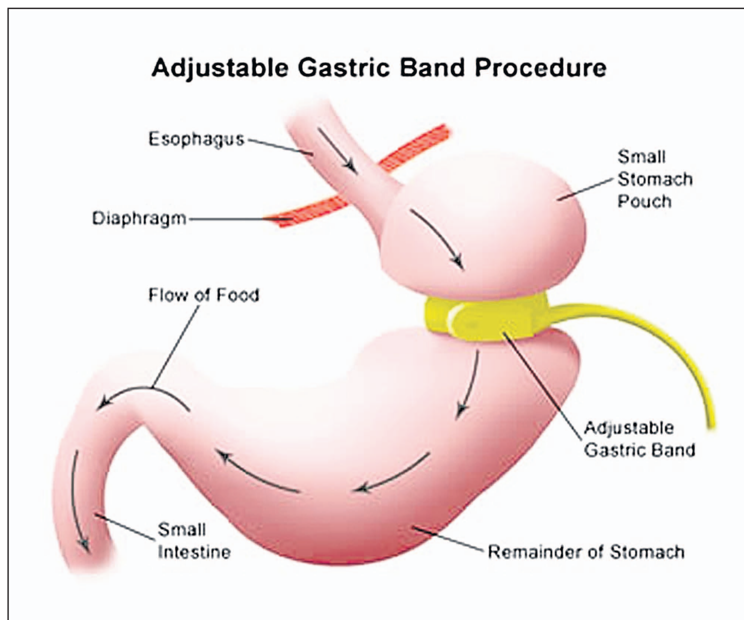




BON DIA Aruba

Segun estudio:

'Bypass' gastrico ta miho banchi stomacal



ORANJESTAD – Un estudio di e dos operacionnan mas popular di perdida di peso a revela cu e diabeticonan obeso cu a haci un bypass gastrico a perde 64% di nan kilo di mas despues di un aña, compara cu e 36% di esnan trata cu un banchi estomacal.

E nivel di complicacionnan tabata casi mesun cos den ambos procedura.

"E ta un diferencia hopi drastico," segun dokter Guilherme Campos, di Facultad di Medicina di Universidad di Wisconsin, y anteriormente di Universidad di California na San Francisco, cu su estudio ta aparece den Archives of Surgery.

E operacion di perdida di peso ta birando cada bes mas popular door cu e hendenan obeso tin problema pa baha peso y evita e complicacionnan di salud cu sobrepeso ta trece cune, incluyendo diabetes, problemanan di curason, dolornan di curpa y algun cancer.

Estudionan anterior haci tabata mustra cu e banchi gastrico tabata mas sigur cu e operacion di bypass gastrico, den cual e dokternan via operacion ta reduci tamaño di stoma pa limita e cantidad di cuminda un persona por come. Den e caso di banchi gastrico, e dokternan ta hinca un banchi ahustabel di silicone rond di e parti ariba di stoma, pa brinda e pashent e sensacion di ta yena lihe cu cantidad chikito di cuminda.

Siman pasa e departamento Mericano Food & Drug Administration (FDA) a aproba e uzo amplio di e banchi stomacal, cu ta permiti cu e ta wordo implanta den personanan cu menos obesidad.

Den e estudio nobo, investigadonan a compara e dispositivo di Allergan Inc., yama Lap-Band, cu un forma di operacion bypass gastrico yama Roux-en-Y.

E operacion a wordo realisa via laparoscópica, atrabes di cortanan chikito riba bariga. E estudio a inclui 100 persona cu obesidad peligroso cu a pone e Lap-Band. E pashentnan ey a wordo compara cu otro 100 di igual, rasa, sexo, edad y peso cu a realisa e bypass.

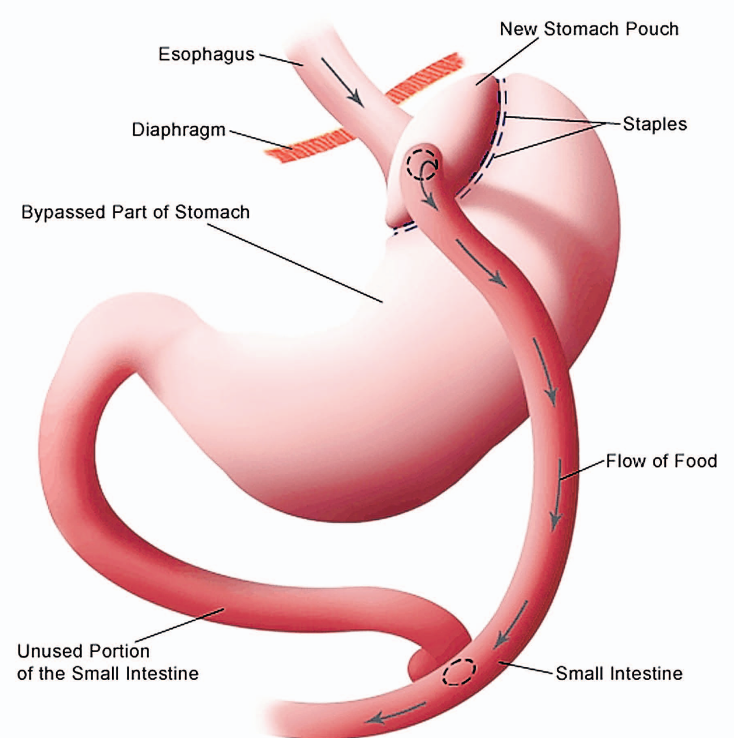
Tur e bypassnan a wordo realisa door di ciruhanonan specialisa den centronan pa baha peso.

"Den e pashentnan trata cu bypass gástrico, rond di 86% a perde exitosamente mas di 40% di e peso excesivo. Solamente cerca di 31% di e pashentnan trata cu Lap-Band a baha e cantidad di peso ey," Campos a splica.

"Esey ta significativo", el a agrega.

En general, 12 porciento di e pashentnan den e grupo trata cu Lap-Band y 15 porciento di esnan cu a pasa den un bypass gástrico a experimenta complicacion. No tabatin morto den ningun grupo.

E estudio ta mustra cu e bypass gástrico ta brinda miho perdidad di peso, miho resolucion di e diabetes y un miho calidad di bida, compara cu e Lap-Band.



Segun sr. Roy Maduro di Fantastic Garden

Red Palm Weavel ta birando un problema serio pa flora di nos pais

ORANJESTAD – E problema actual cu ta birando uno hopi serio ta e Red Palm Weavel. Weavel kiermen "guru guru", asina sr. Roy Maduro di Fantastic Garden ta indica. E ta un guru guru grandi y no ta esun cu bo ta haya den aros of macaroni. E ta un guru guru grandi di aproximadamente 3 cm. E ta predominantemente oranje cu inclinacion pa e color cora. E ta bora su mes den cierto palmanan, entre otro e dadel.

Tin 12 tipo di mata cu e Red Palm Weavel por biba aden y cu nan ta procrea. Na Aruba awor aki e ta concentra mas riba e dadel palm nan gordo. Tin varios dadel, e Canary Island Dade Palm. E la wordo introduci na Aruba den e proyecto di Gold Coast, tempo a haci landscaping dor di un compania di Curaçao. E la wordo introduci den palmanan cu ta produci dadel mes. Ora e importa e matanan di Curacao, esaki nan ya caba tabata tin e Red Palm Weavel cu ta un problema grandi na hermana isla.

E dadelnan decorativo gordo grandi ta esunnan cu simia chikito y e Red Palm Weavel a gusta esey. Tambe nan ta bayendo riba e dadel enano nan, tambe ta atacando e Manila Palm y e Washingtonian nan, pero relativamente menos cu otro palma nan.

E Red Palm Weavel ta plamando hopi lihe. E la cuminsa na Gold Coast, despues a hay'e na Tiera del Sol. Na e Marina Huizen na di Bubali a constata esaki, despues den Tanki Leendert y despues hende nan cu no a reporta e situacion aki a cuminsa benta e matanan afecta afo den damnan bieu of dump ilegal. Di e forma aki e Red Palm Weaval a expande su mes te na San Nicolas. Banda cu e ser humano a yuda e plaga expande, e mes por reemplasa su mes cada biaha cu 3 kilometer.

Na Curaçao nan a cuminsa sclama, paso eynan e situacion aki a cuminsa. Nan a logra haya hende di USDA di Merca pa haci un investigacion. Te awor aki nan ta purba di determina ki tipo di Red Palm Weavel e ta pa nan bin cu un recomendacion con por yuda elimina esaki. Na Curaçao USDA tin hende fiho y na Aruba sr. Roy Maduro ta purba yuda LVV raporta e situacion. Cada biaha cu tabata tin un atake of ta mira e problema aki den cas of cura di hende, ta raporta e situacion aki.

Aruba tin e situacion controla y ta monitor e asunto di cerca. E situacion ta pasa na cas di hopi hende, pero nan no ta raporta e situacion aki. Ora nan no ta mira esaki, pero ta importante pa nan raporta e situacion pa haya un solucion. E plaga aki ta un di e problema di mas grandi cu tin actualmente den e mundo dactilifera, e mundo unda nan ta cultiva dadel di cas.

Por combati e plaga aki, comokiera hopi pais Arabe ta infecta di dje, pero na Israel no tin e Red Palm Weavel. E motibo di esaki ta u tin un control severo na nan frontera. Esaki ta importante pa haci na Aruba tambe. Mester tin un control y organisacion riba henter e problema aki pa soluciona e situacion aki. Si nada no keda haci e plaga aki por afecta otro palmanan tambe of otro tipo di matanan tambe.

Mientras cu ainda tin hopi pregunta riba con a forma esaki

Awe Aruba oficialmente lo conoce e A-TEAM di Aruba Tourism Sui Generis

ORANJESTAD – Awe comunidad oficialmente ta sera conoci cu e A-TEAM di turismo di Aruba unda cu lo presenta e team cu tin cu lidera e asina yama Aruba Tourism Authority Sui Generis. Esaki lo sosode pa medio di un recepcion oficial na un hotel na Aruba, durante cual tambe mes momento Minister di Turismo lo presenta su logronan turistico y vision pa proximo añanan riba e tereno. E mandatario lo haci esaki den un presentacion cu lo mester dura 10 minuut.

E A-TEAM cu lo wordo presenta awe, ta practicamente conoci caba unda cu e Corporate Executive Officer ta Ronella Tjin Asjoe Croes, respalda pa e Corporate Marketing Officer den persona di conocido Sanju Luydens Daryanani. Ambos personanan cu experiencia den e ramo, aunke cu ta notable cu Luydens ta surpasa Tjin Asjoe cu experiencia. Algo cu segun e Minister di Turismo di Aruba no mester ta un problema. Fuera di e dosnan menciona, tin tambe esnan cu a figura den top, unda cu mayoria ta esnan cu a pasa over di e 'ATA bieu" y cu a sea keda cu nan funcion bieu of a haya un funcion 'nobo', specificamente pa e ATA Sui Generis. Esnan cu entre otro a haya funcion nobo ta tambe ex director di Aruba Cruise Tourism, cu ta Tamara Waldron, cu lo ta encarga tambe cu PR hunto cu Mandy Tromp.

E grupo aki lo tin cu demostra cu nan por funciona fuera di gara di gobierno pa loke esaki ta posibel, y mustra cu ATA Sui Generis ta e miho forma pa Aruba su turismo bai dilanti. Specialmente pa loke ta e parti di mercadeo y promocion cu awor mester por funciona mucho mas facil. Fondonan tambe lo mester ta regla pa ATA Sui Generis por funciona 'riba su mes' y mas los posibel di gobierno.

Interesante y comenta tambe ta e hecho cu practicamente ningun di e miembronan di e management team di ATA 'bieu' ta forma parti di e ATA nobo. Dos di nan a solicita manera a pidi di nan, pero ningun di nan dos a wordo tuma pa e funcionnan top, cu sigur a hala hopi atencion. "Danki pero bo no tin e cualificacion necesario" ta contestanan cu e personanan aki a ricibi, mescos cu tur otro cu tambe a keda afo, y a pone hopi hende keda sorprendi cu e paso aki. E matutino aki a comprende cu e A –TEAM di ATA Sui Generis ta cla pa traha y demostra cu nan tin loke mester pa por mobilisa turismo di Aruba mas agresivo cu nunca.

Homber Haitiano haya sin bida

ORANJESTAD—Diamars 1.30, Polisnan di Oranjestad ta bay den Hospitaalstraat pa atende un caso. Na yegada a resulta cu tin un homber cu no ta duna señal di bida. Polis ta papia cu e muhe A.D. naci na Haiti di 56 aña y e ta bisa cu su concubine R.J.F. naci na Haiti di 51 aña, a fayece. Polis ta topa cu e homber drumi riba un banki. Segun e muhe a declara cu e ultimo biaha cu el a papia cune ta 5.30 di madruga. E homber a sali 6'or bay traha y a bolbe bek 8'or, como cu e no ta sinti su curpa bon. E tabatin diarea y hopi keitura. Tambe e señora a bisa polis cu e homber ta un pashent epileptico. Dr. Croes a bin na e sitio y pa 2.20 di atardi, el a constata morto natural. Paz na su resto.

Homber ta haya su bais horta

ORANJESTAD—Diamars 1.10 di merdia, e homber G.R.G.A ta bay warda di Oranjestad, y ta bisa polis cu el a duna keho na Recherche di ladronisia di su bais y hasta a dune un foto di e bais horta.

E ta bisa cu n persona a yame y a bise cu su bais tan a un cas den Aereolastraat. Polis a bay cune y nan ta haya e bais den cura. El a reconoce su bais mesora. Un rato despues e homber A.V. naci na Aruba di 29 aña a sali, y a bisa polisnan cu el a cumpra e bais for di un choler pa 75 florin. Polis a detene pa sospechoso di ladronisia y cumpra cos horta. E bais a wordo confisca.

Sr. Arturo Werleman

Ainda no por ubica muchanan cu limitacion den centro na San Nicolas



ORANJESTAD – Stighting Voor Verstandellijke Gehendicapten Aruba tin un plan di cuater etapa. Den esaki tin diferente entidad cu ya a keda construi.

E scol special duna un man, e pasadianan, e parti vivienda Cas Sjaburiri y e proyecto na Yaburibari, ta algun di e proyectonan ya ehecuta. E ultimo parti den e desaroyo ta un internado pa personanan cu problemanan hopi pisa. Esey kiermen personanan cu problema intelectualmente limita y hopi problema fisico, cu mester ta normal den un internado pero na Aruba no tin. Awor aki e personanan aki ta na cas y no ta hayando e cuido cu nan mester. Tin algun na Curaçao, Hulanda y otronan na Venezuela. Sr. Arturo Werleman a indica cu nan a purba den pasado cu diferente proyecto pa soluciona e situacion. A purba cu e klooster di Immeldahof cu a bin cu un proyecto di internado den dje. A bin cu un proyecto di internado na un centro na Yaburibari, pero e gobierno anterior a dicidi otro. Nan a dicidi cu no ta traha e centro nan mas den edificio bieu, pero kier proyecto nobo. E ora un par di empleado publico a bay Hulanda y un arkitecto Hulandes a bin Aruba y traha un proyecto cu a dura basta aña. Ta e centro di cuido na San Nicolas situa na Pallisiaweg. E ultimo añanan a participa den e combersacionnan di e centro, unda cu lo a haya parti di e centro pa ubica e persona nan cu limitacion. Aki lo a cuminsa cu e clientenan cu mester di cuido. E Centro t'ey y segun a compronde e centro a costa 28 miyon pa keda construi. Na December mester a entrega e centro na gobierno,

Den palabracionnan cu gobierno y Minister a cuminsa prepara pa drenta e centro pa januari. A bishita tur e famianan primintiendo nan cu e yiunan of famia lo drenta e centro. A cuminsa na busca personal pa e centro tambe y a haci hopi preparacion. Awor aki dor cu e presupuesto no a keda cla, e centro no a habri. SVGA a palabra cu nan lo traha un proyecto nobo. Aki lo bin cu un otro internado.

E internado aki lo bin na Piedra Plat y lo keda ubica banda di e centronan cu tin actualmente. Esaki ta practicamente un aña y mei despues di loke a priminti na e famianan. E famianan a keda decepciona, paso nan a pone nan speransa pa haya un solucion di e problema. Sr. Arturo Werleman a bisa cu e famia a pone nan speransa cu awor nan familiar lo haya tratamento. E personanan aki tin derecho riba cuido y uno adecuado. SVGA no sa e causa pakico e centro no a habri. Ainda no a haya confirmacion di Minister of gobierno oficial kico ta e motibo. E directiva di e organisacion a skirbi Minister un carta pa haya un contesta pa haya un bista unda e cos a faya. SVGA a keda exclui for di e proceso di tuma decision pakico e centro not a habri. E organisacion ta haya hopi pregunta, pero nan no por contesta e famianan, ya cu nan ta pendiente pa un contesta di Minister.

Fiscal a exigi 22 luna di prison

Bendedo di droga a yora Hues pa un chens

ORANJESTAD – E Curasoleño Elmar Polonia a manera haya un baño di awa frieu ora el a tende Fiscal exigi 22 luna di prison p'e. E ta wordo acusa di cumpra tubonan di koper horta y tambe di bendemento di droga.

Fiscal a bisa cu durante investigacion na cas di Polonia, un cantidad di articulo cu ta usa pa consumo di droga a keda confisca. Fiscal a bisa cu tin diferente testigo lo a mira Polonia haya tubonan di koper procedente di ladronicia. Tambe tin diferente declaracion di personanan cu ta mustra cu Polonia ta bende droga. Ta asina cu ora a detene, a hay'e cu 7 piedra di cocaina den su saco di carson.

BENDE DROGA RIBA CREDITO

Fiscal a mustra cu tin declaracion di diferente testigo anonimo cu ta mustra cu Polonia ta bende droga y ta menaza esnan cu no paga na tempo. E yiu di Polonia mes a declara cu e sa mira su tata ta usa piedra hunto cu otro choller. Polonia tabata duna droga riba credito y ora hendenan cobra onderstand nan tabata pag'e. Desde 20 Augustus 2010 e ta sera. Fiscal a bisa cu e ta tene cuenta cu circumstancia personal di Polonia y tambe cu e bendemento di droga ta causa molester enorme pa e becindario. Segun Fiscal, hendenan tabatin miedo di papia. Ta pesey tin diferente testigo anonimo. El a exigi 22 luna di prison.

SOSPECHOSO YORA

Abogado mr. Jansen ta haya e exigencia di Fiscal demasiado halto. E ta haya cu tin puro insinuacionnan cu Polonia lo ta bende pero no tin nada fiho. Polonia mes a bisa cu e ta bende masha poco. El a pidi Hues pa tene cuenta cu circumstancia personal di Polonia, kende ta esun cu ta mantene famia na cas. Na dado momento, Polonia a cuminsa yora y pidi Hues pa tene consideracion cune. Hues a sera tratamento di e caso y a bisa cu e lo bay pensa riba e caso. Dia 11 di Maart tin sentencia.

Comision Nacional pa Inovacion & Competividad ta positivo pa cu desaroyo economico

Diferente iniciativa inovativo prometedo pa futuro

ORANJESTAD- Cu inovacion nacional ta importante pa desaroya competividad y prosperidad ya no ta un pregunta mas.

Es mas paisnan rond di mundo a spierta cu nan mester haci mas cu menos, y esaki ta nifica hisa productividad, creatividad y uso di recurso escarso, manera capital financiero, capital humano, y capital social.

Esaki ta conta ainda mas pa economianan isleno cu por experiencia cierto vulnerabilidad externo (economico, ambiental) y debilidadnan interno (administrativo, politico).

Ultimo tempo e Comision Nacional pa Inovacion y Competividad (NCIC) por a tuma nota di distinto iniciativa inovativo cu ta mustra prometedor pa cu nos futuro economico, ambietal y social.

Iniciativanan manera esun di Aruba Investment Bank (AIB) pa yuda empresanan nobo start y companianan desaroya nan capacidad ta sumamente importante pa realisa e potencial inovativo. Ademas por a tuma nota di Aruba Trade and Industry Association (ATIA) cu ta trahando di forma diligente cu su miembronan di comercio y industria. E punta aki ta sumamente importante pa asina desaroya locual nos ta yama den economia cluster comercial y rednan industrial. E potencial pa reduci gasto y desaroya relacion economico nobo ta sumamente grandi.

Esaki tambe ta conta pa posibilidadnan pa desaroyo economico duradero pa cu e asina yama relacion financiero entre sector publico y priva ('public-private partnership') y inversion estrategico. Tambe por a nota cu Camara di Comercio (CoC) ta full swing riba e tema di inovacion y entrepreneurship, enfocando riba e desaroyo empresarial y expo di inovacion y productonan nobo.

Mas den sector no-economico ta wak atencion pa nos medioambiente pa cu adopcion di energia solar den Parke Arikok, y recientemente e tecnologia di 'permaculture' pa cu agricultura local duradero di Santa Rosa.

Sin kita afo atencion di situacion financiero y macro-economico di pais Aruba y ineficiencianan industrial, e desaroyonan aki ta mustra cu Aruba tin e capacidad inovativo cu ta rekeri inversion den nos capital humano y capacidad di creatividad colaborativo.

E posibilidadnan di combina talento y tecnologia ta habri oportunidadnan sin fin pa cu nos pais. E reto di mas grandi no ta bin cu idea of iniciativa nobo, pero con pa coordina y ehecuta tur esakinan den un sistema integra pa asina halsa e nivel di nos pais, e competividad di nos economia, y calidad di nos comunidad pa asina traha y garantisa sostenebilidad pa un y tur.

Sin coordinacion y integracion den ehucion di tur iniciativa, ni maske con inovativo nan ta individualmente, productividad y competividad nacional ta depende di e sistema total. Aunke tin mucho mas trabow pa haci riba otro terenonan manera por ehempel financiero, educacional, laboral, ambiental, y legal, nos ta corda tambe cu e caminda pa futuro ta cuminsa cu pasonan chikito, conhuntamente creando asina e futuro cu nos ta desea pa nos y nos futuro generacionan

---

Parlamentario Clarisca Velasquez

Situacion na KIA ta un herencia caotico di Gobierno anterior

SAN NICOLAS- E situacion na KIA ta un herencia cu e gobierno aki a hereda di e minister di Husticia mas malo cu Aruba a jega di conoce! E tin nomber y fam Rudy Hyacintho Croes. Pakiko mi ta bisa esaki??? Pasobra e exminister aki a pone jen di hende incapacita politicamente pa cuminsa pa traha na KIA. Hendenan cu antecedentenan criminal y no capacita pa e trabao y pesey awe nos tin e situacion cu tin jen di cosnan irregular y hasta contra ley ta tumando lugar den e instituto ey! Minister Arthur Dowers a bin hereda e situacion na KIA y a cuminsa na tuma medidanan y ta haciendo bastante sondeo cu ayudo di Hulanda pa por pone e instituto aki den bon direccion di maneho bek pero e danjo cu a haci na e instituto aki ta tuma tempo pa pone esaki bek den bon rumbo!

Cu e presonan ta busca atencion pa nan situacion esey ta pasa tur parti di mundo pero cu e presonan por haci loke nan kier si esey no por tolera y esaki ta falta di e personal di KIA cu no ta suficiente capacita of falta personal, material y boluntad. E personal di e instituto mester por tin e seguridad di KIA den man tur momento y no por tolera cu algun preso por haci loke nan kier y burla di husticia!!!

E presonan no ta pornada sera den KIA!!! Nan ta eyden pasobra cu nan a haci nan mes castigabel na nos leynan y mester paga pa esaki pero claro conforme cu nos tratadonan di derechonan humano! Den un mandje cu tin appel putri mester sacanan y ta sigur cu minister di Husticia lo sa di tuma medidanan severo contra esnan cu di un of otro manera a contribui cu esaki a sosode diadomingo ultimo si esaki sali afor di e rapportahe.

Pa negligencia of intencional si tin cuidadornan di preso cu por a contribui of juda cu e presonan a subi riba dak di e instituto esaki nan mester hanja nan castigo mereci!

Esaki nos ta hanja door di jena hendenan politicamente y incapacita den institutonan importante asina! No por generalisa si paso tin hende drechi y integro ta traha den KIA tambe pero segun esunnan incapacita y corrupto ta mas hopi cu esnan integro! Loke a pasa na KIA no por tolera pa esaki sosode un biaha mas! Presonan tin cu cumpli cu condena den e institucion segun reglanan di derechonan humano y e reglanan aki mester implementanan den e institucion y tambe mester percura pa tin hendenan capacita pa maneha y cuida e presonan! E Exminister a kere cu KIA ta un dump y ela tira tur e appelnan putri pa traha eyden! Reglanan di seguridad mester ta optimal den un institucion asina y minister di Husticia corectamente ta tumando tur medidanan pa haci e institucion aki uno integro y capacita pa por maneha e Instituto Coreccional aki y tambe pa percura pa tin seguridad necesario pa loke a sosode diadomingo ultimo no sosode mas!

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

KvK a revisa criterio pa conseho riba permiso di establecimento

ORANJESTAD – Recientemente Camara di Comercio y Industria (KvK) a revisa su criterionan cu ta ser maneha den dunamento di conseho segun ley riba cada permiso pa negoshi cu Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria (DEZHI) ta otorga. E departamento ta haci esaki como un facultad legal concedi na ministro encarga cu Asunto Economico y duna como mandato na director di DEZHI. Cada dos aña KvK su directiva ta tira un vista critico riba e criterionan cu ta sirbi como orientacion pa su consehonan.

E consulta obligatorio di KvK ta concerni tur tipo di permiso, cualnan ta encera permiso pa establecimento di e empresa mes, y ademas permiso pa director, pa cambia o amplia e metanan di e empresa, y tambe mudanza di e empresa y cambio di e condicionnan menciona den su permiso. Revocacion di e permiso tambe ta requeri consulta di KvK. No ta obligatorio pa sigui e conseho di KvK.

Punto di salida pa KvK den su consehonan ta pa trata di stimula un crecimento economico harmonioso y controlable, en vista di e tamano reduci di nos teritorio; tambe pa logra un desaroyo duradero y sostenible, entre otro via diversificacion y inovacion. Stimula y reforza empresario local tambe ta meta den e esfuerzo aki.

Den e ultimo revision cu a termina, a keda inclui entre otro adicion di criterio encuanto:

- suficiente conocimiento dentro di e empresa pa dirigi e actividad economico: esaki por ta cerca e director o otro empleado; contal cu e knowhow necesario ta garantiza.
- Lugar di establecimiento: tuma na cuenta criterio y norma di Ordenanza Estatal riba Desaroyo Teritorial, mas detaya e Ruimtelijk Ontwikkelingsplan (ROP) y e ROPv (ROP met voorschriften). E ultimo aki ta encera e bestemmingsplan detaya pa cada zona y no ta traha y aproba ainda.
- A modifica e maneho pa negoshi den vivienda y zona residencial, permitiendo cierto negoshi cu no ta duna molester, pero manteniendo conseho negativo pa otro empresa. Excepcion ta haci tambe pa caminda grandi den bario unda ya tin cierto desaroyo comercial.

Cada dos aña KvK su directiva ta tira un vista critico riba e criterionan cu ta sirbi como orientacion pa su consehonan.

Tambe a criterio nobo pa actividad cu ta merece estimulo:

- Actividad cu ta crea empleo di calidad halto; cu nivel alto di educacion y salario corespondiente.
- Actividad productivo cu no tin como consecuencia importacion di trahador for di extranhero.
- Atencion special pa actividad economico cu ta cay den e zonanan cu mester estimulo, manera centro di San Nicolas y Oranjestad.
- Actividad relaciona cu energia renovable y cu inovacion.

Cierto actividadnan ta keda menos deseable, tambe en vista di "Carrying Capacity". Esaki ta e caso di hotel, timeshare y condominium. Ta spera cu e moratorio cu ta den preparacion pa e proximo añanan yega na vigor pronto. Excepcion por ser haci pa asina yama "boutique hotels", si ta yega na un definicion aceptable di e termino aki. KvK ta propone como definicion: hotel chikito cu maximo 30 camber y di calidad halto segun standard internacional.

KvK a flexibiliza tambe su maneho pa loke ta restaurant y take away/catering, cu tabata cay bao di e ramanan economico pa cual tabata recomenda no duna permiso. Awor esakinan ta cay bao di e grupo pa cual tin recomendacion special, y cu cumplimiento di cierto requisito.

Esaki ta encera cu pa restaurant awor por duna conseho positivo, si ta cumpli cu criterionan di tin e permisonan necesario bao di otro ley y un inversion di minimo Afl. 100.000,- cu un standard internacional aceptable di servicio.

Pa take away ta recomenda nenga permiso, a menos cu yega na pone e tipo di empresa aki bao di un sistema di permiso, locual no ta e caso awor.

Den e mesun categoria ta cay tambe entre otro joyeria y peluqueria.

Parlamentario sr. Marlon Sneek (AVP)

Trahadonan di SABA lo ricibi nan pension of lumpsum

ORANJESTAD- E siguiente lider di MEP Sra. Evelyn Wever Croes ta cuminsa cu un pia robes, segun parlamentario sr. Marlon Sneek. Un escritor Gabriel Garcia Marquez a yega di bisa "el liderasgo es una oportunidad de servir y no de lucir". Bo t'ey como lider pa sirbi un no busca cosnan chikito pa gana punto, segun e miembro di fraccion di AVP.

Parlamentario sr. Marlon Sneek tin un carta cu a sali for di SABA pa cada trahado.

A informa tur trahado kico ta e pasonan cu lo bay pasa cu nan posicion huridico. Esaki ta un carta cu Sr. Mike Eman y Minister di Asuntonan Social a firma hunto cu e fundacion y cu sindicato na mesa, aki a indica cu loke a ser priminti ta bay keda cumpli.

Ta for di aña 2005 partido AVP su lider a bisa cu na momento cu AVP asumi gobernacion, lo percura pa SABA ta e prome fundacion cu su trahadonan lo gosa di un pension.

Ta un grupo di persona cu ta traha duro pa yuda y cuida e grandi nan cu a hiba e pais aki caminda e ta. Hopi persona di SABA cu ora nan edad di bay cas yega, nan ta bay cas cu sero florin.

Awe Marlon Sneek ta kere cu Minister di economia ta haciendo un esfuerso pa drecha e situacion aki. tin un documento cu ta pone cu e trahadonan por yega na un pension. Un pension ta algo cu bo ta paga tur luna riba dje, cu ora bo yega edad di pension bo pro gosa di esaki.

Den SABA tin algun persona di edad avansa di 55 pa 62 aña. A tene cuenta cu e grupo aki tambe, paso nan no por traha riba un pension mas. e grupo aki lo haya un lumpsum pa nan bay cune. Esaki nunca a yega di pasa.

Parlamentario Marlon Sneek a trece e punto aki dilanti, comokiera cu Fraccion di MEP a bin dilanti y cuestiona e proceso.

Fraccion di AVP ta consciente cu e proceso a tarda un tiki, pero nan ta percura pa e proceso cana manera mester ta. Na final di dia, tur trahado lo ricibi nan pension.

Tin cierto cosnan cu porta a tarda. Tin un carta cu a sali dia 7 di januari y awor nos ta un luna mas leu. Ainda presupuesto no a yega, pero ta trabou di ahustacion cu falta. Ainda hopi trahado mester bisa si nan kier bay, tuma lumpsum of bay cu pension.

Parlamentario Marlon Sneek ta haya tristo cu den aña largo e trahadonan aki a perde di por ta mas leu den un pension. Tin grupo cu ta obliga na tuma un lumpsum, pero si e proceso aki a tuma luga 8 aña pasa, awe e trahadonan ta hopi mas ley den nan posicion huridico na final di nan trabou.

Awe Gobierno ta instala tres comision importante pa Aruba

ORANJESTAD – Awe ta un dia importante pa Aruba, ya cu lo bay instala algun comision, como resultado di e Dialogo Social, cu lo mester bini cu sugerencianan importante riba entre otro legislacion fiscal moderno y soluciona pa e fondo di AOV. No solamente e trabou di e comision aki ta importante riba e aspecto social, pero tambe e mester yuda pa saca Aruba mas lihe di e crisis economico.

Den cuadro di e Dialogo Social, Gobierno, Organisacionnan di dunadonan di trabou y sindicato ta bini hunto awe un bes mas. Na e ocasion aki tres comision lo keda formalmente instala cu ta regarda e siguiente temanan: "one-stop-shop", legislacion fiscal moderno y e problematica di AOV.

E actual sistema di AOV financieramente no por wordo wanta mas. E ta bay pa un asina yama omslagstelsel, na unda cu e pensioennan ta wordo paga cu e mesun placa cu ta drenta di e primanan over di e mesun periodo.

Na momento di a crea "Algemene Ouderdomsvoorziening", esey no tabata forma un problema. Esaki pasobra tabatin mas hende den e proceso laboral, cu e grupo cu ta cobra pensioen, cual ta haci cu por a traha cu e placa ey. Pero mientrastanto y cu transcurso di aña, e cantidad di personanan di edad ta sigui subi y e grupo aki ta biba mas largo tambe. Mientras cu di otro banda, esnan cu ta drenta e proceso laboral no ta subi cu e mesun cantidad pa cual e suma di primanan no ta alcansabel mas pa paga tur e pensionadonan.

Pa algun aña caba e diferencia tabata wordo saca for di e pot di reserva. Calculo cu a wordo haci door di expertonan riba e tereno aki ta indica cu den un periodo masha cortico, e reservanan aki tambe lo caba. Como cu den e ley ta aparece cu Gobierno mester hinca placa si AOV no por financia su mes mas, ta bay haci uzo di e caha di Estado, o sea e pagado di belasting ta esun cu tin cu bay carga e gastonan aki.

ADAPTACION

Entrante 1 di januari di e aña'ki ya caba a cuminsa haci algun adaptacion pa cuminsa e caminda di sanea e fondo. Ta papia aki di adaptacion di e limite di salario cu mester paga AOV y individualisacion di e prima. E dos cambionan aki ta suficiente solamente pa wanta e fondo di reserva cu dos aña mas. Esaki e ora ta duna espacio financiero te cu 2014 of 2015 pa por traha y bini cu otro solucionnan.

Ta posibel pa soluciona e problema di entradanan pa e fondo aki door di subi e prima. Di e banda di "uitgaven" tin e esocgencia pa "freeze" e pensioen, individualisa e pensioen, kita e pagonan di un biaha of baha e nivel di e pensioennan.

Di e calculonan haci ta resulta cu subi e edad di pensioen ta un solucion, aunke e no ta popular pero si duradero. Pero tin un variacion den esaki tambe cu ta posibel, cual ta haci e edad di pensioen flexibel. Pues esaki ta nifica cu ta subi e edad di pensioen, pero tur hende por scoge pa bay mas tempran cu pensioen cu un suma menor, of por bay mas laat cu pensioen, cu un suma mas halto.

Pues e comision lo bay tin un tarea importante pero tambe pisa.

AREGLO FISCAL BIEU

E areglo fiscal tambe mester di un reforma urgentemente. Hopi di e leynan ta demasiado bieu y no ta conecta cu e desaroyonan internacional awendia. Otro leynan simplemente no ta funcional mas, pasobra nan ta demasiado detayista y ta costa mas di loke nan ta trece aden na entrada. Un ehempel di esaki ta e "zegelbelasting". E ciudadano ta obliga pa bay cumpra e stampia na Postkantoor y e documento mester wordo entrega na un otro departamento. No solamente e belasting aki ta costa tempo di e ciudadano, pero e gastonan administrativo ta mas halto cu e balor di e stampia.

Un otro ehempel ta e belasting di auto. Anualmente mester traha mas di 50 mil plachi number pa auto cu ta wordo paga y distribui via SIAD. E lo ta mas simpel, por ehempel, pa subi e accijns riba gasolin. E lo haci un diferencia grandi den e gastonan di ehecucion y banda di esaki e ciudadanonan cu mas ta haci uzo di caminda, ta paga mas via e sistema aki. Un aumento di un cen ta nifica un entrada hopi mas halto cu loke awor ta ricibi di belasting di number di auto.

Desde 10 october 2010 ta existi e islanan BES y e leynan fiscal Hulandes a yega un poco mas cerca di nos. Den cuadro di esaki lo ta na su luga pa studia e diferencia- y similaridadnan pa yega na e miho areglo fiscal pa Aruba.

Pues un reto grandi pa e comision pa bini cu proposicionnan cu ta dirigi riba reduci y simplifica e pakete di leynan fiscal, cu di e manera aki ta spaar hopi tempo y di otro banda ta sigui garantisa e entradanan pa Gobierno.

ONE-STOP-SHOP

Comerciantenan pa basta aña caba ta anda cu e problema, cu nan ta perde hopi tempo pa pasa di loket pa loket na oficinanan di Gobierno pa yega na un permiso. Hopi biaha nan mester yena of entrega e mesun informacion mas cu un biaha y asina mes ta dura demasiado tempo prome cu un decision por wordo tuma. E red tape aki, burocracia, ta un dolor di cabes pa esnan cu kier habri un negoshi y hopi biaha ta descurasha nan na caminda.

Companianan stranhero cu kier haci negoshi na Aruba, ta scoge, pa motibo di e burocracia, pa bay un otro localidad. No ta dificil pa compronde cu e practica aki ta un obstaculo pa aspiracionnan di Gobierno pa stimula e economia pa por laga e crisis riba e tereno aki mas lihe posibel tras di lomba. Pesey e comision lo bay traha pa inventarisa e puntonan problematico y pensa riba posibel solucionnan.

Pa finalisa mester remarca cu e comision ta consisti di solamente representantenan di dunado di trabou y Gobierno. Sindicatonan mes, riba nan mesun peticion, no ta forma parti di e comision aki.


Mike Eman



SORTEO
BON DIA ARUBA



Abonado

Nomber: ____________________ SI NO

Adres: ____________________

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba.
Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia.
Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido.
E sorteo ta cu BIG 4, Diahuebs 24 Februari 2011



Bo cadena di number di suerte

02 20 23 29 30 35 L

Joker Letter



6839
2410
2733



5054



6533
Aries

DIARIO	CORSOW
8090	7502
9012	2459
2992	1853



2108

Mientras cu 3 luna ta keda condicional

Nuebe luna di prison pa ladron di cantidad di tubo y cabel di koper

ORANJESTAD – Vincent Koolman, ayera mainta a wordo condena na 12 luna di prison di cual 3 luna ta condicional y cu e mester cay bou guia di Reclasering pa 1 aña. Hues a confirma e exigencia di Fiscal, kende ta haya Koolman culpable di a comete un serie di ladronicia di koper.

Tratamento di e caso aki a cuminsa dialuna mainta y den oranan di atardi a pospone esaki pa sigui ayera mainta. Koolman a admiti di a horta tubonan di koper na JR Autocenter, na un speelschool na Brazil, na un cas bandona na Brazil, na Centro di Bario Brazil.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a mustra cu Koper a bira un material hopi valioso door di e ta limita. E ta haya Koolman culpable. El a bisa cu Koolman ta un adicto. Esaki ta causa hopi molester y Koolman tabata horta pa yega na droga. Fiscal a tene cuenta cu Koolman ta un first offender. Fiscal a bisa cu e no ta bay tene na consideracion cu Koolman ta un adicto. El a expresa cu Koolman mester siña stop di mishi cu cos di hende. Fiscal a exigi 12 luna di prison di cual 3 luna ta condicional y bou guia di Reclasering.

DEFENSA DI ABOGADO

Abogado Ille's a bisa cu Koolman a admiti di a haci malo. E ta haya cu Fiscal ta castigando Koolman a base di Koolman su propio declaracion. El a coopera completamente cu e investigacionnan. El a bisa Hues cu Koolman ta comportando su mes hopi bon den KIA. E abogado ta haya cu e castigo ta demasiado halto. E ta haya cu un castigo igual na loke Koolman a sinta caba na su lugar.

SENTENCIA

Hues a dicta sentencia di biaha. El a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Koolman a haci e ladronicianan di tubo. El a bisa cu Koolman a admiti di a horta tubonan y cablenan di koper. Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu Koolman ta un first offender. Tambe Hues a tene na cuenta cu Koolman a coopera cu Polis y a bisa tur cos. Hues a condena Koolman igual na exigencia di Fiscal esta 12 luna di prison di cual 3 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Tambe cu Koolman ta cay bou guia di Reclasering cu lo por yud'e stop di usa droga. Hues tambe a bisa cu e ta tene cuenta cu e molester cu Koolman a causa. El a ordena Koolman pa paga pa e dañonan cu el a causa. Ta asina cu di parti di Centro di Bario Brazil y e speelschool un demanda a wordo haci.

Apertura pa dialogo entre partnernan den enseñansa y informacion

Seminario Dutch Caribbean Libraries

ORANJESTAD- E ultimo siman di februari, ta organisa e di tres seminario na Corsou pa profesionalnan riba tereno di biblioteca y informacion, e plataforma di Dutch Caribbean Libraries. E dia di apertura di e seminario, diaranson dia 23 februari na Auditorio di Banco Central, ta invita tur partner y interesado pa un programa interesante y relevante.

Programa di e prome dia ta ensera presentacionnan di dos keynote speakers, nan ta Jésus Lau y Brooke Wooldridge.

Sr. Lau ta presidente di e Federacion Internacional di Asosiacionnan di Biblioteca (IFLA) y Sra. Wooldridge ta cordinadora di Biblioteca Digital Caribense (dLOC), un proyecto subsidia cu ta duna acceso liber na e coleccionnan di diferente biblioteca y archivo den Caribe. Nan lo presenta sesionnan tocante abilidad di informacion digital y cooperacion riba tereno digital. Lo clausura e dia cu un evento social. E di dos dia lo tin dos tayer pa gerencia y personal, y na final un evento social. Di tres dia tin tayernan cu algun editorial invita.

E evento aki ta wordo organisa pa "The Dutch Caribbean Libraries", un organisacion di profesionalnan riba tereno di maneho y conocemento di informacion ku ta brota di bida y ta crece continuamente. Meta di e organisacion aki ta pa funciona como plataforma pa desaroyo profesional di su miembronan pa medio di preparacion y intercambio di conocemento. A logra organisa e seminario danki na sosten financiero di KulturA Fonds.

Nos ta bibando den un mundo cu nos no por imahina nos mes mas sin Internet.

Paisnan den desaroyo di cual nos tambe ta forma parti, no por distancia nan mes y para un banda ora ta trata temanan di vital importancia manera informacion digital y alfabetisacion digital. Educadornan den enseñansa y profesionalnan riba tereno di informacion pa basta tempo caba ta conciente di e importancia di e temanan aki, y e oportunidadnan cu Internet por habri pa desaroyo y formacion.



Esaki no ta kita cu no mester perde for di bista cu no ta tur mucha ta cla prepara y sa con pa atende na un manera responsabel cu e cambionan cu esaki ta trece cune. Di otro banda tambe mester constata cu no ta tur hende den nos comunidad tin e mesun oportunidad pa cosecha e frutanan cu e mundo digital aki ta ofrece.

P'esei un apelacion ta bay na tur esnan cu ta envolvi riba tereno di enseñansa y (in)formacion pa hunto nos enfrenta e retonan cu tin riba caminda pa un desaroyo digital. Participacion na e dia di apertura ta gratis, pero mester registra adelanta y presenta ku ID. Pa mas informacion por tuma contacto na siguiente e-mail: seminardcl2010@gmail.

Dia di Lenga Materno celebra cu gran emocion

Papiamento un instrumento grandi den formacion di nos pueblo

ORANJESTAD- Dialuna 21 di februari mundo henter a celebra Dia Internacional di Idioma Materno. Riba e dia aki Aruba tambe a celebra e dia di nos idioma nacional, esta Papiamento.

Departamento di Cultura, Departamento di Enseñansa conhuntamente cu Grupo Corector di Papiamento y Fundacion Lanta Papiamento a organisa un anochi informativo pa henter pueblo y specialmente pa esnan interesa den e cuido y promocion di nos dushi idioma.

E anochi di actividad a tuma luga den aula di Universidad di Aruba cuminsando pa 7:30 di anochi. E maestro di ceremonia Sr. Gregory Mathilda a habri e anochi yamando tur presente un bon bini, entre otro e parlamentarionan Sr. Irausquin y Sr. Lee.

Despues di un apertura bou encargo di John Freddy Montoya cu e obra 'Poder di Palabra' cu declamaciona emocionante die hoben Angelle Stamper, kende a representa Aruba den Arte di Palabra na Corsou y a gana e di dos luga. Sr. Angelo Tromp, miembro di team di maneho di Departamento di Cultura, a hiba palabra y splica tocante e importancia pa enfoca y duna sosten na nos idioma materno como parti di nos identidad.

Durante e anochi varia tabatin charla di Sr. Ramon Todd Dandaré y Sra. Joyce Pereira cu a papia tocante e importancia, desaroyo, cuido y bon uzo di Papiamento. Ademas Sr Jairo Evertsz di Rincon Boyzz a duna un charla cortico tocante composicion na Papiamento sigui pa un dushi presentacion di su cantica 'Fiesta den cunucu'.

Publico presente a haya un sorpresa agradabel ora cu e Rey di Tumba di Aruba 2011, Chendell Beaumont, a presenta su tumba ganado 'Cultura ta di fiesta' cu a pone e publico baila riba nan stoel.

E cantante Hose David, a canta su bunita piesa 'Papiamento' cu a emociona tur esnan presente.

Prome cu a finalisa e anochi Sra. Nilda Koolman y Sra. Jos Maduro di Grupo Corector di Papiamento hunto cu Sra. Zahira Zaandam a entrega e buki di poesia 'Sentimento' na e autor Sr. Roberto Croes. Sr. Roberto a expresa con contento e ta pa wak su trabou di tanto aña compila den forma di un buki. Siguientemente el a declama dos poesia for di e buki y tambe por a gosa di un cantica cu traha for di un poesia di su poesianan titula 'Aruba, isla tropical. Tur persona presente a bay cas cu nan bunita ehemplar di 'Sentimento'.

Finalmente maestro di ceremonia a clausura e programa y a invita publico presente pa un brindis cu entrenimento musical na encargo di Sr. Tino Ruiz.

E anochi tabata un exito y Departamento di Cultura, conhuntamento cu tur e otro colaboradonan kier gradici tur hende cu a yuda haci e anochi aki posibel. Nos ta contento pa wak con hopi hende ta interesa pa cuida nos idioma.

Tambe nos kier a invita pueblo henter un biaha mas pa ban sigui celebra nos Papiamento y bin pasa un anochi agradabel na Parke Arawa, Moko. Aki ta bay tin e wega di palabra 'Djis Pensa...na Papiamento' cu participacion di 15 grupo.

Bin apoya bo grupo dia 23 y 24 di februari 2011 cuminsando pa 7:30 di anochi.

Minister Winklaar-Hooyboer a reuni

Cu representante permanente di Reino Hulandes na Nacionnan Uni





ORANJESTAD- Reino Hulandes tin un representante permanente den Nacionnan Uni, estableci na New York, den persona di Embahador Herman Schaper.

Durante su bishita di 3 dia na New York, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bishita e diplomatico Hulandes na su oficina. Durante e reunion a repasa e diferente trabounan cu e representante di Reino Hulandes ta haciendo na Nacionnan Uni y con lo por haci mas pa Aruba tambe den su esfuersonan.

Tin un lista di proyectonan cu Reino Hulandes ta realisando den Nacionnan Uni, specialmente pasobra Hulanda ta un di e donantenan principal den e fondonan.

No solamente riba desaroyo di hende muhe, sino tambe riba diferente otro terenonan Nacionnan Uni lo por acesora nos isla. E embahador di Reino Hulandes den Nacionnan Uni estableci na New York a sigura di lo tene mas cuenta cu e necesidadnan di Aruba tambe den e programanan interesante di Nacionnan Uni.

Na final e mandatario di Aruba a regala e Embahador di Reino Hulandes den Nacionnan Uni na New York un bunita cuadra, pinta pa Elvis Tromp.

Mervin Wyatt-Ras legislado independiente

MEP mester admiti cu a vota pa nan interes propio y no esun di pueblo

ORANJESTAD- Mervin Wyatt-Ras a tuma nota di un otro articulo diamars dia 22 di februari sin nomber bao dje cu ta duna informacion eroneo unda ta trece padilanti cu su persona y sra. Marisol Lopez-Tromp lo tabatin un deal pa yuda masacra pueblo cu medida.

Segun Mervin, su votacion y di sra. Lopez-Tromp pa e ley cu a trece igualdad entre parlamentario y e politico, no tin nada di haber e medidanan di gobierno.

Wyatt-Ras como ortopedagogo y terapista familiar a dicidi pa vota pa trece igualdad entre su persona como politico y su pueblo cu e ta representa den Parlamento. Esaki no tabata desconoci den fraccion di MEP. Alabes ela vota pa elimina sumanan halto di "overbruggingstoelage y hopi dianan di vacacion di politico. Aki Mervin na fin di luna di e aña aki a bin cu menos entrada den su cartera. A dicidi di entrega for di su mesun beneficionan pa asina salvaguardia e clase trahado. Mervin WyattRas mas bien a spera cu su ex-coleganan di partido lo por a pensa un rato y tambe para na banda di pueblo. Pero nan a dicidi otro, esta pa mantene nan derechonan.

Lastima cu nan no kier a para banda di pueblo sino pa nan mesun interes.

E votacion di Mervin Wyatt-Ras pues no tabatin nada di haber cu medidanan di gobierno ni e protocol firma entre gobierno cu sindicato.

Ta lastima cu e resto di integrantenan di MEP ta keda uza esaki contra Wyatt-Ras y Lopez-Tromp, basa riba un simpel mentira. Aki kisas nan ta pensa cu dor di ripiti un mentira e por bira realidad, locual segun Wyatt-Ras ta procedente di politica anticua di tempo di pica piedra.

Mervin Wyatt-Ras ta splica cu tur ley cu drenta Parlamento ta para riba nan mes. Y den e caso aki e "versoberingswet" tabata rekeri votacion mescos cu e medidanan di AOV y prima di AOV tambe a bin como ley pa Parlamento vota ariba nan. Si e medidanan tabata automatico mara na e "versoberingswet" nan ni mester a ser manda pa Parlamento pa vota riba nan.

Banda di esey Mervin Wyatt-Ras ta corda cu tempo cu trahadonan a drenta Parlamento pa welga contra di gobierno anterior, na momento cu Mervin como Presidente di Parlamento e tempo ey mester a sinta na mesa cu sindicatonan e como Parlamentario no por a impone ningun trato of deal cu sindicato riba gobierno. Esaki e propio gobernantenan di MEP tambe a laga sa. Mescos ta ora cu gobierno firma un protocol of un trato cu cualkier entidad, esaki no ta ensera cu automaticamente esaki lo mester ser carga dor di Parlamento. Sino no lo tabatin tantisimo preguntanan y cuestionamento di gobierno dor di Parlamento. Segun Mervin Wyatt-Ras integrantenan di MEP cu ta skirbi articulonan aki y ta duna declaracionnan aki ta haci comosifuera cu nos pueblo no ta compronde con Parlamento of gobierno ta funciona. Nan ta kere cu nan por haci uzo di tacticanan anticua pa mal informa pueblo y pinta ambos Parlamentario mahos pa asina nan por hustifica nan votacion pa nan propio interes.

Pero Mervn Wyatt-Ras ta considera nos pueblo uno culto y cu mester sa e berdad.

Mervin Wyatt-Ras ta haya straño si dicon esunnan den e partido no a puntra e seis Parlamentarionan di MEP cu a vota pa nan propio beneficionan di con nan a haci esaki. En bes di keda acusa Mervin Wyatt-Ras y Marisol Lopez Tromp nan tin cu sali pafo pa splica pueblo pakico en realidad nan a vota pro nan propio interes y no interes tur trahado na Aruba.



SALUD

Pashentnan, seguronan medico y gobierno mester asumi nan responsabilidad den maneho di dolor



Pagina 3

SALUD

Cancer di Sex

Door: Dr. Carlos Viana

Pagina 4

Lansamento di "Man na Curason Aruba"



Pagina 2

Américo y Aventura a bolter 'Festival Viña del mar'



Pagina 8-9

Proclamacion di Prins Cuenta y Pancho Om



Pagina 10-11

Lansamento di "Man na Curason Aruba"









ORANJESTAD - Riba diadomingo, 27 di maart 2011, di 8'or di mainta te cu 8'or di anochi lo tuma luga e evento di recaudacion di fondo di mas grandi pa aña 2011. E evento aki lo ta Mega Radio y Telethon organisa door di Magic FM, ATV y FPNC na South Beach Center, dilanti e entrada di Magic FM y Buster's Garage.

Henter dia esaki lo por wordo sigui live "on air" via radio y desde 12'or di merdia lo por sigui e evento live via television.

Tin diferente cos cu lo wordo organisa pa haci e publico entusiasma pa bin, pa participa y mas ainda pa keda. Hopi banda y figuranan prominente lo contribui na nan manera. Durante e siguiente simannan lo comunica hopi mas informacion tocante esaki den diferente medionan di prensa.

E meta di e evento aki ta pa haya un minimo di 2000 transaccion automatico di Awg 25.00 pa luna, pa por lo menos 1 aña.

Esaki FPNC mester di dje pa yuda famianan tur luna cu paketenan di cuminda. FPNC ya caba a registra 550 famia na 2010. Hecho ta cu por lo menos 1200 famia (mas cu 4000 hende) cu tur luna tin dificultad pa cera placa pa por biba. Aruba ta generoso y frecuentemente ta duna na causanan importante pafo di Aruba. Awor ta e tempo pa organisa algo pa nos comunidad.

Durante e evento premionan grandi y chikito lo wordo rifa bou di e participantenan cada mei ora. E premionan ta di telefonnan celular te cu weekend stays, voucher pa cena y mas. E gran premio ta un auto di marca nobo BYD (Build Your Dream), modelo FO, patrocina door di Garage Cordia. Na fin di dia esaki lo wordo rifa door di tur participante.

Un ekipo cu tur ta boluntario a wordo poni hunto pa haci e evento aki un gran exito.

Tur contribucionnan di Magic y ATV tambe a wordo duna boluntariamente. E logo a wordo diseña gratuitamente door di UR Designs y lo ta profila riba t-shirts di diferente color cu lo ta na benta riba e dia mes.

Un peticion a wordo haci na e cantantenan mas grandi di Aruba – mas cu 20 participante – pa un accion fantastico, cu lo wordo publica na ora prome cu e radio – y telethon. Cada artista na su turno ya caba ta entusiasma pa e produccion cu ta wordo traha duro riba dje hunto cu Robert Thiel.

Durante e simannan venidero, bou di direccion di ATV, un bista cla lo wordo duna di e pobresa cu tin na Aruba y e yudansa cu FPNC ta duna esnan menos fortuna den nos comunidad.

E team entusiasta di e proyecto aki ta invita tur hende dia 27 de maart pa bin South Beach Center pa participa na e evento aki: Aruba pa Aruba!

Pashentnan, seguronan medico y gobierno mester asumi nan responsabilidad den maneho di dolor



ORANJESTAD – Dolor cronico ta un problema di salud publico importante y subestima. Pa dolornan cronico no tin suficiente atencion. Di e manera ey tin hende cu keho di dolor cronico ta warda 2 aña of mas riba diagnostico y tratamento. Esaki ta hiba na un carga innecesario di parti di e persona, di sociedad y di e sistema di cuido.

Esaki mester cambia, segun prof. dr. Frank Huygen, anestesiologo y specialista di dolor na Erasmus MC den su discurso ora el a acepta su funcion como docente di 'Pijngeneeskunde'. El a hiba e discurso aki diabierna ultimo na Erasmus Universiteit Rotterdam.

Na Hulanda dos miyon persona ta biba tur dia cu dolor. Pa dolor cronico ta existi masha poco atencion, mientras cu pa otro sintomanan importante, pero cu hopi menos frecuencia, si tin un maneho consciente. Casi cada dokter tin di haci cu e tema aki y ta pesey tur dokter lo mester por tin un conocemento basico riba maneho di dolor.

Den su oratoria, prof.dr. Frank Huygen ta boga como hefe di e Pijnkenniscentrum van Erasmus MC, pa un acercamento den tres paso: ampliamento di e specialisacion di 'pijngeneeskunde', e organisacion di maneho di malesa caminda trahadonan di cuido medico, pashent, seguronan medico y gobierno ta sinta hunto y ampliamento di investigacion cientifico.

Huygen: "Dolor ta wordo mira hopi biaha como algo cu ta bin hunto cu e malesa, mientras cu en realidad e ta un malesa riba su mes, un condicion riba su mes, e lo mester ta.

Pa condicionnanmanera diabetes, malesanan di curason y cancer ta desaroya tur tipo di maneho. Esaki ta algo bon, pero dolor cronico ta presente cerca hopi mas hende. Ampliamento di e specialisacion 'pijngeneeskunde' y di e investigacion cientifico riba dolor cronico ta sumamente necesario."

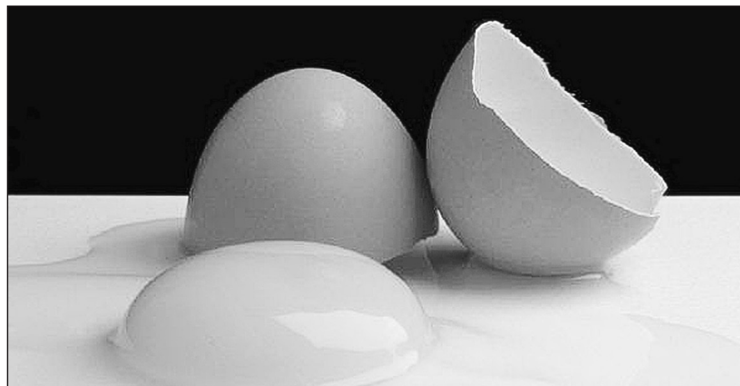
Banda di esey Huygen ta boga pa un cambio importante den henter e maneho di dolor, pa medio di maneho di malesa. Huygen:

"E prome liña, pero tambe pashentnan, seguronan medico y gobierno mester asumi nan responsabilidad. E dunadonan di cuido mester ta mas consciente di e existencia y origen di dolor, pesey mester studia y mester bin cu un bon guia pa maneho. Riba tereno financiero lo mester apoya mehoracion di cuido, lo mester bin un DBC y e calidad di instancianan di cuido evalua riba e tereno di maneho di dolor."

Webo birando mas y mas saludabel pa come

ORANJESTAD – Nos ta consumi tur aña un cantidad di miyon di webo, y tur hende di diferente manera: hasa, herbi, pasa den awa, salada, etc. Pero e comemento regular di webo ta algo saludabel? Actualmente e webonan ta mas safe. Webo ta contene awor menos colesterol y mas vitamina cu prome, segun e resultado di un investigacion na Merca.

For di e estudio aki a sali na cla cu webonan ta contene menos colesterol, e cantidad a baha for di 212 mg na 2002 pa 185 mg. Tambe e cantidad di vitamina D den webo a subi, el a crece cu 67%. Despues di e crisis di BSE a introduci e prohibicion pa hinca 'beendermeel' den e cuminda di e galiñanan. E bestianan ta haya awo un mescla special di hopi tarwe, maishi y proteina pa come. Dor di esey e webonan a bira poco mas saludabel.



E ta en realidad ningun sorpresa cu webonan ta saludabel pa hende. For di un investigacion di e Britse Surrey Universiteit di dos aña pasa, a sali afo caba cu dos webo ta yuda pa baha peso. Hende ta sinti nan mes yen y tin menos necesidad di consumo extra caloria. Despues di un dieet di webo di diesdos siman ningun di e personanan cu a participa tabatin molester di un colesterol halto.

Segun e cientificonan factornan tradicional manera poco movecion y demasiado consumo di vet ta loke ta percura pa un cantidad halto di colesterol den sanger y cu no por sigui culpa webo di esaki.

Cancer di Sex

Door: Dr. Carlos Viana

Hopi hende probablemente no lo asocia cancer y sex hunto. Nos sa cu sex, door di transmision di e virus HIV por ta peligroso pa bida, pero tin mas problema. Cancer ta un condicion medico caminda un tumor of crecemento maligno causa ora cu celulanan ta multiplica incontrolablemente, ta destrui celulanan of partinan di e curpa saludabel. Tin diferente forma di cancer nan cu ta tuma luga den diferente parti di bo curpa.

Mi mama Norma, su ruman muhe, a muri binti cinco aña di cancer servicial. Tanta Lila su morto a buta'mi rabia pasobra den e tempo ey tanta Lila tabata envolvi den e propagacion regular di testnan di pelvis, cu por a detecta e prome fasenan di cancer den e cervix, pa e Departamento di Salud Publico na Venezuela. Contrerio di mayoria tiponan di cancer, e cancer cervical por wordo preveni y cu intervencion na tempo por hasta wordo trata con bon resultado.

Un test cu a wordo crea 60 aña pasa door di Dr. George Papanicolaou; e Pap-test ta awor aki standard screening gynecologico durante un examen di pelvis. Un Pap-smeer ta un test caminda celulanan di e cervix, e parti mas abou di e uterus, ta wordo extrae. Analysis di laboratorio di e muestra, e pap-smeer, ta wordo uza pa wak si tin abnormalidadesnan cu lo por sugeri e presencia di cancer cervical of infeccion y inflamacion. E American Cancer Society (ACS) ta recomenda pa muhenan tuma nan prome Pap-test tres aña despues cu nan tabata tin nan prome relacion sexual, of na edad di 21 aña si nan no tabata sexualmente activo ainda. Profesionalmente, ami ta sugeri pa cuminsa cu e testnan aki mas tempran ya cu mayoria muhenan hoben ta sexualmente activo caba na edad di dies seis aña.

E causa di casi tur e casonan di cancer cervical ta un virus cu ta wordo transmiti sexualmente. Desafortunadamente, e Pap-test por ta no lo detecta celulanan abnormal te ora e cancer a forma caba. Pero afortunadamente tin un test cu bo por haci hunto cu bo Pap-smeer pa detecta e virus cu ta causa e celulanan abnormal ey, cu ta yama human Papillomavirus test (HPV test).

E virus HPV a bira un epidemia. Den individuonan sano e sistema immuun di e curpa ta bringa e virus HPV prome cu e por causa problemanan. Ora e curpa ta infecta cu e virus HPV, cambionan ta tuma luga den e celulanan di e curpa cu lo por desaroya y bira cancer cervical si nan no wordo detecta y trata mas tempran. Human papilloma virus ta e causante di 99.7 porciento di tur caso di cancernan cervical. Pio ainda, cancer ta desaroya for di HPV no ta keda limita solamente na e cervix y si e virus infiltra e sistema di lymphekliere, e virus cu ta produci cancer por biaha pa cualkier parti di e curpa. Nos por predeci cu un hende muhe cu ta infecta cu HPV lo haya cancer eventualmente durante di su bida y lo muri di e cancer aki tambe muy probablemente.

E infeccion di HPV ta sosode door di e contacto di cuero-pa-cuero cu liquidonan corporal infecta, durante di actividad sexual, vaginal, oral of anal. Despues di contrae e infeccion, fret nan lo por cuminsa aparece den un paar di siman; of lo por dura luna nan of añanan pa aparece; of no lo aparece mes. Hende muhenan of hombernan cu ta infecta cu HPV, pero cu no tin e simptomanan ta mesun contagioso cu e personanan cu tin e fret nan visibel. Pero, no tur hende cu a drenta den contacto cu e virus ta wordo infecta door di esaki.

Cancer tin innumerabel causanan secundario, pero e causa basico ta e deficiencia di oxigeno den e celulanan di bo curpa. E virus HPV ta cambia e celulanan cu ta uza oxigeno den celulanan cu no ta uza oxigeno, loke cu nos ta yama un proceso anaerobico, cambiando y haciendo e metabolismo di oxigeno no-existente. Virusnan ta anaerobico – nan no por existi den un medio dioxigeno sano y eleva -. Tur di nan, Influenza, Herpes, Fret, Sarampi, Measles, Keintura y HPV ta anaerobico. Nan ta existi y crece cu tiki of sin ningun oxigeno presente. Hisando e nivelnan di oxigeno celular, e malesanan anaerobiconan aki lo no por duplica nan mes y lo no por existi. Ausencia of deficiencia di oxigeno den e tehidonan di nos curpa, door di inflamacionnan constant of cronico, ta e causa basico di tur malesanan degenerativo.

Deficiencia di oxigeno den e tehidonan ta e resultado di un curpa cu ta demasiado acido y cu ta bou do stress continuo. Cumindanan robes pa bo tipo metabolic, cuminda moderno y conviniente – demasiado procesa, pesticidanan, metalnan toxico, y falta di awa mineral, tur por afecta bo sistema immuun y haci bo curpa mas acido. Na Viana Natural Healing Center nos ta evalua riesgonan di salud y nos ta recomenda



un programa di salud personal pa baha e inflamacion y pa fortalice e sistema immuun. Esaki ta importante pa un salud preventivo, pero tambe ta un instrumento pa ondersteun e curpa bou di cualkier tipo di stress.

Aunke cu tabata tin masha hopi articulo y atencion dedica na e vacuna di HPV, den medianan publico, esaki no ta e solucion. E vacuna, cu ta responsabel pa diferente morto mundialmente, ta spera di por proteha muhenan hoben contra cuatro tipo diferente di virus HPV. Te cu awor, mediconan cu ta haci onderzoek, a identifica dies ocho tipo diferente di HPV. Esaki pues ta un seguridad falso.

Una bes cu bo ta sexualmente activo, un examen di pelvis regular, hunto cu e Pap-smeer pa wak si tin HPV, ta sumamente importante pa e salud di e hende muhe sexualmente activo. Di importancia instrumental pa bo vagina y bo cervix su salud ta pa cuminsa y sigui insisti riba e uzo di condom cada bes cu bo tin un interaccion sexual. Esaki no ta solamente proteha bo contra di HPV, pero ta mas sano tambe pa ambos partner cu cualkier otro opcion, menos abstinencia total naturalmente, pero cu lo por ta algo no mucho realistico pa mayoria di nos hobennan di awendia. Condicionnan manera vaginitis y infeccionnan di schimmel mayoria biaha ta produci simptomanan, mientras cu dysplasia cervical of cancernan no ta produci simptomanan. Examennan ginecologico por wordo uza pa check e cervix of pa obtene tehidonan pa biopsie, & freezing therapy por wordo utilisa pa kita e tehido cervical abnormal, pero nada lo cura'bo contra di e virus HPV.

Get The Point! E mal noticia ta cu demasiado hende muhe ainda ta hayando cancer cervical y ta muriendo ainda como consecuencia di esaki. Esaki por cambia si, a menos cu hende muhe insisti pa nan partenernan sexual uza condom. Nos mester realisa cu un hende muhe infecta cu HPV por duna un otro hende muhe e virus aki, door di contacto sexual, y hombernan infecta, cu normalmente no ta mustra e simptomanan, por infecta un enorme cantidad di hende muhe. Pa proteha nos salud, nos mester siña mas tocante di e consecuencianan di contacto sexual y realisa cu door di ta cuidadoso, no kiermen cu bo no ta confia bo partner. Yama pa un cita y laga nos siña'bo con pa tene cancer y otro malesanan pafo di bo bida amoroso.

CARLOS VIANA, Ph. D. ta un Dokter Medico Oriental (O.M.D.) having studied in China; a US Board Cert. Clinical Nutritionist (C.C.N.), an Addiction Professional (C.Ad.), Chairperson of the Latin American Committee of the International Academy of Oral Medicine and Toxicology (IAOMT), a Rejuvenating Cell Therapist specializing in Age Management, has a weekly radio program, writes and lectures extensively. For information: VIANA HEALING CENTER, Kibaima 7, St Cruz TEL: 585-1270 Web Site: www.vianaheal.com

GIVE THE GIFT OF HEALTH: 101 Great Ways to Improve YOUR HEALTH, 101 Expert Health tips, Inc. a chapter by "Aruba's Barefoot Doctor." Available at Viana Center, Hotel Gift Shops & Bookstores.

Fundacion Mary Joan tambe tin su futuro preto riba blanco

ORANJESTAD - Cu gran satisfaccion Fundacion Mary Joan, pa Sosten di Cancer na Pecho, a haci entrega di nan Plan Strategico na Minister Sra. Michelle Hooijboer Winklaar, Minister di Asuntonan Economico, Social y Cultural y Minister Sr. Richard Visser, Minister di Salubridad Publico y Deporte.



Despues di algun sesionnan intensivo cu Sr. Greg Peterson, consehero di e fundacion, e Plan Strategico pa añanan 2011-2014 a keda cla. Te asina leu Fundacion Mary Joan ta un di e poco fundacionnan na Aruba cu a produci un plan di maneho asina, na unda su meta y strategianan a wordo poni claramente den un documento. Un analisis di historia di e Fundacion y un inventario di e situacion actual na Aruba (pa aña 2010 mas cu 80 diagnostico nobo di cancer na pecho) ta demostra cu e fundacion aki y su trabounan ta un necesidad grandi den nos comunidad y tambe cu tin espacio pa mehora tratamento y cuido di pashentnan di cancer na pecho.

E fundacion a pone como meta pa traha ariba protocolnan practico en cooperacion cu Minister di Asuntonan social y Minister di Salud, otro fundacionnan, AZV, SVB, Hospital y Mammapoli, ciruhanonan y profesionalnan den cuido medico, fisioterapistanan y tur cu tin e malesa aki na pecho. Mehora tratamento y cuido di pashentnan di cancer na pecho ta bira un obhetivo cardinal di Fundacion Mary Joan. Tur esaki pa alivia e proceso social y medico cu pashentnan ta pasa aden.

Pashentnan no solamente ta wordo confronta cu e aspecto medico pero tambe cu cambionan ariba tereno social y emocional. Famia y amistadnan tin cu wordo informa di e impacto cu e tratamento y cuido di e malesa aki ta trece cune. Y no lubida casa cu yiunan na cas. Un mama cu di biaha no por haci tur cos mas pa nan y no tur biaha ta haya bon cooperacion y ayudo. Mester informa coleganan y doño di trabou,cu no tur ora ta contento pa tin empleado cu ta malo pa largo tempo. Sosten, conseho y papia cu otro pashentnan ta duna un alivio grandi.

Un otro meta importante di e fundacion ta pa conscientisa comunidad di Aruba tocante deteccion tempran di Cancer na Pecho. Publico mester wordo informa cu detecta cancer na tempo por salba bo bida. Fundacion Mary Joan tambe ta bay pone mas enfasis den desaroyo di material na Papiamento pa duna informacion ariba tur aspecto cu e malesa aki ta trece cune.

E Centro di Fundacion Mary Joan lo bay ta habri den dia y lo funciona como un centro pa sosten y informacion pa patientnan, sobrevivientenan y famia . Cu e crecemento di pashentnan ta importante pa tin ayudo psicosocial adecuado y profesional na e centro. Di otro banda e centro lo ta un base pa lectura, encuentronan, actividadnan y biblioteca.

Fundacion Mary Joan ta orguyoso di e plan aki y cu ayudo di su sponsornan leal lo e bay funciona como vocero pa pashentnan di cancer di pecho na Aruba.

E fundacion kier a gradici Minister Winklaar y Minister Visser pa e sosten y atencion cu e ta duna na e causa importante aki.

Toddler Health Chocolate bek na Aruba

ORANJESTAD - Recientemente a keda lansa riba e mercado di Aruba un producto unico pa muchanan di entre 13 luna y 5 aña di edad cu yama Toddler Health. Esaki ta un polvo pa mescla cu sea awa, lechi di baca, lechi di soya of lechi di aros y ta bini den sabor di vanila, banana, chuculati y strawberry.



Debi na e demanda grandi pa e producto aki, e Toddler Health di chuculati a caba hopi lihe. Sinembargo e Toddler Health di chuculati a bolbe yega Aruba y ta obtenibel na tanto supermercado como botica.

E bebida Toddler Health, traha a base di aros, ta contene vitamina, mineralnan, proteina, anti-oxidante, prebiotics, fibra, phytonutriente y DHA. E no ta contene vet, gluten, sodium, colesterol, preservativo, lechi, soya of colornan artificial.

Un beker di e bebida aki ta duna muchanan chikito un porcentahe significante di nan necesidad diario di vitamina, mineralnan y proteina. E bebida aki ta ideal pa muchanan cu tin alergia na lechi di baca of soya, ademas di ta forma un alternativa natural pa juicenan di paki. Tambe e por sirbi como un bebida saludabel di poco caloria pa muchanan cu ta sufri di sobrepeso.

Pa mas informacion por bishita e website www.toddlerhealth.net.

"NICKI MINAJ UN TREMENDO ARTISTA CU UN ESTILO UNICO"

Cu hits manera "See right through me" y "Your Love"...e ta un artista di renombre internacional !



Onika Tanya Maraj naci dia 8 di December na 1984, mihor conoci como Nicki Minaj ta un artista di Trinidad cu ta hasi canticanan hip hop y R&B. Na momento cu e a firma cu Young Money Entertainment y despues cu Cash Money Records. Na Augustus di 2009 Minaj a firma cu Young Money Entertainment atrobe cu un distribucion di Universal Motown. Durante e comienzo di su carrera e a lanza canticanan manera "Playtime is over", "Sucka Free", y "Beam Me Up Scotty". Minaj a wordo descubri pa rapper Lil Wayne y despues a cuminsa wordo lanza na nivel internacional. Asina cu e a firma Minaj a cuminsa traha ariba su prome album cu tabata carga e nomber "Pink Friday" cu a bay te number dos ariba US Billboard 200 mientras cu na prome lugar tabata tin un album di Kanye West. Minaj a bira e prome artista pa por tin siete (7) cantica ariba Billboard Hot 100 na mes momento. Su di dos single "Your Love" a bira number un ariba Billboard Hot Rap Songs hasiendo Minaj e prome artista femenino cu a bay su so ariba top desde 2002. Minaj a bira e prome artista femenino pa bay ariba e lista di "Hottest MC List" cu MTV ta saca cada anja. Un luna despues cu Minaj a lanza "Pink Friday" e album a jega nivel Platinum na Merca. Minaj ta conoci pa colabora cu diferente artista y pa realisa "guest appearance" pa algun di e raperonan mas influencial di mundo. Su tremendo estilo, uno sigur unico, ta goza di colornan fuerte. Un look ghetto chic cu ta traspasa tur frontera y ta goza di admiracion mundial. E ta percura pa semper ta diferente, hopi ta considere e Lady Gaga di rap, y ta percura pa su vestuario y apariencia fysico ta fuera di lo normal. Su abilidad pa ta manera un camaleon di moda ta di admira. Nicki Minaj ta inovativo, refrescante, y audaz den moda. E ta luci locual e kier sin tene consideracion cu e tendencianan di moda cu diseñadornan rond mundo ta presenta.







Plataforma Lechi Pecho Aruba a entrega plan 2011-2015 cu metanan defini

ORANJESTAD – Diabierna ultimo na Oficina di Gobierno representantenan di e plataforma nobo Lechi Pecho Aruba a entrega un documento cu nan plannan pa aña 2011-2015 na Minister pa Asuntonan Social, Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar y Minister pa Salubridad Publico, Dr. Richard Visser.

E plataforma nobo aki, estableci den un convenio dia 19 di october 2010 a envolve tur partido cu tin di haci cu cuido materno infantil pa optimalisa e situacion pa dunamento di lechi materno na nos isla.

E metanan di e plataforma cu lo mester wordo realisa via di un plan di accion, ta encera pa motiva y crea e situacionnan cu ta facilita cu pa aña 2015 un total di 15% di babynan cu ta nace anualmente lo ricibi exclusivamente lechi di pecho pa e prome 6 lunanan di bida y pa un 50% di e total di babynan ricibi un combinacion di lechi di pecho y formula exclusivamente durante e prome 6 lunanan di bida.









Fundacion Pro Lechi Mama a splica cu ya tin hopi progreso den nan trabao y e conclusion ta cu hopi mas mama ta duna nan babynan lechi di pecho si compara e cifranan di un encuesta haci na aña 2002, cu e cifranan di e encuesta haci na aña 2010.

Ta importante pa tur baby tin e oportunidad pa haya lechi di pecho pa e prome 6 lunanan di nan bida, preferiblemente exclusivamente lechi di pecho y ta consehabel pa sigui duna lechi di pecho te cu 2 aña, of te ora e baby mes dicidi ki dia e mes ta stop. Tur hende mester traha hunto pa tur mama por duna su yiu pecho como debe ser y e mama mester por tin guia disponibel for di tempo cu e ta na estado te na momento cu e stop di duna pecho.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar e expresa su satisfaccion cu departamento social a wordo inclui den e plataforma Lechi Pecho Aruba y a gradici Fundacion Pro Lechi Mama pa tur nan esfuersonan. E plannan di e plataforma lo contribui sigur na hisa calidad di bida di e miembronan di e comunidad di Aruba, ya cu e efectonan positivo lo por wordo sinti no solamente pa e mama y su yiu, pero tambe pa henter famia. Tambe e minister a menciona cu factornan di e plannan di e plataforma lo por wordo inclui y sigur lo hunga un rol den e Centro pa Desaroyo di Hende Muhe cu lo wordo estableci pronto.

Minister Dr. Richard Visser a enfatisa cu e tema di lechi materno ta inclui den e plan nacional di aña 2009-2015 y cu e trabao di e plataforma ta un paso hopi importante den promove salud di mucha y adulto. El a splica cu si duna un baby lechi di pecho, esaki lo haci un diferencia den su desaroyo y salud cu den su prome aña di bida caba lo por wordo interpreta den 50% menos gasto den cuido medico pa e baby aki. Tambe beneficionan na termino largo, ora cu e baby aki ta creciendo y te cu e ta un adulto lo ta hopi obvio.

Ambos mandatario a ricibi un “Hour Glass” regalo for di e Plataforma Lechi Pecho Aruba, riba cual a skirbi e meta di e organisacion.





Américo y Aventura a bolter 'Festival Viña del mar'









Tabata e Chileno Américo y Aventura cu a bolter e auditorio di e Festival de Viña del Mar den un autentico pista di baile cu ritmonan tropical cu a pone tur hende riba pia di cual e anfiteatro tabata yena di hoben. E di dos anochi di e festival Chileno a habri c'un espectacular presentacion di Américo, cu den e edicion pasa e la wordo consagra como un idolo na su pais, y cu den e ocasion aki e la mustra un madurez cu a hib'e bek e festival. E artista, di 32 aña a mustra cu e la disfruta di e scenario di loke nan yama "Quinta Vergara", aunke e no a logra bay cu su di dos (2) gaviota di plata gana manera añanan pasa y cu masha poco ta wordo duna, e mester a bay cas cu dos antorcha y un gaviota. Su presentacion, tabata impecable riba escenario y na cierto momento un tiki polemico ya cu prome cu su presentacion den e rueda di prensa e artista a acusa e presentado Rafael Araneda, cu a saca e for di escenario prome cu e mester a caba dilanti un publico cu tabata loco cune. Segun Américo, Araneda a pidie scuche mescos esaki a wordo transmiti y cu tur hende a mire haci, el a wordo pidi esaki p'asina duna espacio p'e sobra di artistanan cu mester a presenta….segun e artista den su palabranan e la bisa:. "Se cometió una total injusticia" cu por cierto e artista ta conoci pa su humildad y sinceridad.

E cantante a bandona e escenario ora cu e tabatin un ora y mey di presentacion ta bay caba, cu masha movecion riba escenario, bisti cu un bachi preto y camisa blanco compaña pa un grupo di musico nan profesional. Pa nos na Aruba e artista aki nota conoci, pero su exito nan manera "Entre el amor y el odio", "Me olvidé de tu amor" y "Adiós amor" t'e temanan cu e la habri su presentacion cu a bay cu aplauso y coreografia cu a duna esaki un toke di fiesta na su espectaculo. Despues di un bon rato di temanan yena di ritmo Américo a baha su 'speed' y e la habri su caha di sorpresa, cu e tabatin bon lora cu varios melodia cu tabata contene e exito manera e tema "Traicionera" y "Murió la flor", di e grupo Chileno Los Angeles Negros. E artista yena di flor y alabansa, tambe a mustra su habilidad pa percusion, e la pone riba escenario un pareha di mucha cu tabata baila y move hopi bon un ritmo masha conoci p'e Chilenonan y e la recorda cu e tema aki e fayecido bolerista Peruano Lucho Barrios cu e tema "Valparaíso mi amor". N'e parti final Américo a saca su artiyeria mas pisa y e la haci loke e ta haya ta bon cu e publico cu e tema "Embrujo", "Te vas" y "Que levante la mano", cu tabata su temanan mas pegahoso y cu a duna e publico un sonrisa riba nan cara, di mes cu e kier a sigui canta.

E anochi a sigui su curso cu un humorista Chileno y cu competencia folklorico e internacional, cu a habri asina tambe caminda pa cera e anochi cu e popular grupo/banda di bachata esta Aventura, cu por cierto tabata su prome presentacion den 'Viña del Mar' cu ta e evento mas

Continua B/9

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Continuacion di B/8

popular di Latino America. Aventura a wordo ricibi na grito di alegria yamando e cuarteto di bachata bon bini y compaña nan cu nan canto cu ta papia di amor y desamor, manera e tema “El desprecio”, “Peligro” y “Su veneno”, pero tambe nan a canta temanan cu inclinacion mas social, manera e tema “Quién te cambió”.

E grupo, cu a nace den e cayanan di Bronx New York, pero di raisnan Dominicano a keda estrictamente pa loke nan a bin haci den e festival, pero esaki no a kita cu nan a presenta nan lista largo di cancion nan exitoso, haci wega (joke) y un par di cosnan teatral na diferente ocasion.

E vocalista principal esta Romeo a haci loke e tabata kier cu e publico riba e anochi aki cu tur su exito nan den e genero bachata, aunke Aventura sa bon bon kico pa haci riba escenario cu cada tema cu nan presenta di nan storia largo di exito nan y riba cada letra. E cuarteto a bolter tur hende cu e “Hoy es noche de sexo” y nan a revoluciona e auditorio cu e “Mi corazoncito”, “La boda” y nan popular “Obsesión”, cu a cautiva e locura entre e 15 Mil persona cu tabatin den loke nan ta yama ‘Quinta Vergara’.

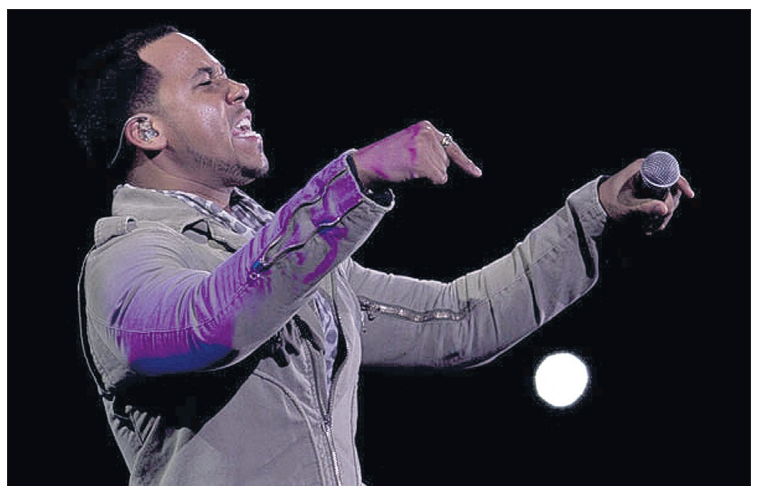
E formula di Aventura a logra cautiva e auditorio, cu no solamente a conkista dos (2) antorcha y e gaviota di plata esaki concedi pa nan popularidad, si no tambe nan a haya esun di oro, esaki ta un galardon cu ta wordo entrega solamente na ocasionnan masha special.

Despues di e exitoso actuacion na ‘Viña del mar’, e banda lo ta awe en concierto na Santiago cu su gira “The Last”, cu ademas lo duna inicio na un descanso di dos (2) aña pa cual cada un di nan lo profundisa nan mes den nan proyecto personal. E espectaculo na “Festival di Viña del Mar”, ta for di fecha 21 pa 26 februari na e ciudad di Chile, e show lo sigui cu artistanan manera e Mexicano Marco Antonio Solís y e Boricua nan di Calle 13.









Proclamacion di Prins Cuenta y Pancho Om

Ariba un bunita dia manera Awe 20 di Februari 2011, na unda strena y lamper lo briya den payet y stenchinan y awasero di muziek lo zona den nos cayanan e galanan mas tutu di e temporada lo sa di cubri cu mantel e Reinanan di Carnaval 57 y pa tur grupo nos lo habri e ruta cu nos Machete.

Ami Prins Cuenta y E Pancho Om como monarcanan principal di Aruba su 57 Carnaval, cu tur sinceridad ta informa lo siguiente:

Ami Prins Cuenta, Minister President di Paradijs, Emperador di tur e Cayanan Frere, Alto mando Universal di Las Calenas, wachtcommandant di aloe city y EPB University, cuidado di Indian Graveyard hato y papi dushi di Ponton, Sta Helena, Bushiri, exterminator di Madiki, Rancho y Bushiri. Y Tuti di mi mami y mi papi…

Ami Pancho Om Alto ehecutivo di Prikibos, Chief Executive Officer di Sabana Blanco, emperador di DOM le Dome, Observador exclusivo di Dakota, Escort principal di e mamasotanan di Mahuma y di hanchi Joanne y sero Thijshi, Security officer di Yucuri y Nice and Easy. Chief Empire di Duracell, Police Fun Head cuarters y pompelontje di ma y pa

Ta anuncia cu :

Desde awe e Oficina principal di SAC lo move pa nieuwe Container Haven te Barcadera den e edificio bieu na unda nan lo mester habri e oficina di inscripcion na e Chino koperfactory pa asina Presidente di SAC y Secretaria, Sony –Flip –Susanita- Esther y lo demas comberti Dom den e Health Cyclovia Center y cana baha peso, pa nan figura obis-belta keda den forma cu nan kedsnan supersonico cu ta Heavy-Weight proof. Esaki te 11-11-2011.

Bao di nan supervision Nos ta proclama cu:

Minister President lo ricibi un biahe cu Aruban Airline den su prome vuelo pa Green City na Colony pa inaugura Ottismari Emergency TOB (track of buricos) Airport pa asina e descansa su body durante e simannan di carnaval cu falta den e airport hall.

M&M masculino esta Mike & Mike, lo tin e competencia riba Palo Marga ariba tricycle di Nano pa start e dynamo pa e molinanan bay mas duro y genera mas energia y uza esaki pa e bandanan den parada y logra baha gasto pa e gruponan di carnaval

Na e mesun momento aki ta saca poco di e energia pa baha porfin e brandstof clausule cu a haci dificil pa nos sponsership y comerciantenan stop di nenga prins cu panchonan.

Cu tur luganan di tela duna oportunidad na parlamentarionan siña midi y corta tela y demas decoracionnan pa e temporada di Carnaval aki, bao supervision di Minister











Carnaval den mente so.

Cada Parlamentario lo mester bay naailes-decoration les y welder les…pa asina den e temporada aki nan por traha gratuitamente pa gruponan di Carnaval.Cu presidente di parlamento entrega su martiu durante e temporada aki y uza solamente stichi yena cu blaas cu awa pa pone ordo na e muchanan cu ta rondone y ariba e ultimo diabierna di carnaval haci un eleccion di prins y pancho den parlamento y tambe machi carnaval.

Cu tur esnan cu ta bay EPB lo ricibi reconocimento den nan Diploma Como Docteranders den ciencia boxeologia, keurmeester lo ta e Giant e 2 Enanonan di fraccion y Bomboshi man.

Ladies M&M parlamentario lo mester pasa tur lidernan di carnaval y macho sin sapato un examen di autoestima y integridad y CURASHI.

Pa e proximo eleccion di reinanan M&M lo ta encarga pa traha tur speech pa carnaval y premio entrega door mr Waauuuu cu nunca ta entrega premio.

Mirando cu tin hopi Boa na Aruba lo tin free pass pa Xavier University pa controla tur e intestinonan di e Boa prome cu nan wordo uza pa costume di carnaval.

Tur esnan cu ta cana coba den filenan di Censo, polis, biba mi bida.com pa hanja rating ora di programa radial, lo pasa cerca un experto di artenan lengual, ct scan, bb scan fb scan prome nan habri nan boca y maltrata nos carnaval.

Na tur esnan cu ta purba di daña e nomber di nos carnaval intencionalmente of sinconsenchimente nos lo pone nan traha canto di caminda ariba e proyecto Linear pa baha nan stress y tur bisti na e color di amor ROOS. Durante temporada di Carnaval tur les lo wordo duna riba BB ping.

Door cu ta aña di Conenchi lo manda Minister di salubridad controla tur e conenchinan di Aruba cu su bus invisibel Salud. Lo percura pa tur periodista haya un personal bodyguard durante actividadnan di Carnaval.

Ta conclui: Cu tur ganashi di "papel pa mira" di Calypso y Roadmarch lo bai pa ganadornan di Prins cu Pancho 2011 desde awe te cu aña 2015. Tur baki, bari, potchi, hemchi y plasnan di awa wordo controla pa presidente y vice-presidente di SAC y e multa lo wordo entrega na musiconan pa nan stop di yora y traha cancionan nobo y no copy paste. Tur letra y balkinan di cancion lo wordo controla pa Pancho Cuenta y Baas.

Cu minister di salubridad duna un premio special na dengue carnaval group pa asina menos hende wordo afecta y por participa den paradanan di carnaval. Un 10 % lo wordo entrega na esnan den Hospital pa nan por mira esaki "pay per Vieuw" bao supervision di Pancho OM y PINK TV.

Cu e bigscreen di el gigante saltamonte "KONGFU" wordo poni tambe ora di eleccion di Prins y Pancho pa añanan venidero. Tur Love my body t-shirt NO MAG wordo bisti pa esnan cu ta sufri di obesidad unless cu e ta fura cu gips y hero pa mantene nan body den A1 condicion.

Finalmente nos kier a hasi un suplica na tur hende pa yuda engrandece nos Carnaval cu den mundo no tin igual y cu Carnaval 57 ta esun recorda cu mas pikete y cu keda corda pa Semper cu den e decada nobo aki, nos Prins Cuenta y Pancho OM lo percura pa Aruba su Carnaval keda esun no 1.

Firma bao afdak sin dak di centro corectional Paradijs y supervisa pa e Leon di Boroncana

Aruba, 20 Februari, 2011



Colegio EPI a duna homenahe na su reina Levi Thodé, Reina di Aruba su Carnaval 57



ORANJESTAD - Dialuna mainta a celebra e triunfo di reina di Colegio EPI srta. Levi Thodé, kende a sali Reina Grandi di Aruba su Carnaval 57. Studiantenan, docentenan y tur otro personal di Colegio EPI ta hopi orguyoso di e presentacion di Levi den Entertainment Center y cu e logro di Reina Grandi di Aruba su Carnaval 57.

Den pauze den Foodcourt di Colegio EPI a otorga Levi un bunita bouquet di flor como aprecio pa su logro. Un biaha mas Levi hopi pabien!

SAC ta dirigiendo Lighting Parade diasabra





ORANJESTAD - Diamars 22 di februari 2011 a tuma luga reunion entre SAC y e Gruponan cu ta bay participa na e Lighting Parade diasabra awo 26 di Februari
E anochi a bay den un bon ambiente unda SAC oficialmente a participa na e gruponan cu SAC ta bay encarga y coordina Ligthing Parade cuminsando e aña aki.. SAC a informa na e gruponan cu SAC como e fundacion cu ta encarga cu Carnaval lo sigui cu e fiesta aki y lo zorg pa haci e mescos of miho mirando cu esaki ta un di e actividad cu ta trece hopi mirones, Arubianonan bibando den exterior of turista cu ta bin di afo specialmente pa forma parti na e lighting Parade.. Tambe a wordo informa na e gruponan cu cada grupo lo haya un miembro di SAC cu un crew kende nan ta encarga cu e grupo pa si acaso tin cualkier emergencia. A wordo bisa na e grupo cu e ruta a keda mescos saliendo di Kooyman pa DOW y sigur cu e aña aki lo no tin ningun cambio SAC kier haci un peticion na e pueblo di Aruba cu ta bay wak Lighting Parade cu pa gosa di e parada aki sanamente y SAC lo encarga pa haci Lighting Parade na e miho manera pa e Lighting Parade por cuminsa y termina den e manera mas Dushi cu no mester pidi asistencia policial..
Tin 11 grupo y nan secuencia ta lo siguiente:





1. Los Astros international cu Soundsystem
2. Los Laga Bai cu Robert y su Solo Banda Show
3. TOB cu Youth X-treme
4. Champagne cu Tsunami
5. OPC-OREO cu Oreo
6. Majestic cu Impak
7. Dushi Carnival Group cu Dushi Band
8. Flash in the Dark cu Le Groove
9. XC-lanz cu XC-lanz
10. Royal Carnial Group cu NBO
11. The Creators cu The Creators
12. Last Lap cu BMW



Participacion den Carnaval ta un forma di haci ehercicio

Royal Carnival Group lo participa cu e tema "victory team" den paradanan di luz









ORANJESTAD - "Tur tipo di movecion ta un sorto di ehercicio. Esaki ta pas precies cu nos maneho y vision pa promove mas movecion riba nos isla", asina Minister di Salubridad Publico, Dr. Richard Visser a anuncia.

E ta sostene e idea di Kevin James pa bin cu e grupo Royal Carnival Group cu e aña aki ta participa cu e tema "Victory Team" cu lo participa den e parada di luz na San Nicolas. E tema "Victory Team" ta simbolisa e tres premionan cu nos deportistanan a gana aña pasa, cu ta medayanan di oro, plata y brons. Ta obvio cu e tres colornan aki lo domina tambe den e dos paradanan di luz den cual riba 100 hende lo participa, bailando riba ritmo di e banda NBO. "Esaki ta un bon forma pa nos honra nos deportistanan cu a duna hopi di nan, haci hooi sacrificio, pa por saca cara di Aruba den exterior. Banda di e honor pa nan, e ta promove mas deporte tambe bou di nos pueblo", segun Minister Dr. Richard Visser a enfatisa. Di e forma aki ta demostra con Salud y Deporte ta uni nan mes na e gran celebracion di e carnaval di Aruba. Pues di un banda lo honra nos deportistanan, lo engrandece e parada di luz di Oranjestad y San Nicolas, pero di otro banda lo promove mas movecion tambe bou di e participantenan.

BON DIA Aruba

E Links Ladies a hunga cu e Sunrise Boys









EAGLE BEACH – E Links Ladies a ricibi hungadonan di golf di San Nicolas pa un wega amistoso di two person scramble, uniendo e damanan di playa cu e hombernan di e sunrise-side pa un atardi di tremendo golf na Divi Links.

E torneo cu a resulta tabata sumamente dibertido unda cu miembronan di e Club di Golf di San Nicolas a yega na Divi Links pa topa e Links Ladies.



















Annie van Schaijk y Ivan Arindell a gana prome luga, sigui pa Bonnie Pick y Reynamdo Maduro cu Richardo Mak yegando mas cerca di e pin y Lisette Dawken logrando e drive mas largo. “Binti pareha a hunga, binti pareha a pasa sumamente bon,” segun Tabitha Fecunda, Gerente di Mercadeo di Isla & Promocion, The Links na Divi Aruba.

Aki por mira, escenanan di e cancha di golf y algun momento di e ceremonia di premiacion cu a tuma luga na Mulligan’s Golf Cafe, Bar & Restaurant.

E Aruba Golf Club, na San Nicolas, ta e cancha di golf mas bieu riba e isla, mientras cu e Divi Links ta esun mas nobo. E prome a wordo funda na 1939, mientras cu Divi Links, un cancha di golf di 9 buraco, a habri na 2004 cu un fiesta di gala y torneo di golf caritativo, den presencia di Prins Albert di Monaco, Prins Pieter Christiaan di Hulanda y Aruba su Prome Minister. Mientras cu Divi Links ta sumamente bunita, berde y rondona pa villanan priva luhoso y lagunanan tropical, e cancha di San Nicolas ta un cancha di golf unico di desierto.

Palm Beach Plaza Mall ta orguyoso di su diversidad culinario





PALM BEACH – Cuater restaurant contemporaneo actualmente ta sirbi e bunita Palm Beach Plaza Mall, ofreciendo cocktails y cenanan den un ambiente sofistica y tropical, cual ta berdaderamente unico pa e centro nobo di compras y entretenimento, habri na December di 2009, na Palm Beach, Aruba.

Situa na e di dos piso, Casa Tua Mediterranean ta hiba bishitantenan riba un biahe rond di e Lama Mediteraneo sin cu nan mester move for



di e terras. E chefnan di Casa Tua Mediterranean a scoge e platonan miho y mas delicioso di Francia, Italia, Grecia y Tunisia y a combina nan cu e platonan y saladanan mas famoso di e Medio Oriente pa presenta un biahe culinario formidabel rond di e region, cual por wordo disfruta den un sala di come moderno, cual ta inclui un area comodo di lounge y e terras di come, cu bista riba e accion den e Palm Beach Plaza Mall druk. Casa Tua Mediterranean ta habri tur dia di 5.30pm pa 11.30pm, ofreciendo happy hour di 5.30pm pa 7.30pm tur anochi. Na Hoshi Sushi & Bar, specialidadnan Hapones y Tailandes ta prepara cu e ingredientenan Caribense mas fresco. E sabornan delicado di sushi tradicional y e spijs di variacionnan atrevido—hunto cu un of dos cocktailnan exotico—ta hiba bishitantenan riba un aventura culinario den e Oriente. E restaurant situa na e di dos piso ta disfruta di mueble comodo y original, platonan minimalista bunita, y decoracionnan estilo Hapones, proveendo e ambiente perfecto pa delicioso sashimi, rollnan di sushi, saladanan y creacionnan di wok. Bishitantenan lo haya Hoshi Sushi & Bar moderno y atractivo, cual tambe ta crea un experiencia di lounge riba e terras cu ta rondona e restaurant, cu servicionan di catering y entrega, tur dia di 5:30pm pa 11pm.

Kokomos, un restaurant



casual tropical, nombra pa e famoso No. 1 hit di e Beach Boys, ta sirbi un surtido di cuminda, incluyendo Italiano, Caribense, Crioyo y Indones. Arte local y Caribense na benta ta decora e murayanan, agregando na e restaurant su tema tropical. Bishitantenan por scoge pa come paden of riba e terras al fresco, mientras cu e chef ta prepara pisca y carninan perfectamente riba e grill. Hendenan local ta encanta Kokomos pa su famoso specialnan Crioyo manera Keshi Yena, Curry di Galiña y Pisca Fresco Estilo Arubiano. Kokomos ta ofrece dos experiencia, esta di un restaurant, y un di un bar, invitando bishitantenan pa pasa un rato y baila despues di nan cena, den siman te cu 2 am y te 3am den fin di siman. Kaffa's su menu kisas ta un di e menunan mas extensivo riba e isla, ofreciendo creacionnan di fusion. E restaurant ta conta cu un lista extensivo di Martini y Cocktail, y despues ta sigui prome platonan, sopinan, cremanan y crepes. Vegetarianonan lo keda deleita cu un lista di 12 salada fresco, y amantenan di carni lo keda contento ora di wak e seleccionnan di Black Angus, como tambe galiña, pastanan, risottonan, sandwichnan casual, faboritonan di Tex Mex, pisca fresco y cuminda di lama. Habri pa cena tur anochi di 5pm pa 11pm, Kaffa's, cual ta haya su nomber for di e nomber Africano pa bonchinan di koffie, ta orguyoso di su koffienan special y baristanan talentoso, practicando e arte di latte cu cada copi di koffie cu nan ta sirbi.





"POP" TEES Y "STATEMENT" TOPS TA UN HOT ITEM PA E TEMPORADA ACTUAL !

Colornan fuerte, cu print di decada '80, y cu dichonan afirmativo ta entre e piezanan mas gusta actualmente.



Pensa ariba moda di decadanan '80 combina cu e textura y corte di e era actual y asina bo por describi e tendencia mas hot pa e temporada actual. Un temporada cu na Aruba ta wordo considera alegre y repleto di ambiente ta wordo celebra cu moda a todo color. Tops den violeta, geel canary, blau electrico, fuxia, oranje, y preto cu multi color ta entre e estilonan mas cotiza na principio di 2011.

Moda Plus Size no ta keda atras. Marcanan cu ta dedica nan mes na presenta piezanan den size grandi, synonimo na tendencianan di moda internacional, ta percura pa trece dilanti e ultimo gritonan di moda pa e persona di size grandi. Un aire "retro" ta domina e estilonan di moda actual. Pensa ariba e dichonan afirmativo manera "I Love Me" y "Pump Up the Jam" y asina bo ta denota e ola di estilonan cu ta trece dilanti dichonan positivo y dynamico. E uso di colornan vibrante ariba un background preto (of blanco) tambe ta sumamente "in" actualmente. E tees of tops aki combina cu jeans, short, of capri ta fungi como un espectacular pieza di moda pa asisti cualquier actividad casual durante e temporada aki. Moda a habri 2011 cu un energia di alegria, un suspiro di positivismo, y un actitud sumamente dynamico. Ta pa esaki por nota colornan vibrante den casi tur coleccion internacional. No lagando e estilonan plus size atras mester remarca cu e tendencia aki ta adequado pa tur forma di curpa. Color den bo vestuario ta un "must" den 2011.





Pa locual ta trata piezanan di jeans mester remarca cu e colornan mas solido di jeans ta esunan mas hot. Logicamente tratado quimico tin su presencia den coleccionan internacional. Estilonan di acid wash, bleaching, y deconstrucion den jeans ta sumamente in pero toch mas atencion ta bay ariba estilonan di "pure denim" (jeans puro). Actualmente por encontra piezanan di jeans den diferente corte for di full leg, regular fit, te na skinny jeans. Tambe e bermuda, capri, of jeans largo tin mesun importancia den locual ta trata tendencia. Telanan liviano (lightweight denim) ta sumamente importante mirando e clima di Aruba. Ta importante pa busca un pieza di moda cu ta cuadra cu bo figura. Lo primordial ta pa bo conoce bo curpa, sa kiko ta e piezanan cu mas ta duna realse na bo puntonan fuerte y cual ta disimula e partinan menos fuerte. No tene miedo di aserca bo expertonan di moda favorito y asina hasi preguntanan pa bo sa kiko ta favorece abo.

PHOTO CORTESIA TRASH BY RONCHI

Premionan di Macro y Double Happy Supermarket















SAN NICOLAS - Recientemente Macro y Double Happy Supermarket na San Nicolas a entrega e premionan fabuloso na e ganadonan di e Campaña di Fin di Aña.

Ganadonan di e premionan ta lo siguiente:

Prome premio (Dos Set di Sofa): Maria Boekhout y Julie Carti

Di Dos Premio (Dos Wall Entertainment Center): N.Poulina y Mark A. Mitchell

Di Tres Premio (Dos LCD Screen '32): Magda Grollon y Marcia Dirks

Di Cuater Premio (Cuater Patio Parasol Set): Siegfried Peternella, F. Cambell, S.M. Paesh y Shirley Paesh-Boezem.

Di Cinco Premio (Dies Microwave): Mercedes Shuerman, Debbie Oruc, Dorothy Bruce, Raymond Nicolaas, Tibisay Richardson, Patricia Jimenez, F. Priam, Edwin Yazagaray, Hubert Webb y Greta Medina.

A wordo entrega un total di 20 diferente Premionan di Consuelo pa diferente ganadonan tambe.

Macro y Double Happy SM kier a gradici Mr. Roland Peterson presidente di SNBA cu tabata presente pa e campaña y tambe kier a felicita tur e ganadonan.

Aries
Aries
21 Mrt-19 April

Un hende nobo lo haci bo sinti incomodo. No preocupa mucho nan mester di tempo pa nan custumbra.

Tauro
Tauro
20 April-20Mei

Kico bo ta sinti mas hopi pasion pe? Concentra riba esaki y pronto bo ta haya bo direccion nobo.

Gemini
Geminis
21 Mei-21Juni

Haci e cambionan necesario pa cu bo salud. Demasiado hopi tempo a pasa!

Cancer
Cancer
22 Juni-22 Juli

Mantene bo mes activo y no firma ningun papel legal awe, no ta e miho dia pa sera cualkier contrato.

Leo
Leo
23 Juli-22 Aug.

Amigonan bieu ta manera cosnan antiek, colecciona nan den cualkier estado cu nan por ta.

Virgo
Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

E ta dificil pa guli e forma cu otro hende ta pensa, pero tolerancia ta e cos mas

Libra
Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Loke cu bo tin di material ta refleha bo estilo propio. Pone bon atencion na momento di haci compra.

Scorpio
Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Ki futuro bo ta wak? Tuma bon cuenta cu bo futuro tanto fisico como emocional

Sagitario
Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

Si bo ta sinti bo timido, lo ta un bon momento pa tira un bista den bo mes, un bista introspectivo ta importante.

Capricornio
Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Resolve bo problema cu ayudo di un amigo, busca esun cu por duna bo e miho conseho.

Acuario
Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

Si bo ta bay demasiado duro den bida, semper lo bo sinti manera cu bo ta bay poco poco. Tuma tempo pa disfruta di loke cu tin.

Piscis
Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

Nan ta buscando un hende pa pasa riba dje no un pareha pa paia cune. Sinti bo feliz cu bo no ta den esaki mas.

Word Search by Mardi-Gras-Fun.com

```
L N K H G C P F Y J R O T S J Y B A B K
A A Z Q A P Z U H T I E G E A N S W H S
G S V K S D W O R C R N L D Q I P Y I A
G D E I T C Z M Q P I A S A U S R L J M
M R L Z N O O R N K L E P R E Z I H L F
I I E O D R I N K S U E S A E F N B L O
T E A E G L A W J T S T E P N U G O F W
D D J Z N E W C W N S B M C F Q A I T N
B E A D S G E L B W W Z A W H T Z F A T
L I X P K B X D P Q B H G M S B P O M X
```

BABY	BEADS	CAKE
CARNIVAL	CROWDS	DRINKS
FAT	FLOATS	FUN
GAMES	GOLD	GREEN
KINGS	MASK	PARADES
PARTY	PURPLE	QUEEN
SPRING	TUESDAY	

SUDOKU PUZZLES

	4		8	9	2		1	
7		3	6		4	8		9
		2	1		9	5		
	5						7	
		4	7		6	2		
3		5	9		8	7		1
	8		3	7	1		2	

SOLUSHON

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

5	4	6	8	9	2	3	1	7
7	2	3	6	1	4	8	5	9
8	9	1	5	3	7	4	6	2
6	7	2	1	8	9	5	3	4
9	5	8	2	4	3	1	7	6
1	3	4	7	5	6	2	9	8
2	1	7	4	6	5	9	8	3
3	6	5	9	2	8	7	4	1
4	8	9	3	7	1	6	2	5

Tin djis un solucion pa cada wega di Sudoku.

Docktor na warda

ORANJESTAD
Dr. Angela
SAN NICOLAAS
Dr. Every

Botica na Warda

Oranjestad:
Botica Sta. Anna
San Nicolaas:

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

24 Zuiderdam
24 Freewinds
26 Sea Princess
27 Carnival Miracle
28 Thomson Dream
28 Ocean Dream

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora Funeral	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Nan a bay cu jackpot grandi di Seaport Casino







ORANJESTAD - Diasabra ultimo tabata un dia sumamente special y festivo pa tanto Seaport Casino como e feliz ganado di e Big Jackpot, Sr. Richard Charles Anthony de Haak. Sr. de Haak, biba na Paradera y ta un fiel cliente, a dicidi di bay purba su suerte na e casino cu mas ta paga na Aruba, esta Seaport Casino y en berdad, suerte a toca su porta.

Hungando pa 10 minuut cu apenas $10, el a logra haya e combinacion perfecto di 2X Triple Red Hot & 2X Red Hot Seven, ganando e gran jackpot progresivo na balor di $27,367.12.

E suma bunita aki a causa un furor den Seaport Casino, ya cu tur sort'i desordo e mashin a haci. Riba e potret por observa e cara feliz di Sr. de Haak hunto cu Jubert Willems, e Host Supervisor y Denny Lampkin, e Host Attendant di Seaport Casino, simplemente e mihor casino na Aruba.

Tur hende a gosa riba ruta di San Nicolaas























SAN NICOLAAS – Color ambiente y goso a domina e gran parada di San Nicolaas di nos muchanan. Esaki sigur ta hisa e expectativanan pa e fin di siman aki ainda mas pa e parada na playa. Corda pa demostra tur loke cu tin y laga e muchanan gosa pa asina huradonan por husga boso manera cu mester ta. Hopi exito pa e parada di e fin di siman aki, corda cuida nos muchanan pa nan ta bon comi tin suficiente di bebe y tambe ta sali cu nan ear plug ya for di cas caba.

Prijs di cuminda ta subi cu 5%



C/16

Perú suspende relaciones diplomáticas con Libia



C/9

Estrella Lifida ta cai venci contra SC Washington den



C/6

Awe diahuebs den Centro Deportivo Betico Croes

Maria College Mavo y EPB - Hato den gran final di futbol di sala escolar





STA CRUZ- Antayera atardi a tuma lugar e semi-final di futbol escolar pa scolnan avanza den Centro Deportivo Betico Croes. E cuater scolnan cu a yega e semi-final tabata Maria College Mavo y EPB - Hato, e number uno y dos di districto pabou, mientras pa e districto pariba Filomena College Mavo y EPB - San Nicolas a termina como e number uno y dos. Den e prome encuentro EPB Hato y Filomena College a enfrenta otro, aki EPB - Hato a domina e muchanan di Filomena College facilmente, ora nan a gana cu e score di 4 – 1 cu golnan di Killian Bolivar, Jerry Espirita, David Jansen y Juan Garcia, e unico gol di Filomena College a bini di Nick Hernandez. Den e otro wega di semi-final, e muchanan di EPB - San Nicolas a enfrenta Maria College Mavo.

Mester bisa cu EPB - San Nicolas a sali brabo anotando dos gol, ambos a bini di Luis Polanco, pero un auto-gol di Jethro Saint Fleur a pone Maria College reacciona bon y rapidamente nan a empata e partido 2 - 2, pa medio di Gerrith Roza.

Despues tabata Franklin Ortiz y Jairo Galeano, kendenan a amplia e marcador pa Maria College na 5 - 2, mientras den pito Melrick Dabian a corta ventaha na 5 - 3, pero mucho mas no por a haci y asina Maria College merecidamente ta pasa pa e gran final contra di EPB Hato. Awe diahuebs pa 3.30 di atardi, EPB - Hato lo busca su revancha contra di Maria College Mavo den e final di futbol escolar pa scolnan avanza, prome cu esey pa 3or EPB - San Nicolas lo enfrenta Filomena College Mavo pa e di tercer y cuarto lugar. Ambos wega lo tuma lugar den Centro Deportivo Betico Croes na Sta Cruz.

Ban apoya e hobennan y asisti pa duna nan bo sosten.

Athletics a titula campeon di Liga Infantil AA

PIEDRA PLAT- Ayera tardi Ripoldo Croes Ballpark tabata completamente yen di fanatico kendenan a bin pa mira e wega final entre Athletics di Noord y Rangers di San Nicolas.

Un wega cu a desaroya bon y cu a hiba e publico na un extremo di emocion cu hugadanan spectacular di ambos equipo.

E pitcheo di Athletics finalmente a duna e equipo Norteño e victoria di 9-7 y tambe e titulo maximo den e categoria aki, esta Infantil AA. E hoben Vaughn Bergen formando bateria cu Dwayne Jacobs tabata e yabi pa e equipo su victoria. No solamente e pitcheo skerpi di Vaughn pero tambe e curashi y valentia di e catcher Jacobs a hiba nan na e victoria. E muchanan di Rangers a haci nan maximo esfuerzo y a conecta e lanzamentonan di Vaughn cu forza y te hasta nos por bisa cu nan tabatin mala suerte ya cu e batazonan a dal den rightfield y a bira apenas un hit di un solo base. E storia aki por tabata otro si no tabata pa e fence den rightfield.

Nos no tin e detayenan, si nos sa cu e wega a termina cu score di 9-7 na fabor di Athletics. Pabien na Athletics cu nan titulo di campeon y pabien na Rangers cu boso tuitulo di sub-campeon. Boso tur a brinda e fanaticonan un bunita wega di baseball cu hopi hugada bon, di calidad cu ta yena nos cu speranza cu den futuro Aruba por sigui conta cu peloteronan grandi y cu amor pa deporte. Pabien na boso tur un biaha mas!











BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

26th Aruba International Half Marathon 2011

E biaha aki lo tene inscripcion riba un dia, esta diasabra 12 di maart.





International Half Marathon di IDEFRE. Tur preparacion pa organisa e magno evento aki pa tur atleta cu ta bay core y cana e dia aki ta den full swing.

Pa e evento aki, IDEFRE lo tene un dia di inscripcion cu ta riba diasabra dia 12 di maart 2011 for di 9'or mainta pa 4'or atardi den hall di Certified Mega Mall. Durante e dia aki, empleadonan di IDEFRE lo tey presente pa tuma tur inscripcion. IDEFRE ta promove solamente un dia di inscripcion pa e gran evento aki, pa cual IDEFRE ta invita un y tur pa acudi y inscribi riba e fecha menciona pa sigura bo medaya di participacion cu tin un total pa e promer 800 participante. Ya por mira hopi atleta cu tin pensa pa participa na e Half Marathon aki di 21 kilometer ta traha riba diferente aspecto, entre otro nan preparacion fisico, nutricion y salud, como tambe chequeo medico. Hopi hende ta train y ta traha riba nan condicion pa e dia aki.

Pa mas informacion por tuma contacto cu IDEFRE na telefoon 582 49 87.







BON DIA Aruba

Aischal van der Linde y coach Carlos Hernandez ta bay Venezuela hunto cu Brazil Taekwondo





BRAZIL- Srta. Aischal van der Linde, atleta di Brazil Taekwondo Stichting kende ta train pa e seleccion di Aruba na Down Town Gym cerca su coach sr. Carlos Hernandez ta bay na e di 3 Open
Venezuela hunto cu Brazil Taekwondo Stichting. E otro atletanan cu ta bay tambe ta Hakeem Lowe y Jendrique Gumbs hunto cu nan coach y trainer Clifford Rasmijn y Alberto Klabér.

Aischal van der Linde cu a cuminsa train na aña 1994 na Savaneta Taekwondo Stichting e tempo ey y awor Brazil Taekwondo Stichting ta train 6 dia pa siman y su trainingnan ta basta pisa, trainer y coach Carlos Hernandez ta hinca tur su tempo den Aischal van der Linde pa asina saca e maximo for di dje durante su trainingnan.

E aña aki Carlos Hernandez su meta ta pa cualifica den Pan Americano y Olimpico cu e team cu e ta preparando, Aischal ta parti di e team aki hunto cu Stuart Smit cu tambe ta un di e elite atletanan y cu actualmente ta studiando na Hulanda y cu semper ta cla pa representa Aruba manera e haya e yamada di oro.

Aischal ta train Taekwondo desde cu e tin 6 aña di edad y cu e trainingnan aki cu e ta hayando for di Carlos Hernandez nos por spera cu e Bandera di Aruba ta bay tin su lugar sigur sigur na Venezuela.

Ta spera 2000 participante den e evento aki cu ta creciendo pa bira e evento mas grandi cu ta ser organisa na Venezuela door di sr. Carlos Hernandez Montilla.

Nos di Brazil Taekwondo Stichting kier a desea e team di Aruba hopi exito na Venezuela.



Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Pai di Dadel

Ingredientenan:

- **1 frozen pieshell di 9”**
- **1 paki di dadel 8oz sin pipita y corta na dos di largo**
- **4 webo**
- **1 cup di lechi**
- **½ cup di suco bruin**
- **1 theeleep di extraco di vanilla**
- **¼ theeleep di nootmuskaat**
- **¼ theeleep di salo**



Preparacion:

Pone e dadelnan corta na dos riba e bon di e pieshell. Sende e forno na 375 grado. Den un bowl of komchi bati e webonan. Agrega lechi, suco bruin, vanilla, nootmuskaat y salo. Bati nan te ora nan ta bon mezcla. Basha den e pieshell riba e dadelnan. Horna pa 40 te 45 minuut of te ora hinca un cuchew mei mei, si e cuchew sali limpi e ta cla. Lage fria prome cu corte. Por sirbie lauw.

Pa 8 persona.

Den e deporte di Ping Pong

Remy de Lange y Ronny Reyes number uno pa ranking di luna di februari



SANTA CRUZ- Diamars ultimo a tuma lugar e ranking di ping pong pa luna di februari 2011 na Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Sta. Cruz. Pa loke ta e categoria B-klas mester bisa cu Ronny Reyes ta dominando esaki riba Ivo Hart, mientras cu Edward Wong y e hoben prospecto Lifrendy Lampe tambe a lucha den e mihor cuaternan den B-klas. E resultado den B-klas ta lo como siguiente: 1. Ronny Reyes, 2. Ivo Hart, 3. Edward Wong, 4. Lifrendy Lampe. Den e categoria di A-klas cosnan ta mucho mas sera, na unda e standing ta varia cada luna. E competencia ta uno fuerte, entre e atletanan di ping pong cu ya pa varios aña ta dominando e deporte aki na Aruba. E bataya entre Remy, Mario y Andy semper tabata uno fuertisimo, e biaha aki Remy ta na cabez sigui pa Mario y Andy, den nan sombra nos ta haya Rocky Ras cu tambe ta biniendo duro. E resultado pa e luna di februari den A-klas ta : 1. Remy de Lange, 2. Mario Lobo, 3. Andy Gomes, 4. Rocky Ras. Un pabien na tur e hungadornan di ping pong.

Colegio San Hose a ricibi presentacion tocante deporte y olimpismo



SANTA CRUZ- E alumnonan di zesde klas di Colegio San Hose na Santa Cruz a disfruta di un presentacion interesante tocante deporte y “Olimpismo” como parti di un proyecto cu nan ta hasiendo na scol actualmente. Secretaria General di COA, Nicole Hoevertsz, a comparti información cu e alumnonan, cu awor a hasi nan mas conciente di e historia rico di Weganan Olimpico, e importancia di deporte pa bida di un persona, kico ta nifica pa participa na Weganan Olimpico y hopi otro aspecto di deporte cu e alumnonan a haya masha interesante. E docentenan di e dos klasnan, juffrouw Rina y juffrouw Dyan a invita Nicole Hoevertsz pa duna un presentacion den cuadro di e proyecto yama “Wees Sportief” (sea deportivo). E alumnonan mester busca información tocante deporte y inclui esaki den un “werkstuk” cu nan mester traha.

Como parti di esaki e scol ta invita un orador pa duna un presentacion. E dos klasnan 6a y 6b a bini hunto den e computerlokaal, caminda juffrouw Rina a duna un introducción di e sesion.

Pa enriquece e presentacion, Nicole a trece material manera entre otro e uniform di e delegacion Arubano, pins, posternan Olimpico, e mascotanan di e diferente weganan, y tres antorcha cu ta usa tradiconalmente pa inaugura e Weganan Olimpico. E alumnonan a haya e presentacion masha interesante y a participa masha activo cu un gran cantidad di pregunta. Nan a demostra tambe cu e topico “deporte” ta importante pa nan y cu nan awor a wordo stimula pa cuminsa practica un deporte. Nan mes a spanta ora nan a tende con poco hende na Aruba ta practica un deporte!! Na final di e sesion e dos docentenan y Nicole Hoevertsz a hasi un bishita tambe na e oficina di e cabezante di scol, señora Ingrid Dirksen, cu a apoya e proyecto aki completamente. Pa futuro lo bay mira e posibilidad di ripiti y kizas te hasta amplia e proyecto, pa asina mas hoben di e scol por beneficia di e charlanan asina y cuminsa practica deporte. Naturalmente no por a sera e mainta interesante aki sin saca portret di e alumnonan entusiasma di e dos zesde klasnan di Colegio San Hose, hunto cu docentenan juffrouw Dyan y juffrouw Rina y cu Sra. Nicole Hoevertsz.

BON DIA Aruba

Estrella Lifida ta cai venci contra SC Washington den tur categoria





WASHINGTON- E narajadanan di Sta Cruz esta Estrella Lifida no tabatin mucho suerte den e fin di siman tras di lomba, ora nan a enfrenta e fuerte equipo di SC Washington Lifida.

Diabierna den categoria B, Estrella a cay venci cu score di 7-0 na man di SC Washington.

Diasabra mainta, a tuma lugar 3 partido, na unda cu Estrella a perde tur tres partido, algo cu no a pasa den Estrella Lifida pa basta aña. Den e categoria Mini-Baby, Estrella a perde 2-0. Despues a sigui pa e encuentro den Baby, den e ultimo minuutnan di wega, Estrella a perde cu score di 3 - 2 na unda Brian Steven y Khair Kock a score pa Estrella. D

en categoria A, Estrella no tabata den su mihor dianan y a perde cu score di 9-3, e golnan di Estrella a ser anota pa Xiqu Croes, Kevin Tromp y Ryan Illes.

E muchanan ta ser pidi pa yega veld y sigui asisti na tur training cu ta di sumo importancia pa mehora e futbol.







BON DIA Aruba
www.bondia.com

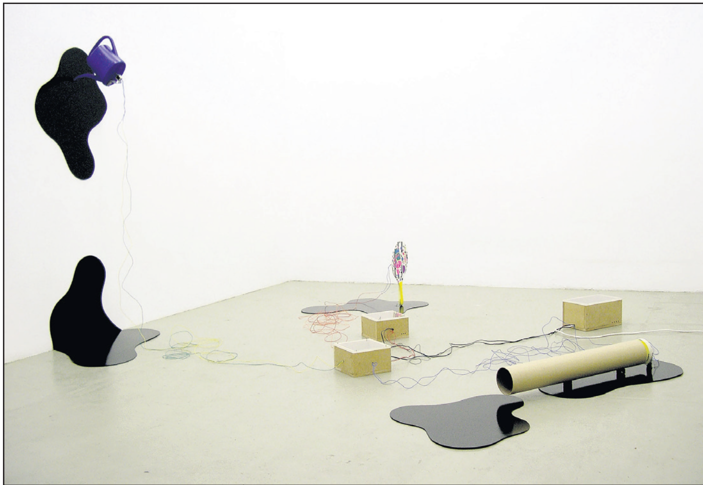
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Workshop tocante influencia entre sonido y vision den arte na Ateliers '89











ORANJESTAD – E workshop aki di SOUND AND VISION lo bay over di e relacion entre musica y imagen y con esakinan ta influencia otro. Door di historia di arte mes tin un cantidad di ehempel cu lo por wordo tuma cu a laga nan mes wordo influencia, manera Wassily Kadinsky cu a wordo inspira door di Wagner a nombra trabounan yama esakinan "improvisacion" o "composicion". Of Piet Mondriaan cu a uza Jazz ora e tawata na New York y a transmiti esaki den su obra for di Broadway yama Boogie - Woogie y Keith Haring cu a laga su mes wordo inspira door di e club cu mal nomber Paradise Garage y a diseña for di esaki un monton di kaft pa disco.

E workshop aki ta parti den dos parti: e participantenan lo traha un zonido (esaki por ta uno existente, o un trabou di zonido o un grabacion), traduciendo esaki na trabou tres dimensional o visual, o traduci un obra visual na uno di zonido. Na banda di e dos opcionnan aki lo traha tambe ariba diferente otro opcionnan cu lo wordo brinda , mas chikito pero no menos interesante, cu lo entama lo clasico cu ta wordo duna den tipo di workshopnan asina, na unda lo traha den e caso aki ariba un tereno mas improvisa. Con lo ta por ehempel si e pintura yama e GRITO di EDWARVD MUNCH lo sona si bo lo por scuchele o lo bo por traha otro musica cu inspira ariba Jazz manera e obra di BROADWAY BOOGIE WOOGIE?

Ambos artista Monica Tormell y Orpheu de Jong lo mustra nan propio trabou, y nan trabou hunto na comienso di e workshop y lo uni forsa pa haci e workshop aki uno hopi interesante. E proyecto aki lo wordo sera cu un exposicion ala ART FESTIVAL ariba e terenonan y sala di exposicion di Ateliers '89 mes.

E workshopnan aki lo cuminsa ariba Dialuna 14 di Maart 2011 y lo termina den e festival di arte ariba Diahuebs 7 di April. E orarionan di les ta di Dialuna pa Diahuebs di 6.30 PM. pa 9.30 PM. Pa inscribi por yama e siguiente telefonnan na 565 46 13 o 588 577 6. O pasa personalmente na Dominicanessenstr. 34 rechts tegen over Maria College na Playa.

MONICA TORMELL

Na aña 2005, e maestro artista Monica Tormell a finalisa su estudio na e academia di Gerrit Rietveld na Amsterdam - Hulanda, na e departamento di Bellas Artes. Su trabou ta consisti mas tanto di instalacion unda e medionan manera video, zonido y escultura ta bini hunto. E instalacionnan aki ta visualisa mayoria di biaha un estado di soño na unda elementonan contrario ta bini hunto y unda nan ta mescla hunto na un manera raro. Na 2009 Monica a pasa un tempo (hunto cu Tomas Adolfs un di nos otro artistanan den residencia) tres luna den residencia na instituto IBB na Wilemstad - Curacao, aki e la realisa pa di prome bez



su projecto yama " MOON & SUN". Inspira pa e soledad, esferanan di siniestro y musica Caribense, ta averigua den su musica y e bini hunto sonico di e primitivo te cu musica electrico manipula, musica cu e ta yama "MUSICA APOCALYPSO". Pa mas informacion por bai su pagina di internet: www.monicatormell.nl

ORPHEU DE JONG

Orpheu de Jong (Amsterdam, 1982) a finalisa su estudionan na 2005 na e academia di Gerrit Rietveld tambe, na e departamento di Antes Audiovisual. Desde e momento ey e traha como artista autonomo y tambe como diseñador grafico. Musica semper a hunga un rol importante den e trabou di Orpheo, mescos tambe den su trabou autonomo como den su instalacionnan di video unda zonido y imagen ta smelt hunto, o den su presentacionnan como VJ (Jockey di Video) durante su aparicionnan como tal den clubnan nocturno haciendo proyectonan visual en vivo, pero tambe den su trabou como diseñador di kaftnan pa grabacion disquero o CD. Na banda di su trabou visual Orpheo ta traha como DJ y productor y ta co-fundador di e station di radio ariba internet **RED LIGHT RADIO**. Mira pa mas informacion su site cu ta: www.orpheodejong.com

BON DIA Aruba

Líderes latinoamericanos reaccionan ante crisis en Libia

MANAGUA (AP) - Mientras Fidel Castro y Daniel Ortega expresaban mensajes solidarios hacia el líder libio Moamar Gadafi, gobiernos de varios países latinoamericanos condenaron la represión estatal contra civiles que exigen reformas en la nación del norte de Africa.

Ortega, el presidente nicaragüense, expresó que "hemos estado hablando por teléfono (con Gadafi)", según declaraciones difundidas por la emisora Nueva Radio Ya.

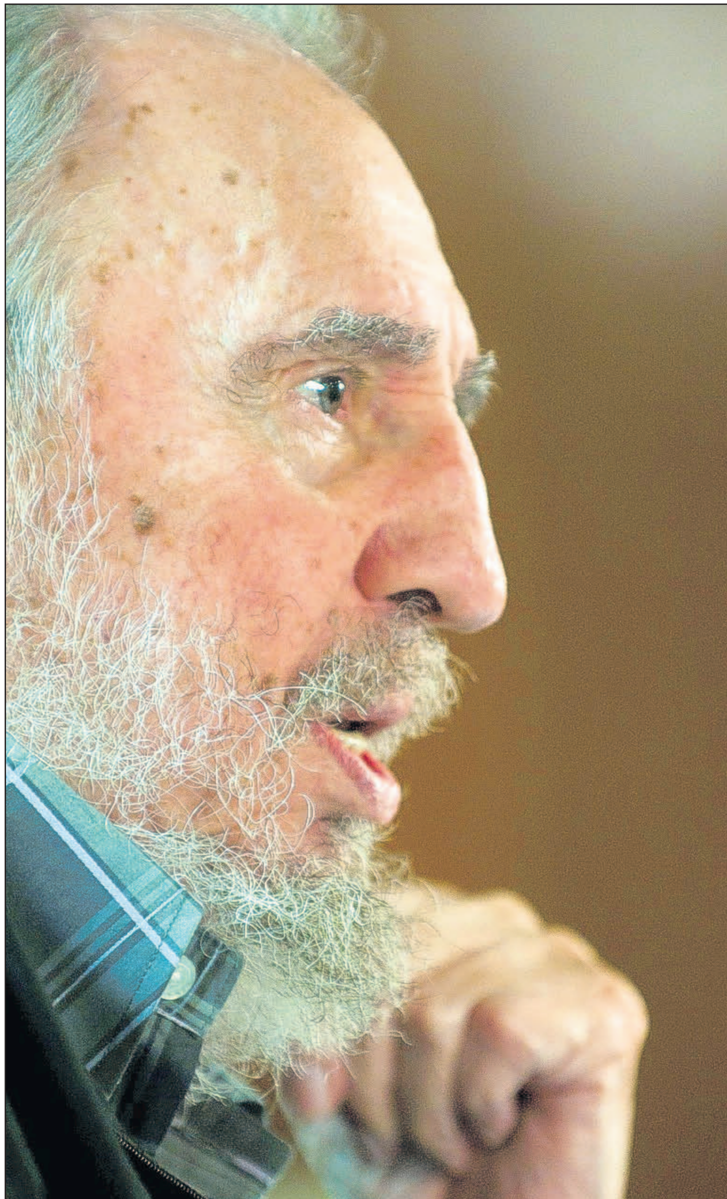
Indicó que las autoridades libias "están buscando cómo dialogar, pero defender la unidad de la nación, que no se vaya a desintegrar el país, que no vaya a darse una anarquía en el país".

"Y yo le expresaba a Moamar Gadafi, líder de la revolución libia, lo que es elemental: en momentos difíciles se pone a prueba la lealtad", agregó el mandatario nicaragüense.

"Le transmití la solidaridad del pueblo nicaragüense, a todo el pueblo libio, a él la solidaridad de los sandinistas nicaragüenses... Dios quiera que ahí esa situación se pueda resolver, se pueda superar", añadió.

En La Habana, Castro publicó en la prensa que existe una campaña mediática en contra de Gadafi. "Se podrá estar o no de acuerdo con Gadafi. El mundo ha sido invadido con todo tipo de noticias, empleando especialmente los medios masivos de información. Habrá que esperar el tiempo necesario para conocer con rigor cuánto hay de verdad o mentira" en lo que se difunde, escribió Castro.

"Lo que para mí es absolutamente evidente es que al Gobierno de Estados Unidos no le preocupa en absoluto la paz en Libia, y no vacilará en dar a la OTAN (Organización del Tratado del Atlántico Norte) la orden de invadir ese rico país, tal vez en cuestión de horas o muy breves días", agregó el líder cubano.



En esta foto tomada de la página web del medio de comunicación estatal "Cubadebate", el lider cubano Fidel Castro conversa con un grupo de intelectuales cubanos y extranjeros que atendieron la Feria Internacional de Libros de La Havana, el 15 de febrero, 2011. En La Habana, Castro publicó en la prensa que existe una campaña mediática en contra de Gadafi. (AP Photo/Roberto Chile, Cubadebate)

En disonancia con los líderes nicaragüense y cubano, el gobierno de Chile condenó el "uso injustificado de la fuerza en contra de la población civil" y reclamó que las autoridades de Libia establezcan "mecanismos de diálogo y participación ciudadana".

En un comunicado, la cancillería de Chile pidió el cese "inmediato de la represión" y exhortó a los chilenos a evitar viajar a Libia. En la misma línea, el presidente de Perú, Alan García, decidió romper relaciones diplomáticas con Libia y expresó una "enérgica protesta por la represión desatada por la dictadura libia... contra el pueblo que exige reformas democráticas".

En Buenos Aires, la cancillería expresó en un comunicado que "el gobierno argentino expresa su profunda preocupación por la grave situación en Libia, lamenta la pérdida de vidas y los actos de violencia acaecidos en los enfrentamientos".

Hizo votos "para una pronta solución pacífica, dentro de un diálogo democrático constructivo y de absoluto respeto por los derechos humanos y la voluntad del pueblo libio". En otro comunicado, la cancillería dijo que decidió enviar a más funcionarios a su embajada en Trípoli, para asistir a alrededor de 70 argentinos residentes en Libia y recomendó evitar viajes no indispensables a ese país "hasta tanto la situación retorne a la normalidad".

En Brasilia, luego de una reunión en esa capital, la ministra francesa de Relaciones Exteriores, Michele Aillot-Marie, y su colega brasileño Antonio Patriota, expresaron su preocupación por la violencia en Libia y acordaron cooperar para retirar a sus ciudadanos que deseen salir de ese país.

En La Paz, la cancillería boliviana manifestó su preocupación "por el estado de enfrentamiento interno" en Libia e hizo un llamado al gobierno y al pueblo de esa nación "a realizar todos los esfuerzos necesarios para que a través de medios pacíficos se pueda resolver la crisis política desatada".

Vuelos de Aerolíneas Argentinas y Austral cancelados por protesta

BUENOS AIRES (AP) - Varios vuelos de Aerolíneas Argentinas y Austral sufrían el miércoles demoras o cancelaciones en el aeropuerto de esta capital a causa de una protesta gremial.

La medida llevada a cabo por la Asociación Argentina de Aeronavegantes (AAA) dejó varados a cientos de pasajeros en el Aeroparque Jorge Newbery y proseguía pese a que el Ministerio de Trabajo dispuso la conciliación obligatoria.

Al menos 13 vuelos que tenían como destino Sao Paulo, Santiago de Chile y provincias argentinas como Catamarca y Mendoza fueron cancelados, mientras que una decena estaban demorados, informaron medios de prensa que citaron testimonios de las personas afectadas.

Además otros vuelos no salieron hacia Buenos Aires desde distintas ciudades argentinas así como de Río de Janeiro. La AAA y las compañías aéreas no se ha pronunciado oficialmente al respecto.

Medios de prensa señalaron que el gremio reclama cursos de capacitación para la tripulación de cabina que vuela en los 20 aviones fabricados por la empresa Embraer que fueron incorporados a las flotas de las compañías aéreas.

Sismo de 5,4 sacude costa nicaragüense del Pacífico

MANAGUA (AP) - Un sismo de magnitud 5,4 sacudió el martes la costa nicaragüense del Pacífico, según un reporte del servicio Geológico de Estados Unidos.

El epicentro del sismo fue localizado a 69,6 kilómetros de profundidad, 160 kilómetros al suroeste de esta capital, en el Océano Pacífico.

El fenómeno ocurrió a las 09:01 de la noche del martes hora local (03:01 GMT), y estuvo relacionado con los procesos tectónicos del choque entre las placas Cocos y Caribe.

La sismóloga de turno del Instituto Nicaragüense de Estudios Territoriales (Ineter) Virginia Tenorio dijo en declaraciones a la nueva radio ya, que "no hay alerta de tsunami para Nicaragua, que es lo más importante y no ha habido replicas después del sismo".

Martinelli firma decreto para no llevar minería a zonas étnicas

PANAMA (AP) - El presidente Ricardo Martinelli se comprometió el martes mediante decreto a no impulsar durante su gobierno la explotación minera en zonas indígenas.

El mandatario firmó la resolución en un esfuerzo por apaciguar las protestas realizadas por el mayor grupo étnico del país en contra de las reformas en el sector minero aprobadas recientemente por la legislatura. El quinquenio de Martinelli concluye en el 2014.

"No vamos a promover, ni aprobar la explotación minera de cobre y de cualquier otro recurso en ninguna área indígena" del grupo ngobe buglé y en el resto de las zonas de las etnias panameñas, aseguró el gobernante a la prensa. El decreto forma parte de un acuerdo alcanzado por el gobierno y líderes del grupo ngobe buglé. El pacto también establece el compromiso oficial de mejorar la calidad de vida en las empobrecidas zonas indígenas.

El cacique general ngobe, Máximo Saldaña, dijo a los periodistas que el gobierno se comprometió a no explotar esa industria en Cerro Colorado en la occidental provincia de Chiriquí y área que le corresponde a los indígenas. Se estima que ésa es una zona potencial para la explotación de cobre.

Saldaña instó a los pobladores ngobe buglé a abstenerse de participar en próximas protestas o ir a la confrontación con las autoridades.

"El anhelo era que no se explotara Cerro Colorado u otras zonas indígenas", destacó. Otros dirigentes expresaron su malestar por el acuerdo y reiteraron su exigencia que las reformas sean derogadas. Los indígenas del grupo ngobe buglé, de unas 260.000 personas, expresaron temor por los daños que, según defensores del medio ambiente, conlleva el desarrollo de la minería a cielo abierto.

El gobierno asegura que las enmiendas persiguen reglamentar una industria que se regía por una vieja norma de 1964, facilitar el acceso de recursos financieros --entre ellos de países extranjeros-- a los inversionistas potenciales y llevar progreso a las empobrecidas zonas donde se impulse la actividad.

Perú suspende relaciones diplomáticas con Libia



En esta foto suministrada por la agencia Andina, el presidente peruano, Alan Garcia, a la izquierda, aparece con el Secretario General de las Naciones Unidas Ban Ki-moon, quien recientemente visitó al país andino. Un comunicado difundido el martes por la oficina del presidente Alan García en su sitio de internet, dijo que el Perú pedirá al Consejo de Seguridad de Naciones Unidas a fin de que establezca una zona de exclusión en el espacio aéreo libio. (AP Photo/Andina Agency, Carlos Lezama)

LIMA (AP) - El gobierno del Perú anunció la suspensión de relaciones diplomáticas con Libia en protesta por la violencia que su líder Moamar Gadafi ha desatado contra su pueblo.Un comunicado difundido el martes por la noche por la oficina del presidente Alan García en su sitio de internet, dijo que el Perú pedirá al Consejo de Seguridad de Naciones Unidas a fin de que establezca una zona de exclusión en el espacio aéreo libio "con el objeto de impedir el uso de los aviones de guerra contra la población". Señala una cita textual de García que señaló que se suspende toda relación diplomática con ese país "en tanto no cese la violencia en contra del pueblo".

García indicó que el gobierno de Libia ha sido gobernado por la misma persona durante 40 años".

Salvadoreños confían recibir más ayuda con visita Obama

SAN SALVADOR (AP) - La mayoría de salvadoreños confía que la visita del presidente Barack Obama para finales de marzo permitirá al país recibir más ayuda de los Estados Unidos, según una encuesta divulgada el martes.

El mandatario estadounidense visitará El Salvador el 22 y 23 de marzo, en el marco de una gira que incluirá a Chile y Brasil.

Un sondeo de la empresa JBS opinión Pública realizada para el matutino El Diario de Hoy, detalló que un 41,7% de los salvadoreños respalda la visita porque considera que "se podrían mejorar varios aspectos" de la ayuda en general.

Otro 14,2% confía que con la visita se logre una nueva extensión al programa migratorio conocido como TPS que permite a unos 217.000 salvadoreños residir y trabajar legalmente en Estados Unidos desde el 2001. Una nueva prórroga de 18 meses, concluirá el 9 de marzo del 2012.

Tras ser consultados sobre si conocían de las razones de la visita de Obama, un 64% de los salvadoreños dijo que desconocía el motivo, mientras otro 36% dijo que sí.

La encuesta fue realizada a 400 salvadoreños de la capital, del 16 al 17 de febrero y tiene un error de 5%.

Levantan huelga en planta de Heinz en Venezuela

CARACAS (AP) - La filial de la estadounidense Heinz anunció el martes que los trabajadores que bloqueaban desde hace semanas el acceso a su única planta en el país, levantó la protesta gracias a la mediación del gobierno.

Alimentos Heinz dijo en un comunicado que tras 23 días de paralización de su planta de la población centro costera de San Joaquín, se logró la suspensión de la protesta que mantenían varios centenares de empleados que exigían mejoras salariales.

El conflicto se inició el 31 de enero cuando centenares de empleados bloquearon la entrada de la planta para presionar la discusión de un nuevo contrato colectivo.

La empresa indicó que la decisión de levantar la protesta se tomó durante una reunión que se realizó en un cuartel militar de la ciudad centro costera de Valencia donde participaron representantes del Ministerio del Trabajo y los empleados.

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradecimento/Invitacion.

Na nomber di famia nos ta gracidi tur esnan cu di un of otro manera a mustra atencion durante fayecimento y entiero di nos querida yiu, mama, ruman, wela, suegra y amiga stima.



Sra. Sylvia "Sinda" Croes

Un danki na tur miembronan di famia, tanta y omonan, sobrino y sobrinanan, nietonan, bisinjanan, amistadnan di tanto Hulanda y Aruba y conocirnan cu a companja y a dedica tur momento di dia, durante e momentonan di enfermedad y momento dificil di fayecimento y entiero. Un danki specia na Edmund Harms Foundation specialmente Rowald Wever, Marietje Pieternella y Marlene. Danki na su dokternan Dr. G. Croes, Dr. J. Falconi y Dr. Wassenaar. Danki na Wit Gele Kruis, spcialmente Pauline. Tambe na Legion di Maria, Pastoor Stanislaw di Parokia San Francisco y Pastoor Hercules di Parokia Inmaculada Concepcion. Na Sr. Hassell pa su bunita musica sin interupcion. Na Aurora Funeral Home pa un bon y bunita servicio. Na tur esnan cu a yama, manda kaarchi, telegram, flor y krans.

Alavez ta invita boso pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:
Diahuebs 24 di februari, diabierna 25 di februari y diamars dia 1 maart na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz pa 7 or di anochi, Santo Rosario dia 1 di maart despues di Misa na Kas Ariba 3C. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo: 23
Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia
fayecimento inespera di:



Riguere Jean-Fort

*23-02-1959
†22-02-2011

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Kaddafi a ordena bombardia Lockerbie



STOCKHOLM – Un corant Sueco Expressen a publica cu ex Minister di Husticia di Libia a declara cu Moammar Kaddafi personalmente a ordena bombardeo di Lockerbie cu a mata 270 persona na 1988.

Expressen ayera a cita Mustafa Abdel-Jalil bisando nan coresponsal na Libia cu "Mi tin prueba cu Kaddafi a duna e ordo di Lockerbie." E no a describi e prueba.

Abdel-Jalil a baha como Minister di Husiticia pa protesta e violencia riba demostrantenan anti-Gobierno.

El a bisa na Expressen cu Kaddafi a duna e ordo na Abdel Baset al-Megrahi, e unico homber condena den bombardeo di vuelo 103 di Pan Am riba Lockerbie, Escocia, cu a mata 259 persona abordo y 11 na tera.

"Pa sconde, el a (Kadhafi) haci tur cos den su poder pa logra haya al-Megrahi bek for di Escocia," Abdel-Jalil a wordo cita.

Al-Megrahi a haya libertad for di un prizon Escoces na augustus 2009, debi cu e ta sufri di cancer di prostaat y lo muri pronto. E ta na bida ainda. Vocero di Expressen Alexandra Forslund a declara cu su reportero, Kassem Hamade, a entrevista ex Minister di Husticia na un "Parlamento local na un ciudad grandi na Libia". E no kier menciona nomber di e ciudad, debi preocupacionnan pa cu su siguridad.

Expressen a graba e entrevista, cu a wordo haci na Arabe y traduci pa Sueco, Forslund a bisa. Kaddafi a bin ta tratando pa saca su pais di isolacion, anunciando na 2003 cu e ta bandonando su programa di armanan di destruccion masivo y renuncia na terorismo.

Kaddafi tambe a acepta responsabilidad di Libia pa cu bombardeo di Lockerbie y a paga compensacion na famia di e victimanan. Pero e no a admiti di personalmente a duna orden pa e atake.

Mayoria di e victimanan den e bombardeo aki tabata Mericano, y al-Megrahi su libertad a wordo critica door di miembronan di Congreso Mericano y famia di e victimanan.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu a sostene nos na un of otro manera, cu palabra y oracion na momento di fayecimento y entiero di mi yiu, nos tata, ruman y omo stima:



Johnny Edwn Danies

Un danki inmenso di curason ta bay na tur esnan cu a duna nos sosten grandi na ora di su enfermedad. Un danki grandi na staf y personal di Wilhelmina Kankerfonds pa nan gran sosten. Danki na dr. Schwengle y dr. Heinze. Na Max Hassell pa su bunita canticanan den misa. Un danki especialmente na Mementomori Funeral Home N.V. na Yolanda, Leo y Eugène pa nan bon servicio. Danki nan tur famia, amigonan, y bisiñanan, y conocirnan pa nan apoyo y sosten.

Alaves nos ta invita tur famia, amigonan, bisiañan y conocirnan pa tres santo sacrfico di misa :
diabierna 25 di februari 2011
diadomingo 27 di october 2011
diaranson 2 di maart 2011 tur pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa
Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di su mama Bertha Danies-Tromp, yiunan, rumannan y demas famia.



" Hesus a bisa e disiplenan:
Laga e muchanan bini serca mi, no kita nan di bini,
pasobra reino di Dios ta pertenese na esnan manera nan.
"
Mateo 19:13-15

A bay drumi den braza di Señor, nos amor, nos popchi, nos angel, nos prenda, nos yiu y ruman stima:

Petra Seferina del Carmen Herrera

mihor conoci como: "Tika "
na edad di 55 aña

Na nomber di su:

Mama stima: Sra.vda. Betty Herrera

Manera mama y amiga stima: Antonia Valdez

rumannan: Fina y yiunan
Gino, Bianca, Mayra y famia
† Buchi y yiunan
Jury, Anoushka y famia
Rudy y yiunan
Rick, Rizo, Rino, Raiska, Jorge, Victor, Jarvis, Amos y famia
Filomena y esposo Juby Naar y yiu
Neomar y famia
† Jossy y esposa Migdalys, yiunan
Jairo, Joël, Julaica, Loumary, Dulce, Graciela, Josue y famia
Carmen y esposo Victor Kock y yiunan
Sharisa, Victor
Tuyo y yiunan
Artie, Alfred, Achmed y famia
Lucia y esposo Remi Flanegin y yiunan
Lucimar, Re y famia

tantanan: Sra.vda. Marian Lopez Bislik
Sra. Ana Maria Bislik y primo stima Nelson
Sra. Jacinta Herrera
Sra. Theresita Herrera

madrina: Sisi Rodriguez y famia

primo y primanan

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 26 di feb-ruari 2011 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Teresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Teresita na San Nicolas.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Edmund Harms Foundation" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box dis-ponibel na the Olive Tree Funeral home y den Misa pa e bunita gesto aki.





Cu hopi tristesa directiva di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari ta anuncia fayecimento di:

Sra. Evarista Franken-Geerman

Mama di Sr. Francisco Franken
colega, amigo y beheerder di
Centro di pesca Hadicurari

Directiva, staff y usuarionan di Centro di Pesca Hadicurari, como tambe na nomber di tur piscado, ta expresa sincero pesame y convivencia na famia. Hopi forsa y consolacion na e momentonan dificil aki.
Entiero ta tuma lugar Diaheubs 24 di februari 2011, 4'or di atardi na misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz. Luga pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 23 di feburari 2011, 7'or pa 9'or

Cu sra. Evarista sosega na paz



Comision di Medio Ambiente

AHATA Environmental Committee

Wishes to extend their deepest condolences to:
Mr. Facundo Franken and family
For the loss of his beloved mother



Mrs. Evarista Geerman

May her soul rest in peace



A fayece cristianamente na Hulanda

Sra. Josefa Rosario Dutscher - Zambrano

Na nomber di su casa Jan Dutscher
su jiu Susana y Jos Bakker - Dutscher
su nietonan Stefano, Isabella y Richardo Bakker
su ruman nan Acisclo Zambrano (Colombia)
Sra Vda. Luisa Sneek - Zambrano (Venezuela)
Sra Vdo. Oscar Zambrano (Venezuela)

Sobrinonan na Aruba, Colombia y Venezuela
Demas famia Dutscher, Bakker, Zambrano, Croes y Martinus

Cremacion a tuma lugar na Hulanda.

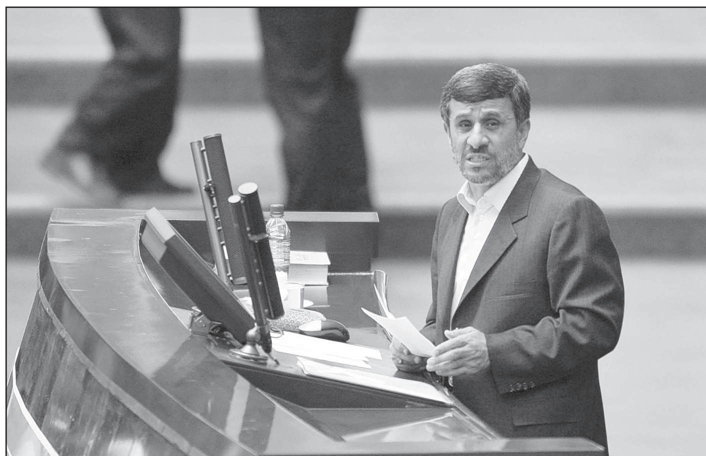
Avion a cay despues cu Pilotonan a nenga di bombardea Bengasi

Trípoli - Un avion militar a cay ayera despues cu su dos Pilotonan a bula cu parachute for di avion nengando di bombardea e ciudad di Bengasi y otro localidad, na oost di e pais, controla door di e participantenan den e rebelion contra e regimen di Kaddafi, segun e corant Libio libio Quryna.
Segun e corant, cu ta cita un coronel di Ehército na e base militar di Bnina, e avion tabata un Sukhoi 22 di construccion Ruso y a cay na west di e localidad di Jedebia, na cerca di 160 kilometer na zuidwest di Bengasi. E piloto y copiloto, identifica como Abdelslam Atya y Ali Omar Gadafi, a nenga di bombardea e di dos ciudad Libio y otro localidad di e zona, pa cual an a dicidi di bula cu parachute, a wordo indica den Quryna, cu su redaccion central ta situa na Bengasi. E informacion a wordo recogi tambe door di e cadena Al Yazira, cu a cita general di Ehercito y hefe militar di e region di Tobruk, Suleiman Mahmud.
E general a bisa cu un di e pilotonan cu a bula cu parachute tabata un coronel.

Huesnan: Castigonan mas pisa no

DEN HAAG – Huesnan no ta comparti e plannan di politiconan pa impone castigonan mas pisa riba criminalnan. Tampoco nan ta sinti mucho pa e plannan pa bini cu castigo minimo den delitonan mas pisa y laga Huesnan controla cual ta e castigonan cu nan a impone.
Joost van Dijk, vice Presidente di Conseho pa "Rechtspraak", ta papia di poder cu kier wordo mustra for di den Binnenhof. Van Dijk ta odia principalmente e yamada pa castigonan mas pisa. "E ultimo dies añanan a impone casi trinta biaha e castigo di bida largo, mas hopi cu e tempo prome cu esey. Mas pisa e no por bay."
Institucion di castigonan minimo e ta haya algo "sin sentido". "Tin asina hopi investigacion cu ta mustra cu esey no ta conduci na mas siguridad."

Ahmadinejad: Ola di protestanan lo yega Europa y Merca



TEHERAN (AP) – E Presidente Irani a afirma diaranson cu e ta sigur cu e ola di instabilidad cu a conmove Medio Oriente lo plama pa Europa y Merca pa baha Gobiernonan, cualnan el a acusa di oprimi y humiya su pueblonan.

Mahmud Ahmadinejad, cu su mesun Gobierno a uza violencia pa plama un manifestacion e luna aki, tambe a condena e uzo di forsa contra manifestantenan na Libia, cu el a califica di “grotesco”.

E lidernan Irani a percura pa tuma algun merito pa e lantamentonan na e nacionnan Arabe, bisando cu esakinan ta representa un repiticion di su mesun revolucion islamico di 1979, cu a deroca e Sha di Iran.

En cambio e movemento cu ta reclama reformanan social y politico na Iran a califica e atribuicion aki di hipocrita y pa demostra esaki el a trata di efectua su mesun manifestacionnan den solidaridad cu e protestanan antigubernamental na Egipto siman pasa. E enfrentamento entre e forsanan di siguridad y e manifestantenan a laga por lo menos dos morto y cantidad grandi di herido.

“Mundo ta na rand di acontecimentonan grandi. Lo bini cambionan cu lo pasa henter mundo for di Asia te na Africa y for di Europa te na Norte America,” asina e lider Irani Ahmadinejad a bisa ayera den un conferencia di prensa.

E tono di su declaracionnan ta parce di kier probecha e creencia di e Musulmannan shiita cu un santo adora di siglo IX conoci como e Iman Scondi lo reaparece e dia prome di e dia di huicio pa pone fin na e tirania y promove e husticia na mundo.

Ahmadinejad a agrega cu mundo mester di un sistema di Gobierno husto cu “ta pone fin na opresion, ocupacion y humiyacion di pueblo”.

“Un ola ta biniendo,” el a adverti.



AD PATRES funeral home
Ta participa fayecimento
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Señor ta mi lus i salbashon, di ken lo mi tin miedo?
Señor ta fortaleza di mi vida, pa ken lo mi tembla?
Salmo 27

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di mi esposo, nos tata i amigo stima

Pastoor Charles Garconvil

Na nomber di su

Esposa: Esperanta Paul Garconvil

Jiunan: Azer, Ruth, Ronel Garconvil in Haiti
Hilene Georges in Aruba

Jiunan Adoptivo:
Claire-Rose i Rene Jean Phillps
Clozevil na Canada
Marie Eve Closevile na Miami
Lavita i Fritzner Richard Closevil
na Boston

Nieto i nietanan: Nathan Garconvil
Caleb Garconvil

Rumannan: Neocia Garconvil na Haiti
Alfonse Garconvil na Haiti
Clotilda Garconvil na Haiti

Prima i primonan: Vanele, Charmant, Roseline, Francoise, Rose Marie Florvil, Micheline
Marilou Octavia

Amigo(a)nan: Yve, Marie Lourde, Bruce, Lili Brino, Petra, Danny Maria, Nini, Odette, Melaide, Fifi, Julie, Mania

Demas famia, amigo(a)nan i conocirnan akto di entiero ta tuma lugar Diasabra 26 di Februari 2011 pa 3:30 di atardi na Ad Patres Funeral Home después saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. For di 2’or di atardi nos defunto stima lo ta reposa na Ad Patres Funeral Home.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diabierna 25 di Februari 2011 di 7’or pm- 9’or pm



AD PATRES funeral home
Ta participa fayecimento
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

The Lord is my shepherd, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul.
Psalm 23:1,2,3.

With deep sympathy we announce the death of:



Ms. Daisy Alberta Doncker-Gumbs

Date and place of funeral will be announced later.

Address for condolences: Isaacwagemakerstraat 97
From 7:00 pm – 9:00 pm



AD PATRES funeral home
Ta participa fayecimento
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Behold, I shew you a mystery; We shall not all sleep, but we shall all be changed. In a moment, in the twinkling of an eye, at the last trump, for the trumpet shall sound, and the dead shall be raised incorruptible.
I Corinthians 15:51-52

With deep sympathy we announce the death of:



Mr. Maria Gabrielo Labasti

Further notice of the date and time of the funeral will be given later on



AD PATRES funeral home
Ta participa fayecimento
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Anuncio pa corant pa Diamars 22/2/2011
Señor ta mi wardador
mi’n tin falta di nada
den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega
Psalmo 23 vers. 1 y 2.

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di



Antonio Giajio

Akto di entiero lo wordo anuncia despues



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo: 23

Cu honda pena na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente na Bogota-Colombia.

Sra. Anita
P. Eduwardo-Ruiz
Mihor conoci como " Nita"
*25-01-1949 † 17-02-2011



Na nomber di su esposo: Denis Eduwardo
Juinan: Denis "Anthony" Eduwardo & Gwendeline "Wendy" Maduro y juinan
Dorina & Franklin Danies-Eduwardo y juinan
Mescos su juinan:
Sharine & Albert Kock-Rafeal y juinan
Jerick v/d Linden
Nieta nan stima:
Dorainne y Frangeline Danies
Denise Eduwardo
Nieto nan stima:
Denis "Denny Boy" Eduwardo
Shanley Eduwardo
Mescos un nieto: Raygel Jansen
Ruman nan:
Thomasita "Chita" y Frenk Jansen-Ruiz y famia
Imelda "Meechi" Ruiz y famia
Francisca "Fang" y Harold Essed-Ruiz y famia
Lidia "Licha" y Tico Arends –Ruiz y famia
Lourdes "Deta" y Siegfried Leito-Ruiz y famia
Thomas "Tommy" y Cristina Ruiz-Tromp y famia
Nicasio "Cachi" y Yolanda Ruiz-Kelly y famia
Cuna nan:
Filomena "Mena" y Frido Croes-Eduwardo y famia
Vda Agnes Ruiz-Arends y famia
Swa nan: Lorenzo "Louwchi" y Francisca Eduwardo-de Cuba y famia
Jose "Alex" Eduwardo y Filomena "Mena" Eduwardo-Franken y famia
Dominico "Nacho" Eduwardo y Filomena "Mena" Eduwardo-Figaroa y famia
Fernando "Nando" Eduwardo y Daniela "Chichi" Eduwardo-Christiaans y famia
Tanta nan: Vda Rosalinda Figaroa
Francisca Figaroa
Su suegra: Vda. Theresita "Lila" Danies-Brete y famia
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, iha nan, comer y compernan, bisinjanan, amigo y amiganan y demas famia y conocirnan.
Famianan:Eduwardo,Ruiz,Danies,Maduro,Kock,Figaroa,Jansen,Essed,Arends,Leito,Tromp,de Cuba,Kelly, Semeleer,Christiaans,Croes, Franken y demas famia nan.
Oportunidad pa condoleer: Diaranson 23.02.2011, Kamay 13-A
Di 7'or pa 9'or di anochi.
Diahuebs 24-02-2011, Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Di 7'or pa 9'or di anochi
Ta invita pa e acto di entierro cual lo tuma lugar Diaberna 25 Februari 2011, pa 4or di atardi saliendo for di Misa Sta Anna pa Santa Catolico na Noord. E restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi den Misa Sta Anna na Noord.
Lo bai tin un box den misa pa e bunita gesto aki un donacion pa Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia.
Lastimamente despues di entierro no ta acepta bishita di condolencia na cas. Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa"
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente :

Sra. Evarista
Geerman
Vda. di Jose Franken
*26-10-1922 †19-02-2011



Na nomber di su:
Yiunan:
Ernesto y Angela Franken
Maria y Edy Weller
Dominico y Isabel Franken
Filomena y Milo Martes
Francisco y Rebecca Franken
Teresita Franken
Fanny y Lando Dirks
Isaïas y Anchi Franken
Anna Franken
Marcolina Franken
†Tommy Franken
Gabriel Franken
Facundo y Vivi Franken

Nietonan: Edmund y Roxanna, Kingsleyy Shanuska, Sammy y Jo- Ann, Marvin y Joana, Howard, Jo- Enry, Ivan y Derrel, Dennick y Mushaima, John- Jo, Emil y Michael
Nietanan: Iliana y Franklyn, Cristina, SueElka y Natalia
Bisanietanan: Keandra y Shaina

Rumannan:
†Ambrosio Geerman y fam.
†Antonio Geerman y fam.
†Francisca Geerman
Vda. Johanita Maduro y fam.
Bruno Geerman y fam.
Betto Geerman y fam.
†Genara Geerman y fam.

Swa y cuñanan:
Vda. Helenita Croes y fam.
Rainier Croes y fam.
Betto Croes y fam.
Efe Croes y fam.

Suegro y suegranan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, sobrino y sobrinanan, bisiñanan y demas famia: Geerman. Franken, Maduro, Croes, Ortega, Weller, Dirks, Lopez, Ruiz, Martes, Werleman, Oduber, Wathey, Schwengle, Amaya, Roza, Tromp, Angela, Dabian y De Kort.

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 24 di februari 2011 na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Parti di imperio Kaddafi ta na Hulanda

AMSTERDAM – E lider Libio Muammar Kaddafi tin un parti di su imperio biyonario sigura na Hulanda.

Den Ridderkerk ta situa e compania petrolero di estado Libio Tamoil, cu na Hulanda tin mas cu 160 station di gasolin cu nan ta maneha. Esaki a sali na cla den un investigacion haci door di e corant Hulandes Volkskrant.

Tamoil ta cay bou di Oilinvest, cu tin su oficina principal na Monaco. Tamoil tambe ta activo na otro paisnan Europeo, entre otro den comercialisacion di crudo y productonan rafina, transporte, rafinahe, deposito y distribucion, mercadeo y benta di grease (lubricante).

E compania petrolero di Estado tin refinerianan na Italia, Alemania y Suisa y ta posee mas o menos tres mil stationnan di tank na Italia, Alemania, Suisa, Hulanda y Spaña.

INTERESNAN

Tamoil na 2009 a logra un ganashi netto di 26 miyon euro riba un omzet di 7,7 biyon euro. E interesnan finaniero completo di Kaddafi ta wordo calcula na 60 biyon euro. Mayoria di e propiedadnan lo ta hinca bou di "Libian Investment Authority" (LIA). E vehiculo aki di inversion tabata bon pa un fortuna di 50 biyon euro inverti.

Na Ridderkerk, ademas di Tamoil tambe ta estableci Verenex Energy. E compania aki ta explora petroleo y gas na Libia, Francia y Canada. Kaddafi a cumpra e compania aki na 2009 pa 300 miyon euro.

Y tur su interesnan ta cay finalmente bou di e compania di inversion "Great Socialist Peoples Libyan Arab Jamahiriya" cu desde 1969 ta wordo guia door di e dictador Libio.

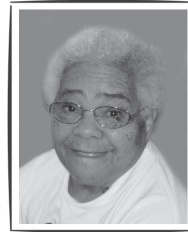
"Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi laga atrás keda bunita y
Laga esakinan termina den tur bunitesa"

Cu inmenso tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento cristianamente di nos querida esposa, mama, wela y ruman stima;



Sra. Maria Margarita Penja- Vrolijk
mihor conoci como "Margo" of "Dudu Margo"
*26 jan. 1935 †23 feb. 2011
Na bida Fundador y miembro honorario di SV Volvox

Na nomber di su esposo: Alberto "Betto" Penja
Yiunan:
Marlin y Ruben Krozendijk- Penja
Robertino "Yoyo" y Esther Penja- Luydens
Magaly y Juni Martinus- Penja
Ivan y Jacqueline Penja- Croes
Irvin "Nani" y Evelyn Penja- Bremo
Nieto y nietanan:
Yeniree
Nabila y Yshande na Hulanda
Reuben na Hulanda
Jeremy
Jarnely
Roseline
Tanhee
Jirvin
Ragnield
Nizianne
Bisanietanan:
Nyshande y Yshanné na Hulanda
Rumannan:
Esteban "Cheban" y Fransisca Vrolijk- Calderon
Hipolita "Poi" y Ronnie Loefstop- Vrolijk
Emiterio "Tego" y Clara- Ines Vrolijk- Giraldo- Lopez
Sobrino y sobrinanan:
Rona y Sixto Maduro- Loefstop y famia
Renato Loefstop
Eugenie y Oscar Boekhoudt- Loefstop y famia
Jairo "Junior" Vrolijk y famia
Mireilla y Jhon Jairo Casa Nieve- Vrolijk
Primo y primanan, comer y compernan, ihanan
Famia: Penja, Vrolijk, Krozendijk, Luydens, Martinus, Croes, Bremo, Jack, Loefstop, Giraldo- Lopez, Calderon, Kock, Gomez, Maduro, Rojer, Webb, Figaroa y demas famia ta invita tur amigo y amiganan, bisiña, conocirnan, tur miembro di SV Volvox pa acto di entiero cu lo wordo anuncia despues.
Adres pa condolencia: Macuarima 99-A
Diahuebs 24 feb., Diabierna 25 feb. y Diasabra 26 feb.
Di 7'or pa 9'or di anochi y
Aurora Funeral Home
Diadomingo 27 feb. di
7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta lamenta despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia



" Cerca Dios so mi alma ta na pas, ta di dj'E mi salbacion ta bini. "

Ps. 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido na Dios pa tur locual e a nifica pa nos, nos ta participa fayecimento na Hulanda di nos querida:

Sra.vda. Selvira Flanders-Adoptie
mihor conoci como: "Sira" of "Mai Sira"
24 februari 1927, Bonaire – 16 Februari 2011, Hulanda

Na nomber di su:
yiunan: Esther Flanders
Linda y Frank Moise-Flanders y famia na St.Maarten
Gaby Flanders, Marcia y famia
Diana Flanders y yiu
Daniel y Edna Flanders y famia
Joanne Flanders, yiunan y Lawrence
Marsia y Pieter v/der Schaaf-Flanders y famia
Arturo Flanders y famia
nietonan: Shaina, Rishinel, Sergio, Danny, Javiër, Charissa, Leomara, Brandon, Stacy, Kendall, Prins, Sashaina, Angelina, Ariana
manera nieto:
Kryss, Karen, y bisanietonan
acto prima stima:
Corina Boekhoudt

rumannan, swanan y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, ex-coleganan di Superior Tabacco Co., Bestuur y tur miembro di Club Boneriano

famia: Adoptie, Piekerie, O'Neal Flanders, Trenidad, Wijman, Wanga, Chirino, Goeloe, Jansen, Bernabela, Boekhoudt, Juana, Chatlein, Morillo, Frans y demas famia na Bonaire, Aruba, Corsow y Hulanda ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 25 februari 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Teresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Teresita na San Nicolas.

Adres pa condolencia: Good Samaritan Cristian Center (ex-Club Caribe)
Diaranzon 23 februari 2011 di 7'or pa 9'or di anochi
The Olive Tree Funeral Home
Diahuebs 24 februari 2011 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Por manda famia condolecia via website di the Olive Tree Funeral Home: www.theolivetreefuneralhome.com

Hapon a registra su prome déficit comercial den dos aña



TOKIO – Hapon a registra na januari su prome deficit comercial for di casi dos aña pasa, na 471.400 miyon di yen (4.170 miyon euro), pa e cuantioso importacionnan petroleo den un contexto di exportacionnan pega, Ministerio di Finanza a anuncia.

Apertura di aña cu a wordo marca pa varios dia festivo, ta forma un periodo poco indica pa e exportacionnan, pero e anuncia a tuma analistanan di sorpresa, kendenan a spera cu esaki lo ta un poco mas di 50.000 miyon yen, segun un encuesta di e corant economico Nikkei.

E importacionnan a aumenta cu un 12.4% compara cu januari 2010, na 5,4428 biyon yen, lastra pa un aumento di 15,5% di e adkisicionnan den balor di fuentenan energetico (petróleo, gas y carbón), principalmente for di Medio Oriente.

E di tres potencia economico di mundo a encarga mas mashin, aparatonan audiovisual y telefonnan proveniente di China, e principal socio comercial di e archipielago. E exportacionnan apenas a aumenta (+1,4% pa 4,9714 biyon di yen), un progreso claramente mas debil cu den henter aña 2010, un epoca den cual e pedidanan di stranheria a yuda Hapon sali di e recesion di 2008-2009. E ventanan a pega China China (+1,0%), Asia en general (+0,4%) y Unión Europea (-0,7%).

Rey Saudi ta bek y a ordena 37 biyon $ na beneficio pa pueblo

RIYADH – Rey Abdullaha di Saudi Arabia a bolbe cas ayera despues di un ausencia di 3 luna debi na malesa y a anuncia beneficionan pa e pueblo Saudi balora na total 37 biyon dollar den un supuesto intento pa protege e exportador di petroleo mas grandi di mundo, for di e ola di protestanan den mundo Arabe.
E rey, kende tabata convaleciendo na Marocco despues di un operacion di lomba na New York na november, a para na momento di baha di avion den un lift special. Djei el a cay sinta den un rolstoel.



Centenares di homber bista na blanco a realisa e tradicional baile Bedouin riba tapijt saca na aeropuerto di Riyadh pa e regreso di e Monarca, di aparentemente 87 aña.
Abdullah a laga su hermanastro, Prins heredero Sultan, a cargo durante su ausencia.
Prome cu Abullah a yega, prensa di Estado a anuncia un plan di accion pa yuda e hendenan di entrada abou y mediano entre e 18 miyon di Saudinan. E ta inclui aumento di salario pa compensa e inflacion, beneficionan di desempleo y casnan pagabel pa famianan.
Saudi Arabia te cu awor a scapa di e popular protestanan contra pobresa, corupcion y opresion cu a pasa manera un furia den mundo Arabe, derocando lidernan di hopi tempo na Egipto y Tunisia y hasta a plama pa Bahrein, conecta cu e Reino aki via un brug.
Remarcabel tabata cu Rey Hamad bin Isa di Bahrein tabata entre e prinsnan cu tabata den e multitud ora cu Abdullah a yega.
Rey hamas a libera 250 preso politico diaranson y a ofrece dialogo cu demostrantenan, di cual gran parti ta di e mayoria shiita, kende ta demanda di tin mas di bisa den e isla goberna door di Suni-nan.
Riyadh lo ta preocupa si e malcontento na Bahrain, caminda shete persona a wordo mata y centenares herida siman pasa, plama pa su mesun minoria shiita den e pais rico den petroleo.
Algun shen persona a apoya un yamada riba Facebook cu ta pidi pa un "Dia di Rabia" pa dia 11 di maart, caminda lo demanda pa un gobernante eligi, mas libertad pa hende muhenan y liberacion di presonan politico.
Stabilidad Saudi ta un preocupacion global. Un principal aliado di Merca, e principal productor di OPEC cu tin mas cu un quinto parti di e reservanan mundial di petroleo.
E Rey no a anuncia reformanan politico manera conseho municipal cu a wordo demanda door di gruponan di oposicion. Saudi Arabia no tin Parlamento eligi of partidonan y ta permiti poco disendencia publico.
Algun Saudi tabata critico. "Nos kier derecho, no regalo," asina Fahad Aldhafeeri a bisa den un mensahe di Twitter.
Analistanan Saudi a bisa cu e Rey pronto lo "reshuffle" su Gabinete pa hinca sanger fresco y rebiba reformanan cu a keda pega.
"Nan ta bou di presion. Nan mester haci algo. Nos sa cu Saudi Arabia ta rondona pa revolucion di varios tipo, y no solamente den paisnan pober, pero tambe na algun manera Libia cu ta rico," Mai Yamani, di e Chatham House think tank di London, a bisa. "Basicamente loke e Rey ta haci ta bon, pero e ta un mensahe bieu di uza placa di petroleo pa cumpra silencio, y submision di hendenan," el a bisa.
"E generacion nobo di revolucion ta rondona nan di tur caminda."
Saudi Arabia tin mas cu $400 biyon den reserva stranhero, pero tin presionnan social manera escasez di cas y desempleo grandi bou di hoben den un poblacion cu ta creciendo rapidamente.



71 morto confirma pa temblor na N.Zeeland

CHRISTCHURCH – E cifra di mortonan di e temblor di New Zeeland a yega na 71 confirma mientras cu falta ainda mas curpa pa recupera, pero no sa ainda cuanto persona por ta atrapa ainda den edificionan cu a colaps na Christchurch, asina un Minister di Gobierno a duna di conoce ayera.
Ekiponan di rescate a busca entre e ruinanan pa sobrevivientenan di e temblor di magnitud 6.3 di diamars, cu a masha edificionan abou na e di dos ciudad mas grandi di e pais, pero no a haya mas persona cu bida.
"Actualmente nos tin den tur e morguenan di e ciudad 71 persona confirma morto, nos ta consciente cu tin otro cadavernan pero nos no tin un cantidad di esey," asina Minister di Defensa Civil, John Carter, a bisa na periodistanan.
El a bisa cu informacionnan anterior cu ta papia di rond di 300 persona desapareci ta un speculacion.
Te cu ayera nochi no a haya mas sobreviviente.
A declara un estado di emergencia nacional y e centro di e ciudad tabata bou di toke di keda cu soldanan patruyando den autonan blinda.
Miles di persona a pasa un di dos anochi den refugionan di emergencia poni na scolnan local, centronan deportivo, y riba pistanan di careda. E scolnan tabata reparti suministro di awa fresco y bañonan portatil a wordo poni rond di e ciudad ya cu e servicionan basico a keda afecta.
E ciudad a wordo sacudi pa mas di 100 replica desde e temblor inicial.

Prijs di cuminda ta subi cu 5%

AMSTERDAM – E ciudadano Hulandes den transcurso di e aña'ki lo mester bay paga 3 te cu 5% mas pa cuminda.

Riba mercado mundial e prijsnan di grano y maishi den duplica den corto tempo, y e prijsnan di bonchi di koffie a subi cu 60%.

Esaki lo wordo pasa den e proximo lunanan den e prijsnan den e tiendanan na Hulanda.

Esaki a wordo anuncia door di e Oficina Economico di ING.

E prijsnan di cuminda riba mercado mundial ta casi mes halto cu na 2008. Na Hulanda esey tabatin consecuencia cu na maart di 2009 e prijsnan di cuminda den e tiendanan a subi cu mas o menos 5% cu un aña prome.

E consumidor Hulandes te cu awor no a sinti mucho di e aumento di prijsnan den mercado mundial.

E prijsnan di cuminda e ultimo diesdos lunanan a subi cu 0.8 porciento den e tiendanan.

E Hulandesnan ta gasta un averahe di 10% di nan entrada netto na cuminda, pa cual e aumento di prijs no ta wordo sinti dje hopi ey.

Pan y carni

No solamente pan y otro productonan den cual ta procesa grano, ta bira mas caro na Hulanda door di e aumento di prijs riba mercado mundial.

E aumento di e prijsnan di grano ta wordo hinca tambe den e cuminda pa animalnan, door di cual carni tambe lo por bira mas caro.



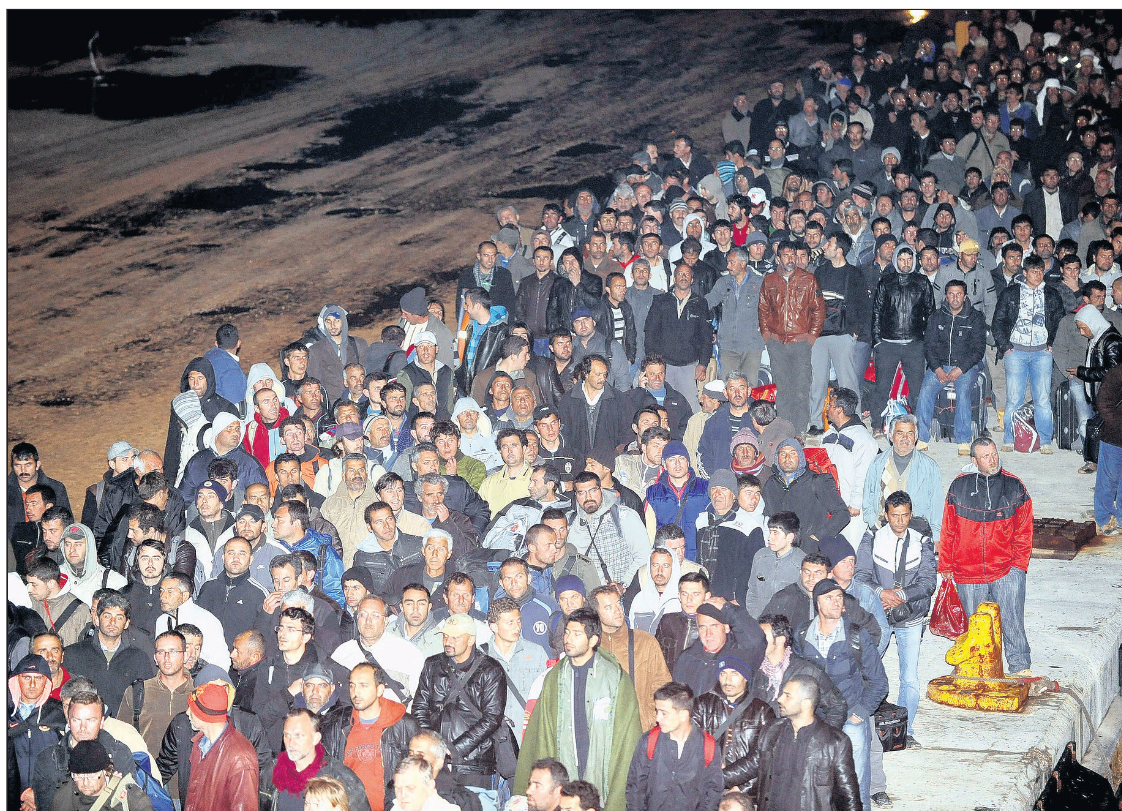
E inflacion di e aña'ki ta wordo calcula na 2 porciento.

Esey no ta bini solamente door di prijsnan mas halto di cuminda, pero tambe door di e aumento den prijsnan petrolero riba mercado mundial, Gasoline na Hulanda awor ta mas o menos 10 porciento mas caro cu un aña prome.

Y mas laat e aña'ki e consumidornan no solamente lo bay sinti e aumento aki na e pompnan, pero tambe den cahanan, ta wordo pronostica door di Oficina Economico di ING.

Gobiernonan a manda avion y barconan pa evacua nan hendenan di Libia

ISTAMBUL – Gobiernonan di mundo a tuma decision lihe pa manda avion- y barconan pa evacua nan ciudadanonan di e disturbionan na Libia, cu su lider Moammar Kaddafi a priminti di sofoca e rebelion contra su Gobierno di 41 aña.



E miedo pa siguridad di e stranheronan a aumenta despues cu un trahado Turco a muri di tiro mientras cu e tabata subiendo un grua den un edificio cerca di e capital Tripoli, segun informacion di funcionarionan Turco.

Turkia, cu 25.000 ciudadano na Libia, ta haciendo e operacion di evacuacion di mas grandi den su historia, mientras cu otro 21 Gobierno a pidi ayudo di Ankara pa saca nan ciudadanonan, asina e Canciyer Turco, Ahmet Davutoglu, a bisa den conferencia di prensa.

Paisnan di Union Europeo a evacua rond di 10.000 ciudadano for di Libia, asina un vocero di e rama ehecutifo di e bloke a bisa durante un sesion informativo di e Comision Europeo.

Departamento di Estado Mericano a informa cu un transbordador gehuur cu espacio pa 600 pasahero lo sali for di Tripoli caminda pa Malta.

Tin basta mil di Mericano bibando na Libia, mayoria cu dobel nacionalidad y rond di 600 cu solamente paspoort Mericano.

Israel a bisa cu e lo permiti 300 Palestino na Libia drenta su teritorio den e proximo dianan.

Testigonan a describi escenan adi caos y panico mientras cu e 1.5 miyon di stranheronan ta trata di scapa di e violencia. Italia a declara cu e calculo cu 1.000 persona a muri den e lantamento ta algo creibel.

"E wardamento na aeropuerto a bira un pesadiya, a cuminsa surgi pleitamento.

Tur hende ta desespera," segun Adil Yasar, un Turco kende a yega Istambul den avion na ultimo ora diamars, agregando cu otro evacuadonan tabata sin awa ni cuminda den e terminal durante dos dia.

Rond di 3.000 Turco cu a sconde den un stadion di futbol den e ciudad oriental di Bengasi, unda e lantamento a cuminsa, a aborda barconan transbordador y a bay direccion di nan cas escolta pa un fragata naval Turco, mientras dos avion militar Francies tabata transportando 402 Frances bek pa Paris. Brasil ta mandando un barco pa recoge 180 trahado cu nan famia y hiba nan Malta.

Gran Britania ta planeando manda un avion gehuur pa Libia pa evacua su ciudadanonan y Alemania a pidi tur e Alemannan pa bandona e pais.

Grecia, Bulgaria, Spaña, Croacia, Ucrania, Hapón, Rusia y Saudi Arabia ta planea pa of a manda avion pa nan ciudadanonan.

Barconan Griego tabata bayendo Libia pa recoge ciudadanonan Europeo y 15.000 Chines y hiba nan pa e continente via e isla di Creta.